



INSTRUCTION MANUAL
ESPRESSO/CAPPUCCINO/COFFEE MAKER

BEDIENUNGSANLEITUNG
ESPRESSOMASCHINE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
URZĄDZENIE DO PARZENIA ESPRESSO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
APARAT ZA ESPRESSO

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
ESPRESSO AUTOMĀTS

NAUDOJIMO INSATRUKCIJA
„ESPRESSO“ KAVAVIRĖ

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
ESPRESSOR-CAFETIERĂ CU SISTEM
CAPPUCCINO

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВ
КАФЕМАШИНА ЗА ЕСПРЕСО И
КАПУЧИНО

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПРИЛАД ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ
ЕСПРЕСО ТА КАПУЧІНО



ENGLISH PAGE 2
DEUTSCH SEITE 6
POLSKI STRONA 10
SCG/CRO/B.i.H. STRANA 14
LATVIAN LPP. 18
LIETUVIU K. P. 22
ROMANESTE PAGINA 26
БЪЛГАРСКИ СТР. 31
УКРАЇНСЬКА СТОР. 36
ESPAÑOL PÁGINA 41
FRANÇAIS PAGE 46
РУССКИЙ СТР. 51

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST
AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of
TZS FIRST
AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании
TZS FIRST
AUSTRIA®
Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΕΛΙΔΑ 56
NEDERLANDS PAGINA 61
ҚАЗАҚ БЕТ 65

العربية الصفحة 69

تنظيف الرواسب المعدنية

- للتأكد من عمل ماكينة إعداد القهوة بكفاءة، والمحافظة على النكهة العالية للقهوة؛ يجب المحافظة على نظافة الأابيب الداخلية، وتنظيفها من الرواسب المعدنية كل 2-3 شهور.
- املء الخزان بالماء ومزبل الرواسب إلى علامة المستوى MAX (نسبة الماء إلى المزبل 4: 1 ، ولمزيد من التفاصيل راجع تعليمات مُزبل الرواسب). رجاء استخدام "مُزبلات الاستخدام المنزلي" ، يمكنك استخدام حمض الستريك (الذي يمكن الحصول عليه من الصيدليات أو من متاجر الكيماويات) وذلك بدلا من مُزبل الرواسب (100 جزء من الماء إلى 3 أجزاء من حمض الستريك). وفقاً لبرنامج التسخين الاستباقي؛ ضع القمع المعدني (بدون قهوة بداخله) والدورق في مكانيهما. املء بالماء كما هو مبين في فقرة التسخين الاستباقي.
- اضغط على زر الطاقة لتشغيل الوحدة. سوف يضيء مؤشر الطاقة. سيبدأ الجهاز في التسخين.
- اضغط مفتاح القهوة/البخار لأسفل إلى الوضع "☺" ، وانتظر لحظة حتى يضيء مؤشر القهوة، يشير المؤشر إلى انتهاء التسخين المسبق.
- لف مفتاح التشغيل إلى الوضع "☺" وأعد كوبيين من القهوة (حوالي 2 أونصة). ثم لف مفتاح الشغيل إلى الوضع "O".
- اضغط مفتاح القهوة / البخار Coffee/steam إلى وضع"–"، وهو الوضع المقابل لـ ☺☺☺ ، وانتظر إلى أن تضىء لمبة الاستعداد. لف مفتاح التشغيل إلى الوضع ☺☺☺ ، وكون البخار لمدة 2 دقيقة، ثم لف مفتاح التشغيل إلى الوضع "O" لإيقاف تكوين البخار. اضغط مفتاح القدرة الكهربائية إلى الوضع "O" لإيقاف عمل الوحدة فوراً، اترك مزبل الرواسب في الوحدة لمدة 15 دقيقة على الأقل.
- ابدأ تشغيل الوحدة وكرر الخطوات 4-7 ثلاث مرات على الأقل.
- ثم صب الماء (الاضع مسحوق قهوة) من صنوبر الماء إلى علامة MAX، كرر الخطوات 4-7 ثلاث مرات (ليس من الضروري أن تنتظر لمدة 15 دقيقة في الخطوة 7)، ثم انزع الماء من الخزان حتى يجف.

تتبع وإصلاح الأعطال

مظهر العطل	السبب	خطوات الإصلاح
تسرب الماء من قاع ماكينة إعداد القهوة	يوجد كمية كبيرة من الماء في صينية التنييط.	رجاء تنظيف صينية التنييط
	ماكينة إعداد القهوة تعمل بشكل سيء.	رجاء الاتصال بجهة الصيانة المرخصة، وذلك بغرض الإصلاح.
يوجد مذاق حمضي (خل) في قهوة الاسبرسو.	لمر يمر التنظيف بشكل صحيح بعد إزالة الرواسب المعدنية.	نظف ماكينة إعداد القهوة وفقاً لمحتويات الفقرة "قبل الاستخدام لأول مرة" لعدة مرات.
	تمر تخزين مسحوق القهوة في مكان حار ورطب لفترة طويلة. مسحوق القهوة أصبح سيئاً.	رجاء استخدام مسحوق قهوة طازج، أو خزن مسحوق القهوة غير المستخدم في مكان بارد وجاف. بعد فتح علبة مسحوق القهوة، أعد إحكام غلقها وخزنها في التلاجة، وذلك للحفاظ عليها طازجة.
ماكينة إعداد القهوة لم تعد تعمل.	الفايس (الفيشة) ليس متصلا بمقيس (بريزة) مصدر القدرة الكهربائية.	صل فايس(فيشة) سلك التوصيل بمصدر القدرة الكهربائية، بالمقيس (البريزة) بشكل صحيح، إذا استمر الجهاز في عدم العمل؛ رجاء الاتصال بجهة الصيانة المرخصة للإصلاح.
البخار لايتكمن من تكوين الرغوة.	لمبة بيان الاستعداد غير مضئبة.	يمكن استخدام البخار لتكوين الرغوة، فقط بعد أن تضىء لمبة بيان الاستعداد.
	الوعاء أكبر من اللازم ، أو الشكل غير مناسب.	استخدم كوب طويل وضيق.
	لقد استخدمت حليب منزوع الدسم.	استخدم حليب كامل الدسم ، أو نصف دسم.
تدفق القهوة	تشغيل خاطئ: عندما يكون مفتاح القهوة/البخار في الوضع ☺☺☺ ، ومقبض التشغيل في الوضع ☺☺☺ ، تكون درجة حرارة القهوة عالية جدا ، وعند ذلك تحضير القهوة ، حيث يكون من السهل تبخر القهوة وتدفقها.	عند تحضير القهوة، يجب أن يكون مفتاح القهوة/البخار في جهة ☺☺☺ ، وبعد أن يتحول مؤشر القهوة إلى الأخضر، حول مقبض التشغيل إلى الوضع ☺☺☺ .
	أثناء عمل البخار أو بعد عمل البخار، فمر بتحضير القهوة بشكل فوري، كما يمكن أن يحدث تدفق، لأن درجة حرارة الماكينة تكون عالية جداً، إذا تمر تحضير القهوة في هذا الوقت، يكون من السهل تبخر القهوة وتدفقها.	أثناء عمل البخار أو بعد عمل البخار، تتعدّر بتحضير القهوة بشكل فوري. إذا أردت تحضير القهوة بشكل فوري، يرجى اتباع خطوات تحضير القهوة، فمر بتحضير كأس صغير من الماء أولاً، بعد أن يتطفئ مؤشر القهوة، فمر بتحويل مقبض التشغيل إلى الوضع ☺☺☺ ، فمر بتحضير القهوة بعد انطفاء مؤشر القهوة.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

اللغة العربية

إعداد الكابتوشينو

يمكنك الحصول على كوب من الكابتوشينو، وذلك عند تغطية كوب الاسبرسو برغوة الحليب.

ملاحظة: أثناء إعداد البخار؛ يجب أن يتم تجميع القمع المعدني في مكانه.

الطريقة:

- جهز الاسبرسو أولاً وذلك باستخدام وعاء كبير القدر الكافي وفقاً لما جاء في جزء "إعداد القهوة الاسبرسو"
- اضغط على مفتاح القهوة/البخار إلى الوضع "☺☺☺" ، وانتظر حتى يضيء مؤشر البخار.
- املء دورق بحوالي 100 جر من الحليب، وذلك لكل فنجان من الكابتوشينو ترغب في إعداده، كما نوصيك باستخدام الحليب كامل الدسم في درجة حرارة التلاجة (ليس الحليب الساخن !)

ملاحظة: عند اختيار حجم الدورق؛ نوصي بالأا يكون القطر اقل من 70 ± 5 مر، كما يجب تذكر أن حجم الحليب يزيد بمقدار الضعف، لذلك يجب التأكد من أن ارتفاع الدورق كافياً.

- أدخل جهاز تكوين الرغوة في الحليب إلى حوالي 2 سر، ثم لف مفتاح التشغيل إلى الوضع ☺☺☺ ، سوف يخرج البخار من مخرج البخار. حرك جهاز تكوين الرغوة داخل الوعاء في الاتجاه من أعلى إلى أسفل.
- عندما تصل إلى الغرض المطاوب؛ يمكنك لف مفتاح التشغيل إلى الوضع "O" .

ملاحظة: نظف مخرج البخار باستخدام اسفنجة مبللة، وذلك فور توقف تولد البخار، ولكن احترس حتى لاتؤذي نفسك.

- صب الحليب و الرغوة إلى الاسبرسو المُعدّ، والآن الكابتوشينو جاهز للتناول. اضبط مقدار التحلية وفقاً لمذاقك، انثر القليل من مسحوق الكاكاو على رغوة الحليب.
- اضغط على مفتاح الطاقة لإيقاف تشغيل الوحدة.

ملاحظة: بعد إعداد البخار؛ نوصي بترك جهاز إعداد القهوة حتى يبرد لمدة 5 دقائق على الأقل، وذلك قبل إعداد المزيد من القهوة. وإلا فقد تظهر رائحة البن المحرووق في كوب الاسبرسو الخاص بك.

تكوين البخار لتسخين السوائل أو المشروبات.

يمكن استخدام عصا البخار لإعداد المشروبات الساخنة مثل مشروب الشيكولاتة، والماء أو الشاي.

الطريقة:

- افصل الخزان القابل لل فك وافتح غطاء الخزان لملئه بالكمية المرغوبة من الماء، ويجب ألا يتجاوز مستوى الماء علامة "MAX" الموجودة بالخزان. ثم ثبّت الخزان بشكل سليم في الجهاز.
- صل الجهاز بمصدر التيار الكهربّي. اضغط على مفتاح الطاقة لتشغيل الوحدة، سيضيء مؤشر الطاقة.
- اضغط على مفتاح القهوة/البخار إلى الوضع ☺☺☺ ، وانتظر حتى يضيء مؤشر البخار.
- اغمر عصا البخار دون جلبه جهاز تكوين الرغوة في السائل المطلوب تسخينه، أو الحليب المطلوب تكوين الرغاوي به. لف مفتاح التشغيل إلى الوضع ☺☺☺
- عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة؛ لف مفتاح التشغيل إلى الوضع "O".
- اضغط على مفتاح الطاقة لإيقاف تشغيل الوحدة.

وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي

- ستتوقف الوحدة عن التشغيل تلقائيًا بعد مرور 25 دقيقة من الخمول.
- يمكن لمضخة الماء العمل دون انقطاع لمدة 3 دقائق فقط.

التنظيف والصيانة

- افصل مصدر القدرة الكهربائية، وارك ماكينة إعداد القهوة لتبرد بالكامل، وذلك قبل التنظيف.
- نظف مبيت ماكينة إعداد القهوة باستخدام اسفنجة مقاومة للرطوبة، ونظف خزان الماء، وصينية التنييط والرف القابل للخلع، بشكل منتظم ثم جفف جميع المكونات.

ملاحظة: لاتنظف الجهاز باستخدام الكحول أو المنظفات المذيبة. لايجب، على الإطلاق، غمر المبيت في الماء بغرض تنظيفه.

- فك القمع المعدني بلفه في اتجاه عقارب الساعة، وتخلص من بقايا القهوة الموجودة بالداخل، ثم نظف القمع باستخدام منظف، ولكن يجب شطفه في النهاية بالماء التنظيف.
- نظف جميع الملحقات بالماء ثم جففها بشكل كامل.

اللغة العربية

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Place the appliance on a clear, flat and heat-resistant surface. Distance from the wall should be at least 5 cm. The area above the appliance should be kept free to allow an unobstructed air-circulation. Never place the appliance or power cord on hot surfaces. Nor should the appliance be placed or operated in the vicinity of exposed gas flames.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Do not operate the product without water in it.
- Do not attempt to plug in or unplug the appliance with wet hands or feet in the water.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Do not remove the portafilter while preparing coffee or generating steam.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.

- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

KNOW YOUR COFFEE MAKER

(Product may be subject to change without prior notice) (Fig. A)

1. Red power indicator
2. Power switch
3. Green coffee indicator
4. Coffee/Steam switch
5. Yellow steam indicator
6. Metal funnel (With mesh in it)
7. Removable cup shelf
8. Drip tray
9. Water tank cover
10. Detachable water tank
11. Operation knob
12. Steam tube
13. Froth device

BEFORE THE FIRST USE

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with water as follows:

1. Pour water into water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then close the water tank cover.

Note: the appliance is supplied with a detachable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then put the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), make sure the tube on the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position, and you can fix them into coffee maker

firmly by turning it anticlockwise until it is at the "LOCK" position.

3. Place an espresso cup (your cup) on removable cup shelf. Make sure the operation knob is on the "O" position.

Note: the appliance is not equipped with jug, please use your jug or coffee cup.

4. To connect to power source, press the power switch to turn the unit on. The power indicator lights up red. The appliance will start heating.
5. Press down the Coffee/steam switch to the "☕" position, waiting for a moment, until the coffee indicator lights, it shows the pre-heating is finished. Turn the operation knob to the "☕" position. The water will flow out.
6. After about one minute, turn the operation knob to the "O" position to stop brewing, you can pour the water in container out then clean them thoroughly, now you can start brewing.

Note: There may be noise when pumping the water on the first time, it is normal, the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.

PREHEATING

To make a cup of good hot Espresso coffee, we recommend you shall preheat the appliance before making coffee, including the funnel, steel mesh and cup, so that the coffee flavour can not be influenced by the cold parts.

1. Remove the detachable tank and open the tank cover to fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
2. Set steel mesh into metal funnel (without coffee powder), make sure the tube on the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "LOCK" position.
3. Place an espresso cup (your cup) on removable cup shelf.
4. Then connect the appliance to power source. Make sure the operation knob is on the "O" position.
5. Press the power switch to turn the unit on. The power indicator lights up. The appliance will start heating.
6. Press down the Coffee/steam switch to the "☕" position, waiting for a moment, until the coffee indicator lights, it shows the pre-heating is finished.

MAKING ESPRESSO

1. Remove the metal funnel by turning it in clockwise, set steel mesh into metal funnel. Add coffee powder to steel mesh with measuring spoon, a spoon of coffee powder can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
2. Then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position and release the press bar, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "LOCK" position.
3. Pour out the hot water in the cup. Then place the hot cup (your cup) on removable cup shelf.
4. At the time, the ready indicator is illuminated, turn the operation knob to the "☕" position. The coffee will flow out.

Note: During brewing coffee or making steam, it is normal that the red indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.

5. You should turn the operation knob to the "O" position when desired coffee is obtained or the colour of coffee changes weak obviously, then press the power switch to the "O" switch, the power indicator and ready indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

WARNING: Do not leave the coffee maker unattended during making the coffee, as you need operate manually sometimes!

6. After finishing making the coffee, you can take the metal funnel out by turning it clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
7. Let them cool down completely, then rinse under running water.

MAKING CAPPUCCINO

You get a cup of cappuccino when you top up a cup of espresso with frothing milk.

Note: during making steam, the metal funnel must be assembled in position.

Method:

1. Prepare espresso first with container big enough according to the part "MAKE ESPRESSO COFFEE", make sure that the operation knob is at the "O".
2. Press the coffee/steam switch to the "☕" position, waiting for until the steam indicator is illuminated.
3. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared, you are recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).

Note: In choosing the size of jug, it is recommended the diameter is not less than 70±5mm, and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times, make sure the height of jug is enough.

4. Insert the froth device into the milk about two centimetre, then turn the operation knob to the "☁" position, steam will come out from the steam outlet. Froth milk in the way moving vessel round from up to down.
5. When the required purpose is reached, you can turn the operation knob to the "O" position.

Note: Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to hurt!

6. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.
7. Press the power switch to turn the unit off.

Note: after making steam, we recommended you allow the maker to cool down at least for 5min before making coffee again. Otherwise burnt odor may occur in your Espresso coffee.

PRODUCING STEAM TO HEAT LIQUIDS OR BEVERAGE

The steam wand can be used to make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

Method:

1. Remove the detachable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
2. Then connect the appliance to power source. Press the power switch to turn the unit on, the power indicator lights up.
3. Press the coffee/steam switch to the "☁" position, waiting for until the steam indicator is illuminated.
4. Dip the steam wand without froth device sleeve into the liquid to be heated or the intended froth milk. Turn the operation knob to the "☁" position.
5. When the required temperature is reached, you can turn the operation knob to the "O" position.
6. Press the power switch to turn the unit off.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

1. After pressing power switch, if there is no any operation within 25 minutes, the unit will power off automatically.
2. The water pump can't work more than 3mins.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.

Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

CLEANING MINERAL DEPOSITS

1. To make sure your coffee maker operating efficiently, internal piping is cleanly and the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid (obtainable from chemist's or drug stores) instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brewing water per "PRE-HEATING".
4. Press the power switch to turn on the unit. The power indicator will be illuminated. The appliance will start heating.
5. Press down the Coffee/steam switch to the "☁" position, waiting for a moment, until the coffee indicator lights, it shows the pre-heating is finished.
6. Turn the operation knob to the "☁" position and make two cups coffee (about 20Z). Then turn it to the "O" position.
7. Press the coffee/steam switch to "-" position which is the "☁" position, waiting for until the ready indicator is illuminated. Turn the operation knob to the "☁" position and make steam for 2min, then turn the operation knob to the "O" position to stop making steam. Press the power switch to the "O" position to stop the unit immediately, make the descaler deposit in the unit at least 15 minutes.
8. Restart the unit and repeat the steps of 4-7 at least 3 times.

9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-7 for 3 times (it is not necessary to wait for 15 minutes in step of 7), then brewing until no water is left in the tank.



Environment friendly disposal. You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The ready indicator is not illuminated.	Only after the ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk
Coffee overflow	Wrong operation: when the coffee/steam switch is in ☁ side, and the operation knob is in ☁ position, the coffee temperature is very high, brew coffee at this time, the coffee easy to vaporize and overflow.	When brewing coffee, the coffee/steam switch must be in ☁ side, after the coffee indicator become green, turn the operation knob to "☁" position.
	During making steam or after making steam, brewing coffee immediately, also may lead overflow, because the temperature inside machine is very high, if brewing coffee at this time, the coffee easy to vaporize and overflow.	During making steam or after making steam, can't brew coffee immediately. If need to brew coffee immediately, please follow the brewing coffee steps, brew a small cup of water firstly, after the coffee indicator extinguish, turn the operation knob to "☁" position, brew coffee after the coffee indicator illuminate.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine freie, ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche. Der Abstand zur Wand muss mindestens 5 cm betragen. Der Bereich über dem Gerät muss frei bleiben, um eine ungehinderte Luftzirkulation zu ermöglichen. Stellen Sie das Gerät oder das Netzkabel keinesfalls auf heiße Flächen. Das Gerät darf auch nicht in der Nähe von offenen Gasflammen aufgestellt oder betrieben werden.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefülltes Wasser.
- Versuchen Sie nicht, den Netzstecker mit nassen Händen oder den Füßen im Wasser ein- oder auszustecken.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Nehmen Sie den Siebträger nicht ab, während Sie Kaffee zubereiten oder Dampf erzeugen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

LERNEN SIE IHRE ESPRESSOMASCHINE KENNEN

(Änderungen vorbehalten) (Abb. A)

1. Rote Betriebsanzeige
2. Ein/Aus-Schalter
3. Grüne Kaffeeanzeige
4. Kaffee/Wasserdampf-Schalter
5. Gelbe Wasserdampfanzeige
6. Siebträger (mit Sieb)
7. Abnehmbare Abdeckung Tropfwanne
8. Tropfwanne
9. Abdeckung Wassertank
10. Abnehmbarer Wassertank
11. Betriebsumschalter
12. Dampfdüse
13. Kunststoffüberzug

VOR ERSTGEBRAUCH

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und setzen Sie die Espressomaschine zusammen. Spülen Sie die Espressomaschine vor Erstgebrauch wie folgt durch:

1. Füllen Sie den Tank, jedoch nicht über die Füllmarke „MAX“ hinaus. Schließen Sie den Deckel wieder.
2. Setzen Sie das Sieb in den Siebträger ein (ohne Kaffeemehl) und achten Sie darauf, dass der Siebträger in Stellung „INSERT“ korrekt mit der Halterung ausgerichtet ist. Drehen Sie den Handgriff auf „LOCK“.
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Siebträger. Der Betriebsumschalter muss auf „O“ stehen.

Hinweis: Espressotassen gehören nicht zum Lieferumfang.

4. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an und schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf und das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
5. Stellen Sie den Kaffee/Wasserdampf-Schalter auf die Position „☺“ und warten Sie einen Augenblick, bis die Kaffeeanzeige-LED leuchtet, wodurch angezeigt wird, dass das Vorwärmen beendet ist. Drehen Sie den Betriebsknopf auf die Position „☺“. Das Wasser fließt heraus.
6. Nach ca. 1 Minute stellen Sie den Betriebsumschalter auf „O“, um den Brühvorgang zu beenden. Gießen Sie das Wasser weg. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Hinweis: Die Pumpe zeigt bei Erstbetrieb erhöhte Betriebsgeräusche. Nach ca. 20 Sekunden wird sie leiser. Das ist völlig normal.

VORWÄRMEN

Für eine gute Tasse heißen Espresso empfehlen wir, das Gerät vorzuheizen, sodass sich der Kaffeegeschmack voll entfalten kann.

1. Nehmen Sie den Tank ab und öffnen Sie die Abdeckung, um Wasser einzufüllen; der Füllstand darf die Markierung „MAX“ im Tank nicht überschreiten. Setzen Sie den Tank korrekt zurück.
2. Setzen Sie das Sieb in den Siebträger ein und achten Sie darauf, dass der Siebträger mit der Aufnahme im Gerät ausgerichtet ist. Setzen Sie den Siebträger nun in der Stellung „INSERT“ ein und drehen Sie ihn auf „LOCK“.
3. Stellen Sie eine Tasse auf die Abdeckung der Tropfwanne.

4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Betriebsumschalter auf „O“ steht.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
6. Stellen Sie den Kaffee/Wasserdampf-Schalter auf die Position „☺“ und warten Sie einen Augenblick, bis die Kaffeeanzeige-LED leuchtet, wodurch angezeigt wird, dass das Vorwärmen beendet ist.

ESPRESSO ZUBEREITEN

1. Nehmen Sie den Siebträger ab und setzen Sie das Sieb ein. Geben Sie mit dem Messlöffel Kaffeemehl in das Sieb und drücken Sie es mit dem Tamper an.
2. Setzen Sie den Siebträger in Stellung „INSERT“ in das Gerät ein und lassen Sie die Freigabetaste für das Sieb los. Drehen Sie den Siebträger an, bis der Handgriff auf „LOCK“ zeigt.
3. Gießen Sie das Wasser aus der Tasse ab und stellen Sie die vorgewärmte Tasse auf die Abdeckung der Tropfwanne.
4. Wenn die Statusanzeige leuchtet, drehen Sie den Betriebsumschalter auf „☺“, der Espresso läuft nun durch.

Hinweis: Während der Zubereitung kann sich die rote Statusanzeige ausschalten, dann wird wieder Wasser erwärmt.

5. Schalten Sie Betriebsumschalter auf „O“ und den Ein-/Aus-Schalter auf „O“, nachdem der Espresso durchgelaufen ist, die Statusanzeige erlischt und die Espressomaschine schaltet sich aus. Ihr Espresso ist fertig.

WARNUNG: Lassen Sie die Espressomaschine während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt!

6. Anschließend nehmen Sie den Siebträger aus dem Gerät und entsorgen Sie das verbrauchte Kaffeemehl; drücken Sie zum Reinigen die Freigabetaste für das Sieb.
7. Lassen Sie den Siebträger vor dem Abspülen abkühlen.


CAPPUCCINO ZUBEREITEN

Sie erhalten eine Tasse Cappuccino, wenn Sie den Espresso mit aufgeschäumter Milch auffüllen.


Hinweis: Während des Aufschäumens muss sich der Siebträger im Gerät befinden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Bereiten Sie zunächst den Espresso in einer großen Tasse zu, wie im Abschnitt „ESPRESSO ZUBEREITEN“ beschrieben, der Betriebsumschalter muss auf „O“ stehen.

2. Drehen Sie den Kaffee/Wasserdampfschalter auf die Position  und warten Sie solange, bis die Wasserdampfanzeige leuchtet.
3. Füllen Sie ein Kännchen mit ca. 100 ml Milch je Tasse Cappuccino (möglichst kalte Vollmilch aus dem Kühlschrank – nicht heiß).

Hinweis: Wählen Sie ein Kännchen mit wenigstens 70mm Durchmesser und denken Sie daran, dass sich das Volumen der Milch in etwa verdoppelt.

4. Tauchen Sie den Kunststoffüberzug der Dampfdüse ca. 2cm in die Milch ein und drücken Sie den Umschalter Espresso/Dampf auf , Dampf tritt nun aus der Dampfdüse aus. Bewegen Sie das Kännchen während des Aufschäumens auf und ab.
5. Anschließend stellen Sie den Betriebsumschalter auf „O“ zurück.



Hinweis: Reinigen Sie die Dampfdüse gleich nach Benutzung vorsichtig mit einem feuchten Tuch!

6. Geben Sie die aufgeschäumte Milch in den vorbereiteten Espresso. Ihr Cappuccino ist fertig. Süßen Sie nach Geschmack und sprenkeln Sie etwas Kakaopulver auf den Milchschaum.
7. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nach der Dampferzeugung wenigstens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie weiteren Kaffee zubereiten. Anderenfalls kann Ihr Espresso etwas verbrannt schmecken.

GETRÄNKE MIT DAMPF ERWÄRMEN

Die Dampfdüse kann zum Aufschäumen von Milch oder zum Aufwärmen von Heißgetränken wie Trinkschokolade, Wasser oder Tee benutzt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Tank, jedoch nicht über die Füllmarke „MAX“ hinaus und setzen Sie ihn in das Gerät zurück.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
3. Drehen Sie den Kaffee/Wasserdampfschalter auf die Position , und warten Sie solange, bis die Wasserdampfanzeige leuchtet.
4. Tauchen Sie die Dampfdüse in das zu erwärmende Getränk oder in die Milch ein und stellen Sie den Betriebsumschalter auf .
5. Nach dem Erreichen der gewünschten Temperatur stellen Sie den Betriebsumschalter wieder auf „O“.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

1. Das Gerät schaltet sich nach 25 Minuten Inaktivität automatisch aus.
2. Die Wasserpumpe kann nur 3 Minuten lang ununterbrochen arbeiten.




REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Espressomaschine vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse der Espressomaschine, den Wassertank, die Tropfwanne und die Abdeckung mit einem feuchten Tuch. Anschließend bitte trocken abreiben.

Hinweis: Benutzen Sie keine Lösungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

3. Nehmen Sie den Siebträger aus dem Gerät. Nach dem Abwaschen spülen Sie ihn bitte gut mit klarem Wasser aus.
4. Zubehörteile können Sie abwaschen und dann bitte gut abtrocknen.

ENTKALKEN

1. Um Ihre Espressomaschine in einem guten Betriebszustand zu halten, sollte sie alle 2-3 Monate entkalkt werden.
2. Füllen Sie den Tank mit einer Mischung aus Wasser und Entkalkungsmittel bis zum Füllstand „MAX“ (im Verhältnis 4:1, Einzelheiten finden Sie auf der Packung; alternativ benutzen Sie Zitronensäure, die Sie auf 3% verdünnen).
3. Folgen Sie nun der Anleitung im Abschnitt „VORWÄRMEN“.
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
5. Stellen Sie den Kaffee/Wasserdampf-Schalter auf die Position  und warten Sie einen Augenblick, bis die Kaffeeanzeige-LED leuchtet, wodurch angezeigt wird, dass das Vorwärmen beendet ist.
6. Stellen Sie den Betriebsumschalter auf  und lassen Sie ca. 60ml Wasser (2 Tassen) durchlaufen, dann stellen Sie den Betriebsumschalter wieder auf „O“.
7. Stellen Sie den Betriebsumschalter auf  und warten Sie ab, bis die Anzeige aufleuchtet. Sobald die Statusanzeige leuchtet, erzeugen Sie für 2 Minuten Dampf. Stellen Sie den Betriebsumschalter wieder auf „O“. Lassen Sie das Entkalkungsmittel für ca. 15 Minuten einwirken.
8. Wiederholen Sie die Schritte 4-7 wenigstens 3 Mal.






9. Brühen sie anschließend Kaffee (ohne Kaffeepulver) mit Leitungswasser (Max. Level). Wiederholen sie die Schritte 4-7 3 Mal (sie brauchen keine 15 Minuten warten, wie bei Punkt 7 beschrieben). Lassen sie den Wassertank komplett durchlaufen.



Entsorgung.

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

STÖRUNGSERKENNUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Wasser läuft unten aus der Espressomaschine.	Tropfwanne läuft über.	Tropfwanne reinigen.
	Fehlfunktion der Espressomaschine.	Kundendienst anrufen.
Säure- oder Essiggeschmack des Espresso.	Nach dem Entkalken nicht häufig genug durchgespült.	Espressomaschine gemäß Abschnitt „Vor Erstgebrauch“ mehrmals reinigen.
	Kaffeemehl nicht korrekt gelagert, Kaffeemehl verdorben.	Nur frischen Kaffee benutzen, Kaffee kühl und trocken lagern. Kaffee nach dem Öffnen wieder gut verschließen und möglichst im Kühlschrank aufbewahren.
Die Espressomaschine funktioniert nicht.	Stecker nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Bei Fehlfunktionen Kundendienst anrufen.
Der Dampf schäumt die Milch nicht auf.	Statusanzeige leuchtet nicht blau.	Dampf ist erst zum Aufschäumen verfügbar, nachdem die Statusanzeige blau leuchtet.
	Kännchen zu groß oder nicht die richtige Form.	Hohes, schlankes Gefäß benutzen.
	Sie benutzen Magermilch.	Nur Vollmilch oder Halbfettstufe benutzen.
Überlaufender Kaffee	Falsche Bedienung: Wenn der Kaffee/Wasserdampf-Schalter auf der Position  steht und der Betriebsknopf auf Position,  , dann wird die Kaffeetemperatur sehr hoch, weswegen in dieser Situation der gebrauchte Kaffee leicht verdampft und überfließt.	Beim Brauen muss der Kaffee/Wasserdampf-Schalter in der Position  stehen. Den Betriebsknopf auf die Position  drehen, wenn die Kaffeeanzeige grün leuchtet.
	Wenn Sie während oder direkt nach der Wasserdampferzeugung Kaffee brauen, dann kann dies ebenfalls zum Überfließen des Kaffees führen, weil die Temperatur im Innern der Maschine sehr hoch ist und der Kaffee dann sehr leicht verdampft und überfließt.	Während oder direkt nach der Wasserdampferzeugung kann kein Kaffee gebraut werden. Sollten Sie umgehend Kaffee brauen müssen, dann folgen Sie diesen Kaffeebrauschritten: Brauen Sie zuerst eine kleine Tasse Wasser. Wenn die Kaffeeanzeige erlischt, dann drehen Sie den Betriebsknopf auf die Position  und brauen Sie den Kaffee, wenn die Kaffeeanzeige wieder leuchtet.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Umieść urządzenie na czystej, płaskiej i odpornej na gorąco powierzchni. Zachowaj przynajmniej 5 cm odległości od ścian. Przestrzeń ponad urządzeniem powinna być pusta, by umożliwić nieograniczony przepływ powietrza. Nigdy nie umieszczaj urządzenia lub przewodu zasilającego na gorących powierzchniach. Nie umieszczaj ani nie obsługuj urządzenia w pobliżu otwartego ognia na gazie.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie używaj produktu bez wody.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki urządzenia mokrymi dłońmi ani gdy użytkownik stoi w wodzie.
- Korzystanie z dodatków niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.

- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Nie wyjmować kolby podczas przygotowywania kawy lub wytwarzania pary.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY

(Produkt może ulec zmianie bez ostrzeżenia) (Patrz rys. A)

1. Czerwony wskaźnik zasilania
2. Przycisk zasilania
3. Zielony wskaźnik kawy
4. Przycisk Kawa/Para
5. Żółty wskaźnik pary
6. Lejek metalowy (z siatką wewnątrz)
7. Wyjmowana półka na kubki
8. Taca ściekania
9. Pokrywa zbiornika wody
10. Odłączany zbiornik wody
11. Pokrętko sterowania
12. Rura pary
13. Urządzenie spieniania

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



Aby pierwszy kubek kawy smakował znakomicie, należy przepłukać ekspres kawy następująco:

1. Nalać wodę do zbiornika, jej poziom nie powinien przekraczać oznakowania "MAX" na zbiorniku. Następnie przykryć zbiornik pokrywą.

Uwaga: dla łatwego czyszczenia urządzenie jest dostarczane z odłączanym zbiornikiem wody, można zbiornik najpierw napełnić wodą a następnie wstawić do urządzenia.

2. Wstawić do lejka stalową siatkę (oczyszczoną z kawy), upewnić się, że rura lejka pokrywa się z rowkiem w urządzeniu, a następnie wsunąć lejek do urządzenia od strony położenia "INSERT", można go zamocować obracając mocno w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara, aż do ustawienia w pozycji "LOCK".
3. Umieścić kubek ekspresu (swoją kubek) na zdejmowanej półce. Upewnić się, że pokrętko sterowania jest w położeniu "O".

Uwaga: urządzenie nie jest wyposażone w dzbanek, proszę użyć własny, lub kubek.


4. Aby włączyć zasilanie urządzenia, naciśnij przycisk zasilania. Wskaźnik zasilania zaświeci się (kolor czerwony). Urządzenie rozpocznie nagrzewanie.
5. Ustaw przycisk Coffee/steam w pozycji , odczekaj chwilę do zapalenia się lampki sygnalizacyjnej, która oznacza, że wstępne podgrzewanie zostało zakończone. Ustaw pokrętko w pozycji . Wypłynie woda.
6. Po około minucie, obrócić pokrętko sterowania w położenie "O", aby zatrzymać zaparowanie, można wyłączyć wodę ze zbiornika i starannie go oczyścić, można teraz zacząć parzenie.

Uwaga: Pompowaniu wody po raz pierwszy może towarzyszyć hałas, jest to normalny objaw uchodzenia powietrza z urządzenia. Po około 20-sku sek. hałas ucichnie.


PODGRZEWANIE WSTĘPNE

Aby przygotować kubek dobrej, gorącej kawy espresso, zalecamy wstępne nagrzanie urządzenia, przed parzeniem kawy, włączając w to lejek, siatkę stalową i kubek, tak by smak kawy nie miał wpływu zimnych części.

1. Nalać wodę do odłączonego zbiornika, jej poziom nie powinien przekraczać oznakowania "MAX" na zbiorniku. Wstawić następnie zbiornik do urządzenia.
2. Wstawić do lejka stalową siatkę (bez proszku kawy), upewnić się, że rura lejka pokrywa się z rowkiem w urządzeniu, a następnie wsunąć lejek do urządzenia od strony położenia

3. Umieścić kubek ekspresu (swoją kubek) na zdejmowanej półce.
4. Podłączyć urządzenie do zasilania. Upewnić się, że pokrętko sterowania jest w położeniu "O".
5. Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik zasilania zaświeci się. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie.
6. Ustaw przycisk Coffee/steam w pozycji , odczekaj chwilę do zapalenia się lampki sygnalizacyjnej, która oznacza, że wstępne podgrzewanie zostało zakończone.

PRYZRZĄDZANIE ESPRESSO

1. Wyjąć metalowy lejek obracając go w kierunku zegara, wstawić w lejek stalową siatkę. Nałożyć proszek kawy na stalową siatkę odmierając miarką łyżkową, łyżka proszku kawy wystarczy do przyrządzenia znakomitej kawy, następnie ściśle docisnąć ubijakiem zmieloną kawę.
2. Następnie wsunąć lejek do urządzenia od strony położenia "INSERT", i zwolnić dźwignię dociskania, można go zamocować w ekspresie do kawy obracając mocno w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara, aż do ustawienia w pozycji "LOCK".
3. Nalać gorącą wodę do kubka. Umieścić gorący kubek (swoją kubek) na zdejmowanej półce.
4. Po zaświeceniu się wskaźnika gotowości, obrócić pokrętko sterowania w położenie . Kawa zacznie wypływać.

Uwaga: W trakcie parzenia kawy lub tworzenia pary, normalne jest, że czerwony wskaźnik zgaśnie, oznacza to, że grzejnik podgrzewa się, by utrzymać temperaturę w normalnym przedziale.

5. Pokrętko sterowania ustawić w położenie "O", po uzyskaniu kawy albo gdy kolor kawy wyraźnie blednie, następnie przestawić wyłącznik zasilania w pozycję "O", wskaźnik zasilania i gotowości zgasną a ekspres wyłączy się, kawa jest już gotowa.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać pracującego ekspresu bez nadzoru, czasem wymaga on ręcznej manipulacji!


6. Po zakończeniu przyrządzenia kawy, można wyjąć metalowy lejek obracając go w kierunku zegara, następnie wypłukać z siatki stalowej resztki kawy, z dociśnięciem jej dźwignią.
7. Odczekać na całkowite wystygnięcie, następnie przepłukać wodą bieżącą.

PRZYZRĄDZANIE CAPPUCCINO


Kubek cappuccino otrzymuje się poprzez uzupełnienie espresso spienionym mlekiem.

Uwaga: w trakcie tworzenia pary, metalowy lejek musi być w pozycji zmontowanej.

Metoda:

1. Przygotować najpierw espresso w pojemniku dostatecznie dużym, wg "PRZYZRĄDZANIE ESPRESSO", upewniając się, że pokrętko sterowania jest w położeniu "O".
2. Ustaw przycisk Coffee/steam w pozycji , aż zapali się wskaźnik pary.
3. Napełnić dzbanek 100 gramami mleka na każde cappuccino do przygotowania, zaleca się stosowanie mleka o temperaturze lodówki (nie gorącego!).

Uwaga: Przy wyborze rozmiaru dzbanka zaleca się, by jego średnica nie była mniejsza niż 70±5mm i pamiętając, że mleko zwiększy objętość 2 razy, upewnić się, że jego wysokość jest dostatecznie duża.

4. Wstawić do mleka urządzenie spieniające na głębokość około 2 centymetrów, następnie obrócić pokrętko skierowania w położenie , para zacznie wychodzić z wylotu pary. Spieniać mleko poruszając naczynie dookólnie od góry do dołu.
5. Po osiągnięciu celu, obrócić pokrętko sterowania w położenie "O".

Uwaga: Oczyszczyć wylot pary mokrą gąbką, natychmiast po ustaniu wydobywania się pary, ale ostrożnie, by nie doznać urazu!

6. Nalać spienione, mleko do przygotowanego espresso, cappuccino jest gotowe. Dostłodzić do smaku, posypać pianę odrobiną proszku kakao.
7. Naciśnij włącznik zasilania, aby wyłączyć urządzenie.



Uwaga: po wytworzeniu pary zalecamy schłodzenie ekspresu przez co najmniej 5min, przed przygotowywaniem następnej. W przeciwnym razie kawa espresso może mieć zapach spaleniowy.

TWORZENIE PARY DO PODGRZEWANIA CIECZY LUB NAPOJÓW

Dysza pary może być użyta do przyrządzania gorących napojów, takich jak pitna czekolada, woda lub herbata.

Metoda:

1. Nalać wodę do odłączonego zbiornika, jej poziom nie powinien przekraczać oznakowania "MAX" na zbiorniku. Wstawić następnie zbiornik do urządzenia.
2. Podłączyć urządzenie do zasilania. Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik zasilania zaświeci się.

3. Ustaw przycisk Coffee/steam w pozycji , aż zapali się wskaźnik pary.
4. Zanurzyć dyszę pary bez urządzenia spieniania, w cieczy, która ma być podgrzana, lub do spienianego mleka. Obrócić pokrętko sterowania w położenie .
5. Po osiągnięciu celu wymaganej temperatury, obrócić pokrętko sterowania w położenie "O".
6. Naciśnij włącznik zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA

1. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 25 minutach bezczynności.
2. Pompa wody może pracować przez maksymalnie 3 minuty.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA






1. Odłączyć zasilanie i przed czyszczeniem odczekać na całkowite ostygnięcie ekspresu.
2. Czyścić często obudowę ekspresu, gąbką odporną na wilgoć i czyścić regularnie zbiornik wody, tacę ściekania oraz zdejmowaną półkę, a następnie osuszać.

Uwaga: Nie czyścić alkoholem ani rozpuszczalnikami. Nigdy nie zanurzać, w celu czyszczenia, obudowy w wodzie.

3. Odłączyć metalowy lejek obracając go w kierunku zegara, następnie usunąć resztki kawy, potem oczyścić środkiem czyszczącym i na końcu opłukać czystą wodą.
4. Oczyszczyć w wodzie wszelkie wyposażenie i starannie osuszyć.






CZYSZCZENIE ŻŁOGÓW MINERALNYCH

1. Co 2-3 miesiące, dla zapewnienia sprawnej pracy ekspresu i najlepszego smaku kawy, należy oczyścić wewnętrzne orurowanie z kamienia.
2. Napełnić zbiornik wodą ze środkiem usuwania kamienia do poziomu MAX (stosunek wody i środka usuwania kamienia powinien być 4:1, szczegóły znajdują się w opisie środka usuwania kamienia). Proszę stosować „środki domowe”, można użyć kwasu cytrynowego (do nabycia w sklepach chemicznych i aptekach), zamiast środka usuwania kamienia (w proporcji 100 części wody i 3 części kwasu cytrynowego).
3. Zgodnie z programem grzania wstępnego, umieścić na miejscu lejka metalowy (bez proszku kawy) i karafkę (dzbanek). Zagotowanie wody dla „GRZANIA WSTĘPNEGO”.
4. Wciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Zapali się wskaźnik zasilania. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie.

5. Ustaw przycisk Coffee/steam w pozycji , odczekaj chwilę do zapalenia się lampki sygnalizacyjnej, która oznacza, że wstępne podgrzewanie zostało zakończone.
6. Obrócić pokrętko sterowania w położenie  i przygotować dwa kubki kawy (około 20 uncji). Następnie przełączyć przełącznik w pozycję "O".
7. Naciśnij przycisk kawa/para w położenie  tzn. w położenie , czekając na zaświecenie się wskaźnika gotowości. Obrócić pokrętko sterowania w położenie  i wytwarzać parę przez 2 min, następnie obrócić pokrętko sterowania w położenie "O"; by wytwarzanie pary wstrzymać. Naciśnij włącznik zasilania w

- pozycję "O", aby natychmiast zatrzymać pracę urządzenia, pozostawiając środek usuwający kamień przez co najmniej 15 minut.
8. Ponownie włączyć urządzenie i powtarzać kroki 4-7 co najmniej 3 razy.
9. Następnie jak przy parzeniu kawy (bez proszku kawy), z wodą z kranu do poziomu MAX, powtarzać trzykrotnie kroki 4-7 (w kroku 7 nie jest konieczne odczekiwanie 15-stu minut), parzenie jest skończone gdy w zbiorniku nie ma już wody.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Przyczyna	Sposób eliminacji
Woda wycieka od spodu ekspresu	Za dużo wody na tacy ściekania.	Proszę opróżnić tacę ściekania.
	Ekspres jest uszkodzony.	Zwrócić do autoryzowanego zakładu serwisowego w celu naprawy.
Kwaśny (octowy) smak kawy espresso.	Po usuwaniu żłogów mineralnych nie oczyszczono wystarczająco.	Oczyścić kilkakrotnie ekspres do kawy, zgodnie z zaleceniem "przed pierwszym użyciem".
	Proszek kawy był przechowywany w gorącym i wilgotnym miejscu przez dłuższy czas. Proszek kawy uległ zepsuciu.	Proszę użyć świeży proszek kawy lub przechowywać go w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania kawy, zamknąć ją ściśle i przechowywać w lodówce dla zachowania świeżości.
Ekspres nie działa.	Sznur sieciowy nie jest dobrze wetknięty	Wetknąć prawidłowo wtyk sznura do gniazdka sieciowego, jeśli urządzenie nadal nie pracuje, proszę zwrócić się do autoryzowanego zakładu serwisowego w celu naprawy.
Para nie spienia	Wskaźnik gotowości nie świeci się.	Para może być stosowana do spieniania dopiero po zaświeceniu się wskaźnika gotowości.
	Pojemnik jest za duży lub ma nieodpowiedni kształt.	Użyć wyższy i węższy kubek.
	Mleko jest chude.	Stosować mleko pełnotłuste lub półtłuste.
Wylewanie się kawy	Nieprawidłowe korzystanie: gdy przełącznik coffee/steam jest ustawiony na  , a pokrętko ustawione jest w pozycji  , temperatura kawy jest bardzo wysoka i zaparzając, łatwo doprowadzić do wyparowania albo przelania kawy.	Zaparzając kawę przełącznik coffee/steam musi być ustawiony na  , a gdy lampka zapali się na zielono, należy obrócić pokrętko do pozycji  .
	Zaparzanie kawy podczas lub zaraz po skorzystaniu ze spieniacza może doprowadzić do wylania się kawy. Z uwagi na wysoką temperaturę urządzenia może dojść do wyparowania albo przelania kawy.	Nie należy zaparzać kawy zaraz po ani podczas korzystania ze spieniacza. Jeśli pojawi się potrzeba zaparzenia kawy zaraz po skorzystaniu ze spieniacza, należy postępować zgodnie z instrukcją i zacząć od zaparzenia małej filiżanki wody, a gdy zgaśnie lampka, należy obrócić pokrętko do pozycji  i zaparzyć kawę po zapaleniu się lampki.



Utylizacja przyjazna środowisku: Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Postavite uređaj na glatku, ravnu površinu, otpornu na toplotu. Udaljenost od zida treba da bude barem 5 cm. Prostor iznad uređaja treba da bude slobodan, radi neometanog strujanja vazduha. Nikada ne stavljajte ovaj uređaj niti njegov strujni kabl na vruće površine. Takođe, nikada ne stavljajte i ne koristite ovaj uređaj u blizini otvorenog gasnog plamena.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kablju za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Nemojte uključivati proizvod ukoliko nije napunjen vodom.
- Ne pokušavajte da uključite ili isključite uređaj mokrim rukama ili dok su vam noge u vodi.
- Uпотреba dodataka koje proizvođač nije preporučio ili koje ne prodaje može da izazove požar, strujni udar ili povredu.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.
- Nemojte uklanjati portafiliter dok pripremate kafu ili pravite paru.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.

- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

UPOZNAJTE VAŠ APARAT ZA KAFU

(Proizvod može biti promenjen bez prethodnog obaveštenja) (vidi sl. A)

1. Crveni indikator za napajanje
2. Prekidač za napajanje
3. Zeleni indikator za kafu
4. Prekidač za kafu/paru
5. Žuti indikator za paru
6. Metalni levak (sa mrežicom)
7. Pokretni stalak za šolje
8. Posuda za ceđenje
9. Poklopac rezervoara za vodu
10. Odvojivi rezervoar za vodu
11. Dugme za biranje operacija
12. Cev za paru
13. Uređaj za paru

PRE PRVE UPOTREBE

Da biste osigurali da prva šolja kafe ima odličan ukus, trebalo bi da pre upotrebe operete aparat za kafu na sledeći način:

1. Sipajte vodu u rezervoar za vodu. Nivo vode ne sme prelaziti oznaku „MAX“ na rezervoaru. Zatim spustite poklopac rezervoara za vodu.

Napomena: Uređaj je opremljen odvojivim rezervoarom za vodu zarad lakšeg čišćenja. Možete prvo napuniti rezervoar za vodu, a onda staviti rezervoar u aparat.

2. Stavite čeličnu žicu u metalni levak (još nemojte stavljati kafu u čeličnu žicu). Vodite računa da cev levka nalegne na žleb u aparatu. Zatim postavite levak na aparat na poziciju „INSERT“. Fiksirajte ga na aparat za kafu okretanjem u

smeru suprotnom od kretanja kazaljki sata dok ne dođe u položaj „LOCK“.

3. Stavite šoljicu za ekspres-kafu na pokretni stalak za šolje. Vodite računa da dugme za biranje operacija bude na poziciji „O“.

- Napomena:** Uređaj nije opremljen šoljicama, zato molimo da koristite svoje.
4. Priključite aparat u strujnu utičnicu, pa uključite aparat tako što ćete pritisnuti prekidač za napajanje. Indikator napajanja će zasijati crveno. Aparat će početi da greje.
 5. Pritisnite prekidač za kafu/paru u položaj „☞“ i sačekajte na trenutak dok se ne uključi indikator za kafu, koji pokazuje da je predzagrevanje završeno. Prebacite dugme za rad u položaj „☞“. Voda će poteći.
 6. Nakon jednog minuta, okrenite dugme za biranje operacija na poziciju „O“ da prekinete kuvanje. Možete prosuti vodu iz rezervoara i detaljno očistiti rezervoar i metalni levak sa mrežicom. Sad možete početi sa kuvanjem kafe.

Napomena: Prilikom prvog upumpavanja vode u aparat može se začuti malo buke. To je normalno jer uređaj izbacuje nagomilani vazduh. Nakon dvadesetak sekundi buka će prestati.

ZAGREVANJE

Da biste napravili dobru šolju vruće ekspres-kafe, preporučujemo vam da unapred zagrejete uređaj pre pravljenja kafe, uključujući i levak, čeličnu mrežicu i samu šoljicu. Na taj način, ukus kafe neće biti pod uticajem hladnih delova.

1. Uklonite odvojivi rezervoar za vodu i skinite poklopac. Napunite rezervoar, pri čemu nivo vode ne sme prelaziti oznaku „MAX“ u rezervoaru. Zatim propisno stavite rezervoar za vodu u aparat.
2. Stavite čeličnu žicu u metalni levak (bez kafe). Vodite računa da cev levka nalegne na žleb u aparatu. Zatim postavite levak na aparat na poziciju „INSERT“. Fiksirajte ga na aparat za kafu okretanjem u smeru suprotnom od kretanja kazaljki sata dok ne dođe u položaj „LOCK“.
3. Stavite šoljicu za ekspres-kafu na pokretni stalak za šolje.
4. Uključite aparat u naponsku mrežu. Vodite računa da dugme za biranje operacija bude na poziciji „O“.
5. Pritisnite prekidač za napajanje da biste uključili aparat. Indikator napajanja će zasijati. Aparat će početi da greje.
6. Pritisnite prekidač za kafu/paru u položaj „☞“ i sačekajte na trenutak dok se ne uključi indikator za kafu, koji pokazuje da je predzagrevanje završeno.

PRAVLJENJE EKSPRES-KAFE

1. Uklonite metalni levak okretanjem u pravcu kretanja kazaljki sata. Stavite metalnu mrežicu u metalni levak. Sipajte mlvenu kafu u metalnu mrežicu pomoću kašičice za merenje. Jedna kašičica mlvene kafe otprilike je dovoljna za jednu šoljicu kafe. Zatim, pritisnite mlvenu kafu pritskačem.
 2. Stavite levak na aparat u poziciju „INSERT“ i otpustite ručicu. Fiksirajte ga na aparat za kafu okrenuvši ga u smeru suprotnom od kretanja kazaljki sata dok ne dođe u položaj „LOCK“.
 3. Sipajte vruću vodu u šoljicu. Zatim, stavite vruću šoljicu za ekspres-kafu (vašu šoljicu) na pokretni stalak za šolje.
 4. Za to vreme, uključite se indikatorska lampica zagrevanja. Okrenite dugme za biranje operacija na poziciju „☞“. Kafa će krenuti da teče.
- Napomena:** Tokom kuvanja kafe ili pravljenja pare normalno je da se crvena indikatorska lampica gasi. To samo znači da se grejač zagreva ne bi li održavao potrebnu temperaturu.
5. Trebalo bi da dugme za biranje operacija okrenete na poziciju „O“ kada istekne željena količina kafe ili boja kafe izbledi. Zatim, pritisnite prekidač za uključivanje na „O“. Crvena indikatorska lampica i indikatorska lampica zagrevanja će se isključiti. To znači da je aparat za kafu prestao da radi. Sada je vaša kafa spremna.

Napomena: Ne ostavljajte aparat za kafu bez nadzora tokom pravljenja kafe jer morate da rukujete njime!

6. Nakon spremanja kafe, možete skinuti metalni levak okretanjem u smeru kretanja kazaljki sata i prosuti ostatak kafe iz metalne mrežice.
7. Pustite ih da se sasvim ohlade, a onda ih isperite tekućom vodom.

PRAVLJENJE KAPUČINA


Kapućino se dobija kada šolju ekspres-kafe prelijete uparenim mlekom.

Napomena: Tokom pravljenja pare, metalni levak mora ostati na svom mestu.

Metod:

1. Prvo pripremite ekspres-kafu u skladu sa uputstvom PRAVLJENJE EKSPRES KAFE. Vodite računa da dugme za biranje operacija bude na poziciji „O“.
2. Pritisnite prekidač za kafu/paru u položaj „☞“ i sačekajte dok se ne uključi indikator za paru.
3. Napunite šolju sa 100 ml mleka za svaki kapučino koji želite da spremite. Preporučuje se da koristite punomasno mleko iz frižidera (nikako zagrejano!). -

Napomena: Kada birate veličinu šolje, preporučuje se da u prečniku ne bude manja od 70±5mm. Imajte na umu da se zapremina mleka prilikom zagrevanja uvećava dvaput. Zato vodite računa da je visina šolje dovoljna.

- Potopite cev za paru u mleko otprilike 2cm. Zatim okrenite dugme za biranje operacije na poziciju . Para će krenuti da izlazi iz otvora za paru. Uparite mleko podižući šolju gore-dole.
- Kada dostignete željenu količinu pene, okrenite dugme za biranje operacije na poziciju „O“.

Napomena: Odmah obrišite otvor za paru vlažnim sunderom, čim para bude prestala da se stvara, ali vodite računa da se ne izgorite!



- Sipajte upareno mleko u pripremljenu ekspres-kafu i vaš kapučino je spreman. Zasladite prema ukusu i, ako želite, pospite malo kakao-praha.
- Isključite aparat tako što ćete pritisnuti prekidač za napajanje.

Napomena: Nakon pravljenja pare, preporučujemo da sačekate da se aparat za kafu ohladi najmanje 5 minuta pre nego što ponovo započnete pravljenje kafe. U suprotnom se može pojaviti ukus nagorele kafe u vašoj sledećoj ekspres-kafi.

PRAVLJENJE PARE ZA ZAGREVANJE TEČNOSTI ILI NAPITAKA

Cev za paru se može koristiti i za pravljenje toplih napitaka, kao što su topla čokolada ili čaj.

Metod:

- Uklonite odvojivi rezervoar za vodu i skinite poklopac. Napunite rezervoar, pri čemu nivo vode ne sme prelaziti oznaku „MAX“ u rezervoaru. Zatim propisno stavite rezervoar za vodu u aparat.
- Uključite aparat u naponsku mrežu. Uključite aparat pritiskom na prekidač za napajanje; indikator napajanja će zasijati.
- Pritisnite prekidač za kafu/paru u položaj  i sačekajte dok se ne uključi indikator za paru.
- Zaronite cev za paru bez dodatka za uparivanje u tečnost koju želite da zagreje. Okrenite dugme za biranje operacija na poziciju .
- Kada dostignete željenu temperaturu, okrenite dugme za biranje operacije na poziciju „O“.
- Isključite aparat tako što ćete pritisnuti prekidač za napajanje.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Aparat se automatski isključuje nakon 25 minuta bez aktivnosti.
- Pumpa za vodu može neprekidno da radi najviše 3 minuta.





ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite aparat iz naponske mreže i sačekajte da se potpuno ohladi pre nego što započnete čišćenje.
- Kučište aparata za kafu redovno čistite blago vlažnom krpom. Rezervoar za vodu, posudu za ceđenje i pokretni stalak redovno perite i detaljno osušite pre vraćanja na aparat.

Napomena: Ne čistite alkoholom niti rastvaračem. Nikada ne potapajte kučište u vodu da bi ga očistili.

- Odvojite metalni levak okretanjem u smeru kretanja kazaljki sata, izbacite ostatke kafe, a zatim ga operite deterdžentom i dobro isperite tekućom vodom.
- Sve dodatke perite u vodi i detaljno osušite.






UKLANJANJE MINERALNIH NASLAGA

- Da biste osigurali efikasan rad aparata za kafu i vrhunski ukus kafe, potrebno je da uklanjate mineralne naslage na svaka 2-3 meseca.
- Napunite rezervoar vodom i rastvaračem kamenca do oznake „MAX“ (odnos vode i rastvarača treba biti 4:1, osim ako proizvođač rastvarača nije drugačije naveo). Molimo da koristite isključivo „rastvarač za kućnu upotrebu“. Umesto rastvarača možete koristiti i limunsku kiselinu (može se nabaviti u apoteci, na sto delova vode sipati tri dela limunske kiseline).
- Prema programu zagrevanja, stavite metalni levak (bez kafe u njemu) i bokal na njihova mesta. Zagrejte vodu u skladu sa odeljkom ZAGREVANJE.
- Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili uređaj. Uključite se indikator za napajanje. Aparat će početi da greje.
- Pritisnite prekidač za kafu/paru u položaj  i sačekajte na trenutak dok se ne uključi indikator za kafu, koji pokazuje da je predzagrevanje završeno.
- Okrenite dugme za biranje operacija na poziciju  i napravite dve šolje kafe (oko 0,5dl) Zatim ga okrenite na poziciju „O“.
- Pritisnite prekidač za kafu/paru na poziciju „-“ što je pozicija . Sačekajte dok se ne uključi indikatorska lampica zagrevanja. Okrenite dugme za biranje operacija na poziciju  i pravite paru tokom 2 minuta. Zatim, okrenite dugme za biranje operacija na poziciju „O“ da prekinete pravljenje pare. Pritisnite prekidač za uključivanje na poziciju „O“ da prekinete rad aparata. Ostavite rastvarač u aparatu na 15 minuta.
- Ponovo uključite aparat i ponovite korake od 4 do 7 najmanje 3 puta.

- Zatim pokrenite postupak kuvanja kafa (bez kafe) sa vodom iz slavine napunjenom do oznake „MAX“. Ponovite korake od 4 do 7 najmanje 3 puta. (U ovom slučaju nije potrebno

čekati 15 minuta nakon koraka br. 7.) Zatim nastavite da kuvate dok nepotrošite svu vodu iz rezervoara.

REŠAVANJE PROBLEMA

Simptom	Uzrok	Korekcije
Voda curi sa dna aparata za kafu.	Ima previše vode u posudi za ceđenje.	Molimo ispraznite posudu za ceđenje.
	Aparat za kafu ne radi.	Molimo da kontaktirajte autorizovani servis radi opravke.
U ekspres-kafi se oseća kiselo ukus (nalik sirčetu).	Aparat nije lepo očišćen nakon čišćenja mineralnih naslaga.	Nekoliko puta očistite aparat za kafu u skladu sa odeljkom PRE PRVE UPOTREBE.
	Mlevena kafa se dugo nalazila na toplom i vlažnom mestu. Mlevena kafa se pokvarila.	Molimo da upotrebite svežu mlevenu kafu i da je čuvate na hladnom i suvom mestu. Nakon otvaranja pakovanja mlevene kafe, dobro ga zatvorite i držite ga u frižideru da bi kafa ostala sveža.
Aparat za kafu ne radi.	Utikač nije dobro priključen u utičnicu.	Propisno uključite strujni kabl u utičnicu. Ako uređaj i dalje ne radi, molimo vas da kontaktirate autorizovani servis radi opravke.
Para ne pravi penu.	Indikator zagrevanja nije upaljen.	Tek pošto indikator zagrevanja bude upaljen, para se može koristiti za pravljenje pene.
	Šolja je prevelika ili njen oblik ne odgovara.	Upotrebite visoku i usku šolju.
	Koristili ste obrano mleko	Upotrebite punomasno ili polumasnol mleko.
Prelivanje kafe	Nepravilan rad: kada je prekidač za kafu/paru podešen na  , a dugme za rad je u položaju  , temperatura kafe je veoma visoka. Ako se u tom trenutku kuva kafa, veoma lako može da dođe do njenog isparavanja i prelivanja.	Kada kuvate kafu, prekidač za kafu/paru mora da bude podešen na  , a pošto indikator za kafu zasija zeleno, okrenite dugme za rad u položaj  .
	Dok se stvara para ili nakon što se stvori para, ako se odmah kuva kafa, tom prilikom takođe može da dođe do prelivanja jer je temperatura u uređaju veoma visoka. Ako se u tom trenutku kuva kafa, veoma lako može da dođe do njenog isparavanja i prelivanja.	Dok se stvara para ili nakon što se stvori para, nemojte odmah da kuvate kafu. Ako treba odmah da kuvate kafu, sledite korake za kuvanje kafe, prvo skuvajte šoljicu vode, pošto se indikator za kafu isključi, podesite dugme za rad u položaj  i skuvajte kafu pošto se uključi indikator za kafu.



Ekološko odlaganje otpada: Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzziņai.
- Šīs izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Novietojiet ierīci uz tīras, līdzenas un karstumizturīgas virsmas. Attālumam no sienas jābūt vismaz 5 cm. Virs ierīces jābūt brīvai zonai, lai netraucētu gaisa apmaiņu. Nekad nenovietojiet ierīci vai strāvas vadu uz karstām virsmām. Tāpat ierīci nedrīkst novietot vai lietot atklātu uguns liesmu tuvumā.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskāšanos ar karstām virsmām.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrumos.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja tajā nav ūdens.
- Nemēģiniet pievienot ierīci kontaktligzdai vai atvienot to no kontaktligzdas ar mitrām rokām vai kājām ūdeni.
- Neizmantojiet palīgierīces, ko nav ieteicis vai pārdevis ražotājs, pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka, elektrotriecienu un traumu risks.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Kafijas pagatavošanas vai tvaika veidošanas laikā neizņemiet portafiltru.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

IEPAZĪSTIET SAVU KAFIJAS AUTOMĀTU

(Produktā var tikt veiktas izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma) (Sk. A. att.)

1. Sarkans barošanas indikators
2. Barošanas slēdzis
3. Zaļš kafijas indikators
4. Kafijas/tvaika slēdzis
5. Dzeltens tvaika indikators
6. Metāla piltuve (ar sietu iekšpusē)
7. Noņemams tasiņu paliktņš
8. Pilienu savākšanas trauks
9. Ūdens tvertnes vāks
10. Atdalāma ūdens tvertne
11. Darbību poga
12. Tvaika caurule
13. Putu ierīce

PIRMS LIETOŠANAS

Lai nodrošinātu teicamu garšu pirmajai kafijas tasītei, izskalojiet kafijas automātu ar ūdeni atbilstoši zemāk dotajiem norādījumiem.

1. Ielejiet ūdeni tam paredzētajā tvertnē, ūdens līmenim nepārsniedzot atzīmi „MAX”. Pēc tam aizveriet ūdens tvertnes vāku.

Piezīme. Ierīce ir aprīkota ar atdalāmu tvertni, kas atvieglo tīrīšanu. Jūs varat vispirms piepildīt tvertni ar ūdeni un pēc tam uzstādīt tvertni ierīcē.

2. Ievietojiet tērauda sietu metāla piltuvē (bez kafijas tērauda sietā). Pārlicinieties, ka caurule piltuvē sakrīt ar gropi ierīcē. Pēc tam ievietojiet piltuvi ierīcē no pozīcijas „INSERT” un varēsiet to cieši nostiprināt kafijas automātā, pagriežot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, līdz tā atrodas pozīcijā „LOCK”.
3. Novietojiet kafijas automāta tasīti (savu tasīti) uz noņemamā tasiņu paliktņa. Pārlicinieties, ka darbību poga atrodas „0” pozīcijā.

Piezīme. Ierīce nav aprīkota ar liela tilpuma krūzi. Lūdzu, izmantojiet savu krūzi vai kafijas tasīti.

4. Lai izveidotu savienojumu ar barošanas avotu un ieslēgtu ierīci, nospiediet barošanas slēdzi. Barošanas indikators iedegas sarkanā krāsā. Ierīce sāks uzstīt.
5. Nospiediet kafijas/tvaika slēdzi „☺” pozīcijā un uzgaidiet, līdz iedegas kafijas indikators, kas norāda, ka uzsilšana ir pabeigta. Pagrieziet darbības pogu „☺” pozīcijā. Iztecēs ūdens.
6. Pēc aptuveni vienas minūtes pagrieziet darbību pogu „O” pozīcijā, lai apturētu ierīces darbību. Varat izliet ūdeni no tvertnes, pēc tam rūpīgi iztīrīt. Tagad varat sākt gatavot kafiju.

Piezīme. Pirmo reizi sūknējot ūdeni, var būt dzirdams troksnis. Tas ir normāli – ierīce izlaiž tajā esošo gaisu. Pēc aptuveni 20 sekundēm troksnis pazudīs.

IEPRIEKŠĒJA UZSILDĪŠANA

Lai pagatavotu tasīti labas, karstas espresso kafijas, iesakām pirms kafijas gatavošanas uzsildīt ierīci, tai skaitā piltuvi, tērauda sietu un tasīti, lai aukstās daļas neietekmētu kafijas kvalitāti.

1. Noņemiet atdalāmo tvertni un atveriet tvertnes vāku, lai piepildītu to ar ūdeni. Ūdens līmenis tvertnē nedrīkst pārsniegt atzīmi „MAX”. Pēc tam atbilstoši ievietojiet tvertni ierīcē.
2. Uzstādiet tērauda sietu metāla piltuvē (bez kafijas). Pārlicinieties, ka caurule piltuvē sakrīt ar gropi ierīcē. Pēc tam ievietojiet piltuvi ierīcē no „INSERT” pozīcijas un jūs varēsiet to cieši nostiprināt kafijas automātā, pagriežot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, līdz tā atrodas pozīcijā „LOCK”.
3. Novietojiet kafijas automāta tasīti (savu tasīti) uz noņemamā tasiņu paliktņa.
4. Pieslēdziet ierīci strāvas avotam. Pārlicinieties, ka darbību poga atrodas „O” pozīcijā.
5. Nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu ierīci. Barošanas indikators iedegas. Ierīce sāks uzstīt.
6. Nospiediet kafijas/tvaika slēdzi „☺” pozīcijā un uzgaidiet, līdz iedegas kafijas indikators, kas norāda, ka uzsilšana ir pabeigta.

ESPRESSO PAGATAVOŠANA

1. Noņemiet metāla piltuvi, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Ievietojiet tērauda sietu metāla piltuvē. Ar mērkaroti ielieciet kafiju tērauda sietā. Izmantojot karoti kafijas, varēsiet pagatavot aptuveni vienu tasīti izcilas kafijas. Pēc tam ar stampu spiediet malto kafiju.
2. Ievietojiet piltuvi ierīcē no „INSERT” pozīcijas un atlaidiet spiedpogu. Tagad varēsiet to cieši nostiprināt kafijas automātā, pagriežot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, līdz tā atrodas pozīcijā „LOCK”.

3. Ielejiet tasīte karsto ūdeni. Pēc tam novietojiet karsto tasīti (savu tasīti) uz noņemamā tasiņu paliktņa.
4. Kad gatavības indikators ir izgaismots, pagrieziet darbību pogu „☺” pozīcijā. Sāks tecēt kafija.

Piezīme. Kafijas gatavošanas vai tvaika radīšanas laikā ir normāli, ka sarkanais indikators izdzīst. Tas nozīmē, ka darbojas sildītājs, lai uzturētu temperatūru standarta diapazonā.

5. Pagrieziet darbību pogu „O” pozīcijā, kad esat ieguvis vēlamu kafiju vai kafijas krāsa acimredzami mainās uz vājas kafijas krāsu. Pēc tam nospiediet jaudas slēdzi „O” pozīcijā. Jaudas indikators un gatavības indikators izslēgsies, un kafijas automāts beigs darboties. Tagad jūsu kafija ir gatava.

BRĪDINĀJUMS! Kafijas pagatavošanas laikā neatstājiet kafijas automātu bez uzmanības, jo reizēm ir nepieciešamas manuālas darbības.

6. Pēc kafijas pagatavošanas varat izņemt metāla piltuvi, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Pēc tam izņemiet metāla sietu ar kafijas atlikumiem, nospiežot spiedpogu.
7. Ļaujiet ierīces daļām pilnībā atdzist. Pēc tam noskalojiet tekošā ūdeni.

KAPUČĪNO PAGATAVOŠANA

Kapučīno iegūsi, papildinot espresso tasi ar uzputotu pienu.

Piezīme. Tvaika radīšanas laikā metāla piltuvei jābūt uzstādītai savā vietā.

Metode.

1. Vispirms pagatavojiet espresso, izmantojot pietiekami lielu trauku atbilstoši sadaļā „Espresso pagatavošana” rakstītajam. Pārlicinieties, ka darbību poga ir „O” pozīcijā.
2. Nospiediet kafijas/tvaika slēdzi „☺” pozīcijā un uzgaidiet, līdz iedegas tvaika indikators.
3. Piepildiet krūzi ar aptuveni 100 gramiem piena katrai kapučīno tasei. Iesakām izmantot pilnpienu ledusskapja temperatūrā (nevis karstu!).

Piezīme. Izvēloties krūzes izmēru, ieteicamais diametrs ir ne mazāk kā 70±5mm, un atcerieties, ka piena apjoms palielināsies 2 reizes. Pārlicinieties, ka krūze ir pietiekami augsta.

4. Ievietojiet putošanas ierīci pienā aptuveni 2cm, pēc tam pagrieziet darbību pogu „☺” pozīcijā. No tvaika atveres izdalīsies tvaiks. Putojiet pienu, kustinot trauku augšup un lejup.
5. Kad vēlamais rezultāts ir iegūts, varat pagriezt darbību pogu „O” pozīcijā.

Piezīme. Tīriet tvaika atveri ar mitru sūkli nekavējoties pēc tvaika veidošanas. Esiet uzmanīgs, lai nesavainotos.

- Uzlejiet uzputoto pienu pagatavotajam espresso, un kapučīno ir gatavs. Saldiniet atbilstoši vēlamajai garšai, un, ja vēlaties, pārkaisiet putas ar kakao pulveri.



- Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu ierīci.

Piezīme. Pēc tvaika radīšanas iesakām ļaut kafijas automātam atdzist vismaz 5 minūtes pirms nākamās gatavošanas. Pretējā gadījumā espresso kafijai var būt piedeguma smaka.

TVAIKA RADĪŠANA KARSTIEM DZĒRIENIEM

Tvaika caurulīte ir izmantojama, lai pagatavotu karstos dzērienus, piemēram, karsto šokolādi, ūdeni vai tēju.

Metode.

- Noņemiet atdalāmo tvertni un atveriet tvertnes vāku, lai piepildītu to ar ūdeni. Ūdens līmenis tvertnē nedrīkst pārsniegt atzīmi „MAX”. Pēc tam atbilstoši ievietojiet tvertni ierīcē.
- Pieslēdziet ierīci strāvas avotam. Nospiediet barošanas slēdzi, lai ieslēgtu ierīci. Barošanas indikators iedegas.
- Nospiediet kafijas/tvaika slēdzi  pozīcijā un uzgaidiet, līdz iedegas tvaika indikators.
- Iegremdējiet tvaika caurulīti bez putu ierīces uznavas šķīdumā, kas jāuzkarsē, vai pienā, kas jāuzputo. Pagrieziet darbību pogu  pozīcijā.
- Kad vajadzīgā temperatūra ir sasniegta, varat pagriezt darbību pogu „O” pozīcijā.
- Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu ierīci.

AUTOMĀTISKAS IZSLĒGŠANĀS FUNKCIJA

- Ierīce automātiski izslēgsies pēc 25 minūšu dīkstāves.
- Ūdens sūknis var darboties bez pārtraukuma 3 minūtes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Atvienojiet strāvas avotu un ļaujiet kafijas automātam pirms tīrīšanas pilnībā atdzist.
- Kafijas automāta korpusu bieži tīriet ar mitrumizturīgu sūkli, bet ūdens tvertni, pilienu savākšanas trauku un noņemamo paliktni tīriet regulāri un nožāvējiet.





Piezīme. Tīrīšanai neizmantojiet alkoholu vai šķīdinātāju. Nekad neiemērciet ierīces korpusu ūdeni ar mērķi to nomazgāt.

- Noņemiet metāla piltuvi, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā, atbrīvojieties no iekšienē palikušajiem kafijas atlikumiem. Pēc


tam varat tīrīt to ar tīrīšanas līdzekli, bet beigās noskalojiet ar tīru ūdeni.

- Visus papildpiederumus mazgājiet ūdenī un rūpīgi nožāvējiet.

MINERĀLU NOSĒDUMU TĪRĪŠANA

- Lai nodrošinātu, ka jūsu kafijas automāts darbojas efektīvi, iekšējā cauruļvadu sistēma ir tīra un kafijas kvalitāte ir teicama, ik pēc 2-3 mēnešiem notīriet minerālu nosēdumus.
- Piepildiet tvertni ar ūdeni un atkalķošanas līdzekli līdz atzīmei „MAX” (ūdens un atkalķošanas līdzekļa attiecība ir 4:1, precīzu informāciju skatiet atkalķošanas līdzekļa instrukcijā. Lūdzu, izmantojiet “sadzīves atkalķošanas līdzekli”. Atkalķošanas līdzekļa vietā varat izmantot citronskābi (nopērkama aptiekās vai saimniecības preču veikalos) ar ūdens un citronskābes attiecību 100:3).
- Atbilstoši iepriekšējās uzsildīšanas programmai novietojiet metāla piltuvi (bez kafijas tajā) un krūzi savā vietā. Uzsildiet ūdeni, izmantojot iepriekšējās uzsildīšanas režīmu.
- Nospiediet barošanas slēdzi, lai ieslēgtu ierīci. Barošanas indikators tiks izgaismots. Ierīce sāks uzsilt.
- Nospiediet kafijas/tvaika slēdzi,  pozīcijā un uzgaidiet, līdz iedegas kafijas indikators, kas norāda, ka uzsildīšana ir pabeigta.
- Pagrieziet darbību pogu  pozīcijā un pagatavojiet divas tasītes kafijas (aptuveni 59ml (2 Oz)). Pēc tam pagrieziet to „O” pozīcijā.
- Pagrieziet kafijas/tvaika slēdzi „-” pozīcijā, kas ir  pozīcija. Uzgaidiet, līdz iedegas gatavības indikators. Pagrieziet darbību pogu  pozīcijā un 2 minūtes radiet tvaiku, pēc tam pagrieziet darbību pogu „O” pozīcijā, lai beigtu radīt tvaiku. Nospiediet jaudas slēdzi „O” pozīcijā, lai apstādinātu ierīci nekavējoties. Atstājiet atkalķošanas līdzekli ierīcē uz vismaz 15 minūtēm.
- Ieslēdziet ierīci no jauna un atkārtojiet soļus 4-7 vismaz 3 reizes.
- Izmantojiet kafijas pagatavošanas režīmu (bez kafijas) ar krāna ūdeni līdz atzīmei „MAX”, atkārtojiet soļus 4-7 trīs reizes (7. soli nav nepieciešams gaidīt 15 minūtes), līdz tvertnē vairs nav ūdens.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pazīme	Iemesls	Koriģējošā darbība
No kafijas automāta apakšējās daļas tek ūdens.	Pilienu savākšanas traukā ir daudz ūdens. Kafijas automāts darbojas nepareizi.	Iztukšojiet pilienu savākšanas trauku. Sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru, lai salabotu ierīci.
Espresso kafijai ir skāba (etiķa) piegarša.	Minerālu nosēdumu tīrīšana nav pareizi veikta. Kafija ilgu laiku tikusi uzglabāta karstā, mitrā vietā. Tā ir sabojājusies.	Vairākas reizes veiciet kafijas automāta tīrīšanu saskaņā ar sadaļā „Pirms lietošanas” aprakstīto. Izmantojiet svaigu kafiju vai uzglabājiet nelietotu kafiju vēsā un sausā vietā. Pēc kafijas iepakojuma atvēršanas noslēdziet to cieši un glabājiet ledusskapī, lai tā nezaudētu svaigumu.
Kafijas automāts nedarbojas.	Kontaktdakša nav pareizi iesprausta kontaktlīdzdā.	Iespraudiet kontaktdakšu kontaktlīdzdā pareizi. Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru, lai salabotu ierīci.
Nav iespējams veikt putošanu, izmantojot tvaiku.	Gatavības indikators nav izgaismots. Trauks ir pārāk liels vai neatbilstošas formas. Tiek izmantots vājpiens.	Tvaiku putošanai var izmantot tikai pēc tam, kad ir izgaismots gatavības indikators. Izmantojiet augstu un šauru krūzi. Izmantojiet pilnpienu vai daļēji nokrejotu pienu.
Kafijas pārplūde	Nepareiza darbība: kad kafijas/tvaika slēdzis ir  pusē un darbības poga ir  pozīcijā, kafijas temperatūra ir ļoti augsta. Gatavojot kafiju, iespējama spēcīga tvaika veidošanās un pārplūde. Tvaika gatavošanas laikā vai pēc tvaika gatavošanas tūlītēja kafijas gatavošana arī var radīt pārplūdi, jo temperatūra mašīnas iekšpusē ir ļoti augsta. Gatavojot kafiju, iespējama spēcīga tvaika veidošanās un pārplūde.	Gatavojot kafiju, kafijas/tvaika slēdzim jābūt  pusē. Kad kafijas indikators iedegas zaļā krāsā, pagrieziet darbības pogu  pozīcijā. Tvaika gatavošanas laikā vai tūlīt pēc tvaika gatavošanas nedrīkst gatavot kafiju. Ja nepieciešams gatavot kafiju nekavējoties, lūdzu, izpildiet kafijas gatavošanas soļus. Vispirms gatavojiet nelielu tasi ūdens. Kad kafijas indikators ir izdzisis, pagrieziet darbības pogu „  ” pozīcijā un gatavojiet kafiju, kad iedegas kafijas indikators.



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintą technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtų laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Prietaisą statykite ant švaraus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus. Atstumas nuo sienos turėtų būti ne mažesnis kaip 5 cm. Plotas virš prietaiso turėtų būti laisvas, kad oras galėtų cirkuluoti be jokių kliūčių. Prietaiso ar jo maitinimo laido jokiū būdu nedėkite ant karštų paviršių. Be to, prietaiso negalima statyti ar naudoti netoli atviros dujų liepsnos.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokus skysčius.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymių! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Nenaudokite gaminio be vandens.
- Prietaiso negalima jungti į maitinimą arba iš jo drėgnomis rankomis arba pamerkus kojas į vandenį.
- Naudojant nerekomenduojamus arba ne gamintojo parduodamus priedus galima sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį arba sužeistis.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad nepriliestumėte įkaitusių dalių.
- Ruošiant kavą ar gaminant garus neišimkite portafilto.
- Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.

- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykitės prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

KAVOS VIRIMO APARATO SUDĖTIS

(Gaminys gali būti keičiamas iš anksto neįspėjus) (žr. A pav.)

1. Raudonas maitinimo indikatorius
2. Maitinimo jungiklis
3. Žalias kavos indikatorius
4. Kavos / garo jungiklis
5. Geltonas garo indikatorius
6. Metalinis kaušelis (su tinkleliu)
7. Nuimamas puodelio padėklas
8. Nuolašų padėklas
9. Vandens talpos dangtis
10. Nuimama vandens talpa
11. Reguliavimo rankenėlė
12. Garų vamzdelis
13. Putų plakimo įrenginys

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Kad pirmas puodelis kavos būtų puikaus skonio, kavos virimo įrenginį reikia perskalauti vandeniu:

1. Į vandens talpą įpilkite vandens. Jo lygis neturi viršyti MAX žymos talpoje. Uždenkite talpos dangtį.
2. Metalinį tinklėlį įdėkite į metalinį kaušelį (be kavos). Kaušelio vamzdelis turi lygiuotis su įrenginio grioveliu. Kaušelį įstumkite į įrenginį INSERT (įkišti) padėtyje, paskui tvirtai jį užfiksuokite įrenginyje sukdami prieš laikrodžio rodyklę iki LOCK (užfiksuoti) padėties.
3. Ant nuimamo puodelio padėklo uždėkite espresso puodelį (savo puodelį). Reguliavimo rankenėlė turi būti pasukta į „O“ padėtį.

Pastaba: komplekte nėra ąsočio ar kavos puodelio, naudokite savo ąsotį arba puodelį.

4. Norėdami prijungti prie maitinimo šaltinio, paspauskite įjungimo mygtuką ir įjunkite

įrenginį. Maitinimo indikatorius nušvinta raudonai. Įrenginys pradės šildyti.

5. Paspauskite kavos / garo jungiklį į padėtį „☺“, palaukite kurį laiką, kol įsižiebs kavos indikatorius, parodantis, jog parengtinis šildymas baigtas. Pasukite apskritą valdymo rankenėlę į padėtį „☺“. Išbėgs vanduo.
6. Maždaug po minutės reguliavimo rankenėlę pasukite į „O“ padėtį, kad išjungtumėte gaminimą. Iš talpos išpilkite vandenį ir viską gerai išvalykite. Dabar galite pradėti gaminti kavą.

Pastaba: pirmą kartą pumpuojant vandenį gali girdėtis triukšmas. Tai normalu: iš įrenginio pašalinama oras. Maždaug po 20 sekundžių triukšmas nutyla.

IŠANKSTINIS KAITINIMAS

Norint padaryti puodelį geros espresso kavos, rekomenduojame prieš darant kavą pakaitinti aparatą, įskaitant kaušelį, metalinį tinklėlį ir puodelį, kad šaltos dalys neturėtų poveikio kavos skoniui ir aromatai.

1. Nuimkite nuimamą vandens talpą ir pripilkite norimo vandens, kurio lygis neturi viršyti MAX žymės talpoje. Paskui talpą tinkamai įdėkite į aparatą.
2. Metalinį tinklėlį įdėkite į metalinį kaušelį (be maltos kavos). Kaušelio vamzdelis turi lygiuotis su įrenginio grioveliu. Kaušelį įstumkite į įrenginį INSERT (įkišti) padėtyje, paskui tvirtai jį užfiksuokite įrenginyje sukdami prieš laikrodžio rodyklę iki LOCK (užfiksuoti) padėties.
3. Ant nuimamo puodelio padėklo uždėkite espresso puodelį (savo puodelį).
4. Įrenginį prijunkite prie maitinimo šaltinio. Reguliavimo rankenėlė turi būti pasukta į „O“ padėtį.
5. Paspauskite maitinimo jungiklį, kad įjungtumėte įrenginį. Maitinimo indikatorius nušvinta. Įrenginys pradės šildyti.
6. Paspauskite kavos / garo jungiklį į padėtį „☺“, palaukite kurį laiką, kol įsižiebs kavos indikatorius, parodantis, jog parengtinis šildymas baigtas.

ESPRESSO KAVOS VIRIMAS

1. Metalinį kaušelį nuimkite pasukę jį pagal laikrodžio rodyklę, jį įdėkite metalinį tinklėlį. Matavimo šaukšteliu įdėkite maltos kavos į metalinį tinklėlį (iš vieno šaukštelio galima pagaminti puodelį puikios kokybės kavos), paskui grūstuvu gerai suspauskite maltą kavą.
2. Kaušelį įstatykite į aparatą INSERT padėtyje ir atleiskite spaudimo svirtelę. Užfiksuokite juos aparate sukdami pagal laikrodžio rodyklę tol, kol bus LOCK padėtyje.

3. Iš puodelio išpilkite karštą vandenį. Paskui karštą puodelį (savo puodelį) pastatykite ant nuimamo puodelių padėklo.
4. Pradėjus šviesti raudoną signalinei lemputei, reguliavimo rankenėlę pasukite į „☺“ padėtį. Kava pradeda bėgti.

Pastaba: normalu, kad kavos arba garų gaminimo metu raudona signalinė lemputė užžęsta: tai reiškia, jog kaitintuvas kaitina, kad būtų palaikoma reikiama temperatūra.

5. Kai pagaminata norimą kavą arba kavos spalva akivaizdžiai šiek tiek pasikeičia, reguliavimo rankenėlę pasukite į padėtį „O“, maitinimo jungiklį paspauskite į „O“ jungiklį: maitinimo ir paruošimo signalinės lempučių užžęsta, o kavos virimo aparatas nustoja veikti – kava pagaminta..

IŠPĖJIMAS: kavos gaminimo metu aparato nepalikite be priežiūros, nes kartais jį reikia valdyti rankiniu būdu!

6. Baigę virti kavą, metalinį kaušelį galite išimti pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Kavos tirščius iškratykite, paspausdami metalinio tinklelio spaudimo svirtelę.
7. Leiskite jiems visiškai atvėsti ir nuplaukite tekančiu vandeniu.

KAPUČINO KAVOS VIRIMAS

Kapučino kava pagaminama, kai espresso kavos paviršius padengiamas plakto pieno puta.

Pastaba: gaminant garus, metalinis kaušelis turi būti įtaisytas jam skirtoje padėtyje.

Gamybos būdas

1. Pirmą paruoškite espresso kavą pakankamai dideliame puodelyje, vadovaukitės dalies „ESPRESSO KAVOS VIRIMAS“ nurodymais. Reguliavimo rankenėlė turi būti nustatyta į padėtį „O“.
2. Paspauskite kavos / garo jungiklį į padėtį „☺“ ir palaukite, kol įsižiebs garo indikatorius.
3. Į ąsotį įpilkite apie 100 gramų pieno vienam kapučino kavos puodeliui paruošti. Rekomenduojama naudoti šaldytuvo temperatūros (ne karštą!) nenugriebtą pieną.

Pastaba: renkantis ąsočio dydį, rekomenduojama, kad jo skersmuo būtų ne mažesnis kaip 70±5mm, ir turėkite omenyje, kad pieno kiekis padidėja du kartus, todėl ąsotis turi būti pakankamai aukštas.

4. Putų gaminimo įrenginį įkiškite į pieną maždaug du centimetrus, reguliavimo rankenėlę pasukite į „☺“ padėtį. Iš garų išleidimo angos pradės veržtis garai. Plakite pieną, indą sukdami iš viršaus į apačią.
5. Pasiekę reikiamą tikslą, reguliavimo rankenėlę pasukite į „O“ padėtį.

Pastaba: garų išleidimo angą valykite drėgna kempinėle tuoj pat, kai tik baigiate leisti garus, tačiau saugokitės, kad nenusidegintumėte!


- Plaktą pieną užpilkite ant paruoštos espresso kavos: kapučino kava paruošta. Pasaldinkite pagal skonį ir, jei norite, ant putų užbarstykite truputį kakavos miltelių.
- Paspauskite maitinimo jungiklį, kad išjungtumėte įrenginį.

Pastaba: baigus gaminti garus, rekomenduojama aparatui leisti atvėsti bent 5 minutes prieš vėl gaminant kavą. Kitaip espresso kavoje gali atsirasti degusių kvapas.

GARŲ GAMINIMAS KARŠTIEMS SKYŠČIAMS ARBA GĖRIMAMS

Garų vamzdelį galima naudoti karšties gėrimams, kaip antai skystas šokoladas, vanduo arba arbata, ruošti.

Gamybos būdas

- Nuimkite nuimamą vandens talpą ir pripilkite norimo vandens, kurio lygis neturi viršyti MAX žymės talpoje. Paskui talpą tinkamai įtaisykite į aparatą.
- Įrenginį prijunkite prie maitinimo šaltinio. Paspauskite maitinimo jungiklį, kad įjungtumėte įrenginį, maitinimo indikatorius nušvinta.
- Paspauskite kavos / garo jungiklį į padėtį  ir palaukite, kol įsižiebs garo indikatorius.
- Garų vamzdelį be garų gamybos įrenginio įmerkite į skystį, kurį rengiatės kaitinti, arba į plaktą pieną. Reguliavimo rankenėlę pasukite į " " padėtį.
- Pasiekę reikiamą temperatūrą, reguliavimo rankenėlę pasukite į „O“ padėtį.
- Paspauskite maitinimo jungiklį, kad išjungtumėte įrenginį.

AUTOMATINIO MAITINIMO IŠJUNGIMO FUNKCIJA

- Įrenginys išsijungs automatiškai, jei nebus naudojamas 25 minutes.
- Vandens siurblys nuolat gali dirbti tik 3 minutes.


VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, atjunkite maitinimo šaltinį ir leiskite aparatui visiškai atvėsti.
- Kavos virimo aparato korpusą dažnai valykite drėgmei atsparia kempine, nuolat plaukite vandens talpą, nuolašų bei nuimamą padėklą ir gerai juos išdžiovinkite.





Pastaba: nenaudokite valiklio, kurio sudėtyje yra alkoholio arba tirpiklių. Korpuso niekada nemerkite į vandenį norėdami nuplauti.

- Metalinį kaušėlį nuimkite pasukdami pagal laikrodžio rodyklę, iškratykite kavos tirščius. Tuomet galite plauti plovikliu, tačiau po to jį reikia nuskalauti švariu vandeniu.
- Visus priedus plaukite vandeniu ir gerai išdžiovinkite.

MINERALINIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

- Kad kavos virimo aparatas veiktų efektyviai, vidiniai vamzdeliai būtų švarūs, o kavos aromatas visada būtų geriausias, mineralines nuosėdas reikia valyti kas 2-3 mėnesius.
- Į talpą pripilkite vandens ir nuovirų šalinimo priemonės iki MAX lygio (vandens ir nuovirų šalinimo priemonės santykis yra 4:1. Išsamesnės informacijos ieškokite nuovirų šalinimo priemonės naudojimo instrukcijoje). Vietoje nuovirų šalinimo priemonės galite naudoti „buitinę nuovirų šalinimo priemonę“ – citrinos rūgštį (galima nusipirkti vaistinėje arba parduotuvėje). Santykis: šimtas dalių vandens ir trys dalys citrinos rūgšties).
- Laikydami išankstinio kaitinimo nurodymų, metalinį kaušėlį (be kavos) ir indą (ašotį) įtaisykite į vietą. Virkite vandenį IŠANKSTINIO KAITINIMO režimu.
- Paspauskite maitinimo jungiklį, kad įjungtumėte prietaisą. Įsižiebs maitinimo indikatorius. Prietaisas pradės šildyti.
- Paspauskite kavos / garo jungiklį į padėtį „“, palaukite kurį laiką, kol įsižiebs kavos indikatorius, parodantis, jog parengtinis šildymas baigtas.
- Reguliavimo rankenėlę pasukite į " " padėtį ir pripilkite du puodelius tirpalo (maždaug po 50g). Paskui pasukite ją į „O“ padėtį.
- Kavos/garų jungtuką nustatykite į „-“ padėtį, kuri yra " " padėtis, ir palaukite, kol pradės šviesti paruošimo signalinė lemputė. Reguliavimo rankenėlę pasukite į " " padėtį ir leiskite garus 2 minutes, paskui reguliavimo rankenėlę pasukite į „O“ padėtį, kad išjungtumėte garus. Maitinimo jungiklį paspauskite į „O“ padėtį, kad iš karto išjungtumėte aparatą, ir palikite nuovirų šalinimo priemonę maždaug 15 minučių.
- Vėl įjunkite aparatą ir 4-7 žingsnius pakartokite mažiausiai 3 kartus.
- Paskui į talpą iki MAX žymos įpilkite vandentiekio vandens ir imituokite kavos virimą (be kavos): 4-7 žingsnius kartokite 3 kartus (atliekant 7 žingsnį, nebūtina laukti 15 minučių). Paskui virkite tol, kol talpoje neliks vandens.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Iš kavos virimo aparato apačios sunkiasi vanduo.	Nuolašų padėkle yra daug vandens.	Išvalykite nuolašų padėklą.
	Kavos virimo aparatas veikia netinkamai.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl įrenginio remonto.
Espresso kavoje jaučiamas rūgšties (acto) skonis.	Po mineralinių nuosėdų šalinimo blogai išplautas įrenginys.	Kavos virimo aparatą kelis kartus išplaukite, vadovaudamiesi skyriaus „Prieš naudojant pirmą kartą“ nurodymais.
	Malta kava buvo ilgai laikoma šiltoje, drėgnoje vietoje. Kavos milteliai sugedo.	Naudokite šviežiai maltą kavą arba kavos miltelius laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Atidarytą maltos kavos pakuotę, ją gerai užsandarinkite ir laikykite šaldytuve, kad išliktų šviežia.
Kavos virimo aparatas neveikia.	Kištukas blogai įkištas į el. tinklo lizdą.	Maitinimo laido kištuką tinkamai įkiškite į el. lizdą. Jei įrenginys vis tiek neveikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl įrenginio remonto.
	Nedega paruošimo signalinė lemputė.	Tik užsidedus paruošimo signalinei lemputei garai gali būti naudojami pienui plakti.
	Indas per didelis arba netinka forma.	Naudokite aukštą ir siaurą puodelį.
Garai neplaka.	Naudojote nugriebtą pieną.	Naudokite nenugriebtą arba pusiau nugriebtą pieną.
	Netinkamas veikimas: kai kavos / garo jungiklis yra  pusėje, o apskrita valdymo rankenėlė  padėtyje, kavos temperatūra yra labai aukšta, kava tuo metu išverda ir lengvai garuoja bei persilieja.	Verdant kavą, kavos / garo jungiklis turi būti  pusėje; kavos indikatorius įsižiebs žaliai, pasukite apskritą valdymo rankenėlę į padėtį  .
Kavos persilieijimas	Ruošiant garą arba jį paruošus, kava išverda labai greitai ir dėl to taip pat gali persiliesti, nes temperatūra kavos aparate yra labai aukšta; jeigu kava tuo metu verda, ji lengvai garuoja ir persilieja.	Kavos negalima virti ruošiant garą arba vos jį paruošus. Jeigu kavą reikia kuo skubiau išvirti, būtina laikytis kavos virimo etapų: pirma išvirti nedidelį puodelį vandens, o užgesus kavos indikatoriumi, pasukti apskritą valdymo rankenėlę į padėtį " " ir virti kavą, kai įsižiebs kavos indikatorius.



Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Distanța până la perete trebuie să fie de cel puțin 5 cm. Zona de deasupra aparatului trebuie să fie liberă pentru a permite circulația nestânjenită a aerului. Nu așezați niciodată aparatul sau cablul de alimentare pe suprafețe fierbinți. De asemenea, aparatul nu trebuie să fie plasat sau utilizat în apropierea flăcărilor de gaze, deschise.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Nu operați produsul fără apă în el.
- Nu încercați să conectați sau să deconectați aparatul fiind cu mâinile ude sau cu picioarele în apă.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.

- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile fierbinți.
- Nu îndepărtați portfiltrul în timpul preparării cafelei sau al producerii de abur.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

CUNOAȘTEȚI-VĂ CAFETIERA

(Produsul poate fi supus modificărilor fără o notificare prealabilă) (vezi fig. A)

1. Indicator de alimentare electrică, roșu
2. Comutator de pornire a alimentării electrice
3. Indicator verde pentru cafea
4. Comutator cafea/aburi
5. Indicator galben pentru aburi
6. Pâlnie din metal (cu sită inclusă)
7. Raft detașabil pentru cești
8. Tavă de colectare pentru picături
9. Capacul rezervorului pentru apă
10. Rezervor detașabil pentru apă
11. Buton de comandă
12. Tub pentru abur
13. Dispozitiv pentru spumă

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pentru a fi siguri că prima ceașcă de cafea are un gust excelent, trebuie să clătiți cafetiera cu apă după cum urmează:

1. Turnați apă în rezervorul de apă, nivelul apei nu trebuie să depășească semnul "MAX" de pe rezervor. Apoi închideți capacul rezervorului de apă.
- Observație:** aparatul este dotat cu un rezervor detașabil pentru o curățare ușoară, puteți umple rezervorul cu apă mai întâi și apoi puneți rezervorul în aparat.
2. Poziționați sita de oțel în pâlnia de metal (fără cafea în sita de oțel), asigurați-vă că tubul pâlniei se aliniază cu canelura aparatului, apoi introduceți pâlnia în aparat din poziția "INSERT" și o puteți fixa cu fermitate în cafetieră răsucind-o în sens contrar acelor de ceas până când este în poziția "LOCK".
 3. Plasați o ceașcă de espresso (ceașca dumneavoastră) pe raftul detașabil pentru cești. Asigurați-vă că butonul de comandă este în poziția "O".

Observație: aparatul nu este echipat cu o cană, vă rugăm să folosiți cana sau ceașca dumneavoastră.

4. Pentru a vă conecta la sursa de alimentare, apăsați întrerupătorul de pornire pentru a porni unitatea. Indicatorul de alimentare devine roșu. Aparatul va începe să se încălzească.
5. Apăsați comutatorul cafea/aburi pentru fi pe poziția „☕”, așteptați un moment până când indicatorul pentru cafea va începe să lumineze, ceea ce înseamnă că pre-încălzirea este finalizată. Rotiți butonul operațional până la poziția „☕”. Apa va începe să curgă din aparat.
6. După aproape un minut, răsuciți butonul de comandă în poziția "O" pentru a opri procesul de preparare, puteți turna apa din recipient, iar apoi curățați-l cu grijă; acum puteți începe să preparați băutura.

Observație: Când apa este pompată pentru prima oară se poate produce un zgomot, este normal, aparatul eliberează aerul din aparat. După 20 de secunde, zgomotul va dispărea.

PRE-ÎNCĂLZIRE

Pentru a prepara o ceașcă bună de espresso fierbinte, vă recomandăm să pre-încălziți aparatul înainte de prepararea cafelei. inclusiv pâlnia, sita de oțel și ceașca, astfel încât aroma cafelei să nu fie influențată de părțile reci.

1. Înlăturați rezervorul detașabil și deschideți capacul rezervorului pentru a-l umple cu apă; nivelul apei nu trebuie să depășească semnul

"MAX" de pe rezervor. Apoi plasați rezervorul în aparat în mod corect.

2. Poziționați sita de oțel în pâlnia de metal (fără cafea în sita de oțel), asigurați-vă că tubul pâlniei se aliniază cu canelura aparatului, apoi introduceți pâlnia în aparat din poziția "INSERT" și o puteți fixa cu fermitate în cafetieră răsucind-o în sens contrar acelor de ceas până când este în poziția "LOCK".
3. Plasați o ceașcă de espresso (ceașca dumneavoastră) pe raftul detașabil pentru cești.
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare. Asigurați-vă că butonul de comandă este în poziția "O".
5. Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a porni unitatea. Indicatorul de alimentare se aprinde. Aparatul va începe să se încălzească.
6. Apăsați comutatorul cafea/aburi pentru fi pe poziția „☕”, așteptați un moment până când indicatorul pentru cafea va începe să lumineze, ceea ce înseamnă că pre-încălzirea este finalizată.

PREPARAREA UNUI ESPRESSO

1. Înlăturați pâlnia de metal răsucind-o în sens acelor de ceas, fixați sita de oțel în pâlnia de metal. Adăugați cafeaua în sita de metal cu o lingură pentru măsurat (dintr-o lingură de cafea se poate obține o cafea tare), apoi apăsați ușor cafeaua măcinată cu dispozitivul pentru presare.
2. Apoi inserați pâlnia în aparat din poziția "INSERT" și eliberați bara pentru apăsare și le puteți fixa cu fermitate în aparat răsucindu-le în sens contrar acelor de ceas până când sunt în poziția "LOCK".
3. Turnați apa fierbinte în ceașcă. Plasați ceașca fierbinte (ceașca dumneavoastră) pe raftul detașabil pentru cești.
4. În acest moment, indicatorul gata se aprinde, răsuciți butonul de comandă în poziția „☕”. Cafeaua va începe să curgă.

Observație: În timpul preparării cafelei sau aburului, este normal ca indicatorul roșu să fie stins, înseamnă doar că radiatorul se încălzește pentru a păstra temperatura la nivelul standard.

5. Trebuie să răsuciți butonul de comandă în poziția "O" atunci când cafeaua dorită este obținută sau când culoarea cafelei este deschisă, apoi apăsați întrerupătorul general în poziția "O"; indicatorul roșu și indicatorul gata se sting și cafetiera se oprește din funcționare, cafeaua dumneavoastră este gata acum.

AVERTISMENT: Nu lăsați cafetiera nesupravegheată în timp ce preparați cafeaua, deoarece uneori va trebui acționată manual!


- După încheierea preparării cafelei, puteți înlătura pâlnia de metal răscind-o în sensul acelor de ceas, apoi turnați reziduurile de cafea din sita de oțel presate de bara de presare.
- Lăsați-le să se răcească complet, apoi clătiți-le sub apă de la robinet.

PREPARAREA UNUI CAPPUCINO


Obțineți o ceașcă de cappucino atunci când aveți un strat de lapte spumă deasupra unei cești de espresso.

Observație: în timpul preparării aburului, pâlnia de metal trebuie asamblată la locul său.

Metodă:

- Preparați un espresso mai întâi într-un recipient destul de mare conform părții "PREPARAREA UNUI ESPRESSO" asigurându-vă că butonul de comandă este în poziția "O".
- Apăsați comutatorul cafea/aburi pentru fi pe poziția , așteptați un moment până când indicatorul pentru aburi va începe să lumineze.
- Umpleți o cană cu aproape 100g de lapte pentru fiecare cappucino de preparat; se recomandă utilizarea laptelui integral la temperatura frigiderului (nu fierbinte!).

Observație: În alegerea măriiimii cunii, se recomandă ca diametrul să nu fie mai mic de 70±5mm și țineți minte că laptele crește de 2 ori în volum, asigurați-vă că înălțimea cunii este destul de mare.

- Inserați dispozitivul pentru spumă aproape doi cm în lapte, apoi răsuciți butonul de comandă în poziția , aburul va ieși din orificiul pentru abur. Laptele spumă se așează în vas de sus în jos.
- Atunci când scopul dorit este atins, puteți răsuci butonul de comandă în poziția "O".

Observație: Curățați orificiul pentru abur cu un burete ud imediat după ce aburul se oprește, dar fiți atenți să nu vă răniți!



- Turnați laptele spumă în espresso-ul preparat, acum cappucino-ul este pregătit. Îndulciți-l după gust și dacă doriți, presărați puțină cacao pudră pe spumă.
- Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a opri unitatea.

Observație: după prepararea aburului, vă recomandăm să lăsați cafetiera să se răcească cel puțin 5min. înainte de a face din nou cafea. Altfel espresso-ul dumneavoastră s-ar putea să aibă un miros de ars.

PRODUCEȚI ABUR PENTRU A ÎNCĂLZI LICHIDELE SAU BĂUTURILE

Dispozitivul pentru abur poate fi utilizat pentru a încălzi băuturi precum ciocolată lichidă, apă sau ceai.

Metodă:

- Înlăturați rezervorul detașabil și umpleți-l cu apă; nivelul apei nu trebuie să depășească semnul "MAX" de pe rezervor. Apoi plasați rezervorul în aparat în mod corect.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare. Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a porni unitatea, iar indicatorul de alimentare se aprinde.
- Apăsați comutatorul cafea/aburi pentru fi pe poziția , așteptați un moment până când indicatorul pentru aburi va începe să lumineze
- Scufundați dispozitivul pentru abur fără dispozitivul pentru spumă în lichidul ce trebuie încălzit sau în spuma de lapte. Răsuciți butonul de comandă în poziția .
- Atunci când obțineți temperatura dorită, puteți răsuci butonul de comandă în poziția "O".
- Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a opri unitatea.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

- Unitatea se va opri automat după 25 de minute de inactivitate.
- Pompa de apă poate să funcționeze neîntrerupt numai 3 minute.





CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Opriiți sursa de alimentare și lăsați cafetiera să se răcească complet înainte de curățare.
- Curățați des carcasa cafetierei cu un burete rezistent la umezeală și curățați și rezervorul de apă, tava pentru colectarea picăturilor și raftul detașabil în mod regulat, apoi uscați-le.






Observație: Nu curățați aparatul cu alcool sau solvenți. Nu introduceți niciodată carcasa în apă pentru a o curăța.

- Detașați pâlnia din metal răscind-o în sensul acelor de ceas, înlăturați reziduurile de cafea din interior, apoi curățați-o cu un agent de curățare, dar la final trebuie clătită cu apă curată.
- Curățați toate părțile detașabile cu apă și uscați-le bine.

CURĂȚAREA DEPOZITELOR DE MINERALE

- Pentru a vă asigura că această cafetieră funcționează eficient, că țevile interne sunt curate și aroma cafelei este puternică, trebuie să curățați depozitele minerale care se depun de fiecare 2-3 luni.
- Umpleți rezervorul cu apă și detartrant până la nivelul MAX (raportul apă/detartrant trebuie să fie 4:1 , vă rugăm să consultați instrucțiunile detartrantului.) Vă rugăm să utilizați "detartrant menajer", puteți folosi acid citric (care se obține de la farmacie) în loc de detartrant (o parte de apă și trei părți de acid citric).
- În funcție de programul de preîncălzire, plasați pâlnia de metal (fără cafea în ea) și carafa (cana) la loc. Preparați apa conform părții "PRE-ÎNCĂLZIRE".
- Apăsați comutatorul de pornire a alimentării electrice pentru a porni aparatul. Indicatorul de alimentare electrică va începe să lumineze. Aparatul va începe procesul de încălzire.
- Apăsați comutatorul cafea/aburi pentru fi pe poziția , așteptați un moment până când indicatorul pentru cafea va începe să lumineze, ceea ce înseamnă că pre-încălzirea este finalizată.
- Răsuciți butonul de comandă în poziția  și preparați două cești de cafea (aproximativ 60g). Apoi răsuciți-l în poziția "O".
- Apăsați întrerupătorul pentru cafea/abur în poziția "—" care este poziția  și așteptați până când indicatorul gata este aprins. Răsuciți butonul de comandă în poziția  și preparați abur timp de 2 minute, apoi răsuciți butonul de comandă în poziția "O" pentru a opri prepararea aburului. Apăsați întrerupătorul general în poziția "O" pentru a opri unitatea imediat, lăsați detartrantul în unitate cel puțin 15 minute.
- Reporniți unitatea și repetați pașii 4-7 de cel puțin 3 ori.
- Apoi preparați cafeaua (fără pudră de cafea) cu apă de la robinet până la nivelul MAX, repetați pașii 4-7 de 3 ori.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Simptome	Cauze	Soluții
Se scurge apă din capătul de jos al cafetierei.	Este prea multă apă în tava de colectare pentru picături. Cafetiera este defectă.	Vă rugăm să goliți tava de colectare pentru picături. Vă rugăm să contactați service-ul autorizat pentru reparații.
Cafeaua espresso are gust acid (oțet).	Nu ați curățat aparatul corect după îndepărtarea depozitelor minerale. Cafeaua este depozitată timp îndelungat într-un loc fierbinte și umed. Cafeaua este deteriorată.	Curățați de mai multe ori cafetiera conform indicațiilor „Inainte de prima utilizare”. Vă rugăm să utilizați cafea proaspătă sau depozitați cafeaua nefolosita într-un loc rece și uscat. După deschiderea unui pachet de cafea resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a-și menține prospețimea.
Cafetiera nu mai funcționează.	Nu este conectată cum trebuie la priză.	Introduceți каблul de alimentare în приза de perete cum trebuie; dacă aparatul tot nu funcționează, vă rugăm să contactați service-ul autorizat pentru reparații.
Aburul nu face spumă.	Indicatorul gata nu este aprins.	Doar după ce indicatorul gata este aprins, aburul poate fi folosit pentru a prepara spumă.
	Recipientul este prea mare sau forma sa nu este suficientă.	Folosiți o ceașcă înaltă și îngustă.
	Ați folosit lapte degresat.	Utilizați lapte integral sau lapte semi-degresat.
Revărsarea cafelei	Operațiune greșită: atunci când comutatorul cafea/aburi este pe poziția  , iar butonul operațional este pe poziția  , temperatura cafelei este foarte mare în acel moment și cafeaua se poate vaporiza cu ușurință și se poate revărsa.	Când preparați cafeaua, comutatorul cafea/aburi trebuie să fie pe poziția  , și, după ce indicatorul pentru cafea va deveni verde, rotiți butonul operațional până la poziția  .
	În timpul preparării aburului sau după prepararea aburului, prepararea imediată a cafelei poate duce la o revărsare, deoarece temperatura în interiorul aparatului este foarte înaltă și, dacă se prepară cafea în acest moment, cafeaua se poate vaporiza cu ușurință și se poate revărsa.	În timpul preparării aburului sau după prepararea aburului, nu trebuie să fie realizată imediat prepararea cafelei. Dacă este necesar să preparați cafeaua imediat, urmați etapele pentru prepararea cafelei, preparați mai întâi o ceașcă de apă și, după ce indicatorul pentru cafea se va stinge, rotiți butonul operațional până la poziția „  ” și preparați cafeaua după ce indicatorul pentru cafea va începe să lumineze.



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
 - Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
 - Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обрнете към доставчика и не използвайте уреда.
 - Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
 - Поставете уреда на чиста равна и топлоустойчива повърхност. Разстоянието от стената трябва да бъде поне 5cm. Зоната над уреда трябва да бъде свободна, за да позволи невъзпрепятствана въздушна циркулация. Никога не поставяйте уреда или захранващия кабел върху горещи повърхности. Не поставяйте уреда и не работете в близост до газови пламъци.
 - Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
 - За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
 - Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
 - Не работете с продукта, ако в него няма вода.
 - Не се опитвайте да включите или изключите уреда с мокри ръце, или когато краката ви са във водата.
 - Употребата на приставки, които не са препоръчани или не се предлагат от производителя, може да предизвика пожар, токов удар или наранявания.
 - Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
 - Не използвайте този уред на открито.
 - Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
- По време на работа уредът се нагорещява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
 - Не сваляйте портафилтъра, докато приготвяте кафе или генерирате пара.
 - Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
 - Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
 - Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
 - Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
 - Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С МАШИНАТА ЗА КАФЕ

(Продуктът е обект на промяна без предизвестие) (Вижте фиг. А)

1. Червен индикатор на захранването
2. Превключвател на захранването
3. Зелен индикатор за кафе
4. Превключвател за кафе/пара
5. Жълт индикатор за пара
6. Метална фуния (С мрежа от вътрешната страна)
7. Подвижна поставка за чаши
8. Подложка за течности
9. Капак на водния резервоар
10. Подвижен воден резервоар
11. Манипулатор за работа
12. Тръба за пара
13. Устройство за пана

ПРИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

За да осигурите отличия вкус на първата чаша кафе, е необходимо да изплакнете кафе-машината с вода както следва:

1. Изсипете вода във водния резервоар. Нивото не трябва да надвишава обозначението "MAX" на резервоара След това затворете капака на резервоара.

Забележка: уредът е оборудван с подвижен резервоар за лесно почистване. Можете първо да напълните с вода и след това да монтирате резервоара в уреда.

2. Поставете стоманената цедка в металната фуния (в металната цедка не се поставя кафе) и проверете дали тръбата на фунията се подравнява с отвора на уреда. След това поставете фунията в уреда откъм позицията "INSERT". Фиксирайте добре в кафе машината като завъртите в обратна на часовниковата стрелка посока докато достигне позиция "LOCK".
3. Поставете чашата за еспreso на подвижната подложка. Уверете се, че манипулатора за работа е на позиция „O“.

Забележка: Уредът не е оборудван с кана. Използвайте ваша кана или чаша за кафе.

4. Натиснете бутона на захранването за да включите уреда. Светлинният индикатор на захранването светва в червен цвят. Уредът започва да се нагрява.
5. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „☕“. Изчакайте за момент докато индикаторът за кафе светне. Това показва че предварителното подгряване е завършило. Завъртете работния манипулатор на позиция „☕“. Започва изтичане на вода.
6. След около минута завъртете манипулатора на позиция "O", за да спрете работата. Можете да излеете водата от контейнера и да го почистите добре. След това можете да пристъпите към направата на кафе.

Забележка: При първото изпомпване на водата е възможно наличие на шум. Това е нормално, тъй като уредът изпуска натрупаният в него въздух. Шумът утихва след около 20 секунди.

ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ

За да направите чаша хубаво еспreso, препоръчваме да подгреете уреда преди да пристъпите към направата на кафе, включително фунията, стоманената цедка и чашата, така че вкусът на кафето да не се влияе от студените части.

1. Демонтирайте подвижния резервоар и отворете капака, за да го напълните с вода. Нивото на водата не трябва да надхвърля обозначението "MAX" на резервоара. Поставете резервоара правилно в уреда.
2. Поставете стоманената цедка в металната фуния (без кафе) и проверете дали тръбата на фунията се подравнява с отвора на уреда. След това поставете фунията в уреда откъм позицията "INSERT". Фиксирайте добре в кафе машината като завъртите в обратна на часовниковата стрелка посока докато достигне позиция "LOCK".
3. Поставете чашата за еспreso на подвижната подложка.
4. Свържете уреда към захранването. Уверете се, че манипулатора за работа е на позиция „O“.
5. Натиснете бутона на захранването, за да включите уреда. Светлинният индикатор на захранването светва. Уредът започва да се нагрява.
6. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „☕“. Изчакайте за момент докато индикаторът за кафе светне. Това показва че предварителното подгряване е завършило.

НАПРАВА НА ЕСПРЕСО

1. Демонтирайте металната фуния като я завъртите по посока на часовниковата стрелка и поставете стоманената цедка в нея. Добавете към цедката смляно кафе с мерителна лъжица. Една мерителна лъжица кафе е достатъчна за една чаша първокласно еспreso. Притиснете плътно смляното кафе.
2. Поставете фунията в уреда откъм позицията "INSERT" и освободете лентата за притискане. Можете да фиксирате плътно в кафе машината чрез завъртане в обратна на часовниковата стрелка посока до достигане на позиция "LOCK".
3. Изплакнете чашата с гореща вода. След това поставете горещата чаша на подвижната подложка.
4. Когато задейства светлинният индикатор за готовност завъртете манипулатора на позиция „☕“. При това в чашата изтича кафе.

Забележка: По време на направата на кафе или изпускане на пара е нормално червеният индикатор да изгасва. Това означава, че нагревателят е достигнал необходимия стандартен обхват на температурата.

5. Необходимо е да завъртите манипулатора на позиция "O", когато получите желаното количество кафе или цветът на кафето се промени (изсветлее). Натиснете ключа на захранването на "O". Светлинният индикатор за готовност изгасва и кафе машината преустановява работа. С това завършва процедурата по направа на кафе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте кафе машината без наблюдение по време на приготвяне на кафе, тъй като понякога е необходима вашата намеса!

6. След като приключите с направата на кафето извадете металната фуния чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка и извадете утайката от стоманената цедка с помощта на плочката за притискане.
7. Оставете да се охладят напълно и изплакнете с течаща вода.

НАПРАВА НА КАПУЧИНО

Капучино се получава, когато добавите към чаша с еспreso млечна пяна.

Забележка: при работа с пара металната фуния трябва да бъде сглобена на място.

Метод:

1. Направете еспreso в достатъчно голяма чаша според инструкциите в частта "НАПРАВА НА ЕСПРЕСО". Поставете манипулатора на позиция "O".
2. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „☕“. Изчакайте докато индикаторът за пара светне.
3. Напълнете съда с около 100 грама мляко за всяко от приготвяните капучино. Препоръчва се да използвате пълноценно охладено (не горещо!) мляко.

Забележка: При избора на размера на съда се препоръчва диаметърът да не бъде по-малък от 70±5mm. Имайте предвид, че млякото увеличава обема си 2 пъти и се уверете, че височината на съда е достатъчна.

4. Потопете уреда за разпенване на около 2 сантиметра в млякото и завъртете манипулатора на позиция „☕“. Парата излиза от изхода за пара. Разпенете млякото като движите съда в кръг и отгоре надолу.
5. При постигане на желаната цел можете да завъртите манипулатора на позиция "O".

Забележка: Почиствайте незабавно с влажна гъба отвора за пара, но внимавайте да не се изгорите!

6. Изсипете разпененото мляко в приготвеното еспreso и капучиното е готово. Подсладете на вкус, ако желаете. Поръсете млечната пяна с какао на прах.
7. Натиснете бутона на захранването, за да изключите уреда.

Забележка: след работа с пара препоръчваме да оставите кафе машината да се охлади поне 5 минути преди следващото правене на кафе. В противен случай еспресото е възможно да има вкус на изгоряло.

СЪЗДАВАНЕ НА ПАРА ЗА НАГРЯВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ ИЛИ НАПИТКИ

Приставката за пара може да се използва за приготвяне на топли напитки, като шоколад, вода или чай.

Метод:

1. Демонтирайте подвижния резервоар и отворете капака, за да го напълните с вода. Нивото на водата не трябва да надхвърля обозначението "MAX" на резервоара. Поставете резервоара правилно в уреда.
2. Свържете уреда към захранването. Натиснете бутона на захранването, за да включите уреда. При това задейства светлинният индикатор на захранването.
3. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „☕“. Изчакайте докато светне индикаторът за пара.
4. Потопете приставката за пара без ръкава на устройството за разпенване в течността, която искате да нагreete. Завъртете манипулатора на позиция „☕“.
5. При постигане на желаната температура можете да завъртите манипулатора на позиция "O".
6. Натиснете бутона на захранването, за да изключите уреда.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

1. Уредът се изключва автоматично след 25 минути неактивност.
2. Водната помпа може да работи без прекъсване само 3 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете захранването и оставете кафе машината да се охлади напълно преди да я почистите.
2. Почиствайте често корпуса с влажна гъба, а също и резервоара за вода, подложката за течност и подвижната подложка. Подсушете.

Забележка: Не почиствайте със спирт или разтворители. Никога не потапяйте корпуса във вода за почистване.

3. Демонтирайте металната фуния като я завъртите по посока на часовниковата стрелка. Изпразнете утайката от кафе в нея. След това почистете с препарат и изплакнете добре с течаща вода.
4. Почиствайте всички приставки във вода и подсушете добре.

ПОЧИСТВАНЕ НА НАТРУПАНИТЕ МИНЕРАЛИ

1. За да осигурите правилната работа на кафе машината и отличния вкус на кафето е необходимо да почиствате натрупваните минерали на всеки 2-3 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат за отстраняване на натрупвания до ниво MAX. (съотношението на водата и препарата трябва да бъде 4:1. Можете да видите подробности в инструкцията на препарата.. Използвайте „домакински препарат за отстраняване на котлен камък“. Можете да използвате лимонова киселина (закупува се от аптеката) вместо препарат за отстраняване на котлен камък (сто части вода и три части лимонова киселина).
3. Поставете на място металната фуния (без кафе) и съд (чаша). Изсипете вода в съда след „ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ“.
4. Натиснете превключвателя на захранването, за да включите уреда. Светва индикаторът на захранването. Уредът започва да се нагрява.
5. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „☺“. Изчакайте за момент докато индикаторът за кафе светне. Това показва че предварителното подгряване е завършило.
6. Завъртете манипулатора на позиция „☺“.
7. Натиснете превключвателя за кафе/пара на позиция „—“, т.е на позиция за „☺“. Изчакайте до задействане на светлинния индикатор за готовност. Завъртете манипулатора на позиция „☺“ и направете пара за около 2 минути. След това завъртете манипулатора на

позиция “O”, за да преустановите създаването на пара. Натиснете превключвателя на захранването на позиция “O”, за да спрете уреда. Оставете препарата да действа поне 15 минути.

8. Рестартирайте уреда и повторете стъпки 4-7 поне 3 пъти.
9. След това повторете стъпки 4-7 три пъти по програмата за направа на кафе (без кафе в цедката), като напълните резервоара за вода до ниво MAX. (Ако е необходимо изчакайте 15 минути при стъпка 7). Повтаряйте до изчерпване на водата в резервоара.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом	Причина	Действие
Теч на вода от долната част на кафе машината.	Твърде голямо количество вода в тавата за течност.	Почистете тавата за течност.
	Неизправно функциониране на кафе машината.	Свържете се с упълномощен сервиз за ремонт.
Киселинен (на оцет) вкус на еспресото.	Недостатъчно почистване след отстраняване на натрупани минерали.	Почистете кафе машината според инструкциите „преди първата употреба“ няколко пъти.
	Кафето е съхранявано на горещо, влажно място за продължително време. Кафето е развалено.	Използвайте пряно кафе или съхранявайте неизползаното кафе на сухо, прохладно място. След като отворите пакет с кафе, го запечатайте отново добре и съхранявайте в хладилник, за да го запазите свежо.
Кафе машината вече не работи.	Невключено захранване.	Свържете захранващия кабел към контакта. Ако уредът отново не работи, се обърнете към упълномощен сервизен център.
Парата не води до разпенване.	Не е задействал светлинният индикатор за готовност.	Можете да използвате парата за разпенване само след задействане на светлинния индикатор за готовност.
	Контейнерът е твърде голям или формата не е подходяща.	Използвайте висока и тясна чаша.
	Използвате обезмаслено мляко	Използвайте пълноценно или полу-обезмаслено мляко.
Преливане на кафе	Погрешна операция: когато превключвателя за кафе/пара е на страната ☺ и работният манипулатор е в позиция ☺, температурата на кафето е много висока. По това време на приготвяне на кафето то може да се изпари и да прелее.	При приготвяне на кафе превключвателя за кафе/пара трябва да бъде на страна ☺, след като индикаторът за кафе стане зелен. Включете работния превключвател на позиция ☺.
	По време на правене на пара или незабавно след това приготвянето на кафе може да доведе до преливане, тъй като температурата в машината е много висока. Ако по това време приготвяте кафе, то лесно се изпарява и прелива.	По време на правене на пара или след това не се позволява приготвяне на кафе. Ако е необходимо да пригответе кафе незабавно след това, следвайте стъпките за приготвяне на кафе. Първо източете малка чашка с вода, след като индикаторът за кафе изгасне. Завъртете бутона за работа на позиция „☺“. Пригответе кафето след светване на индикатора за кафе.

**Съобразено с околната среда изхвърляне**

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Безпека електричних пристроїв виробництва компанії **FIRST Austria** відповідає визначенням технічним директивам та правовим приписам щодо безпеки. Однак вам та іншим користувачам слід дотримуватися таких інструкцій з безпеки щодо техніки безпеки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Помістіть даний пристрій на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань від стіни повинна бути щонайменше 5 см. Ділянка над пристроєм повинна бути вільною та забезпечувати вільну циркуляцію повітря. Ніколи не ставте цей пристрій або його шнур живлення на гарячій поверхні. Також не розташовуйте та не використовуйте пристрій поблизу відкритого полум'я.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Не експлуатуйте прилад, якщо в ньому нема води.
- Ніколи не підключайте та не відключайте цей пристрій від електричної розетки вологими руками, або, коли ваші ноги знаходяться у воді.
- Використання додаткового обладнання, яке не рекомендоване або не продається виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не

використовуйте його в комерційних цілях.

- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Цей пристрій нагрівається під час використання. Тому будьте обережні, щоб не торкатися до гарячих деталей.
- Не знімайте ріжок під час приготування кави або виробництва пари.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

БУДОВА КАВОВАРКИ

(Будова даного пристрою може бути змінена без попередження.) (Див. мал. А)

- Червоний індикатор живлення
- Перемикач живлення
- Зелений індикатор кави
- Перемикач кава/пара
- Жовтий індикатор пари
- Металевий ріжок (із ситечком всередині)
- Знімна полицка для горнятка
- Лоток для крапель
- Кришка резервуара для води
- Знімний резервуар для води
- Операційний перемикач
- Парова трубка
- Пристрій для піни

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВПЕРШЕ

Для того, щоб перше горнятко кави мало чудовий смак, сполощіть кавоварку водою, як описано нижче:

- Залийте воду у резервуар для води так, щоб рівень води не перевищував позначки "MAX" на резервуарі. Після цього закрийте кришку резервуара для води.

Примітка: для простого чищення даний пристрій обладнано знімним резервуаром; ви можете спершу заповнити цей резервуар водою, а тоді вставити його у пристрій.

- Вставте сталеве ситечко у металевий ріжок (ситечко повинне бути чистим від кави), вставте трубку на ріжку відносно паза у пристрої, вставте ріжок у пристрій із положення "INSERT", а тоді закріпіть його у кавоварці, повернувши ріжок проти годинникової стрілки у положення "LOCK".
- Поставте горнятко еспресо (ваше горнятко) на знімну полицку для горнятка. Операційний перемикач повинен бути в положенні "0".

Примітка: даний пристрій не обладнаний горнятком, тому, будь ласка, використовуйте своє горнятко.

- Підключіть до джерела живлення і натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути даний пристрій. Індикатор живлення спалахне червоним кольором. Даний пристрій почне нагріватись.
- Натисніть перемикач кава/пара в положення "☕" та зачекайте, доки засвітиться індикатор кави, який показує, що попереднє нагрівання завершилось. Поверніть операційний перемикач в положення "☕". Почне витікати вода.
- Приблизно через одну хвилину поверніть операційний перемикач в положення "0", щоб зупинити заварювання. Тепер ви можете вилити воду з резервуара, старанно почистити його та приступати до заварювання кави.

Примітка: перед витіканням з пристрою води може з'являться шум, однак це нормальне явище, яке виникає внаслідок виводу з пристрою повітря. Приблизно через 20с шум зникне.

ПОПЕРЕДНЄ НАГРІВАННЯ

Для приготування горнятка хорошого гарячого еспресо ми рекомендуємо перед заварюванням кави попередньо нагріти даний пристрій, включно з ріжком, сталевим ситечком та горнятком, щоб зберегти аромат кави.

- Зніміть знімний резервуар та відкрийте кришку резервуара, щоб заповнити його водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку "MAX" на резервуарі. Після цього помістіть резервуар належно у даний пристрій.
- Вставте сталеве ситечко у металевий ріжок (ситечко повинне бути чистим від кави), вставте трубку на ріжку відносно паза у пристрої, вставте ріжок у пристрій із положення "INSERT", а тоді закріпіть його у кавоварці, повернувши ріжок проти годинникової стрілки у положення "LOCK".
- Поставте горнятко еспресо (ваше горнятко) на знімну полицку для горнятка.
- Після цього підключіть даний пристрій до джерела живлення. Операційний перемикач повинен бути в положенні "0".
- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути даний пристрій. Спалахне індикатор живлення. Даний пристрій почне нагріватись.
- Натисніть перемикач кава/пара в положення "☕" та зачекайте, доки засвітиться індикатор кави, який показує, що попереднє нагрівання завершилось.

ЗАВАРЮВАННЯ ЕСПРЕСО

- Зніміть металевий ріжок, повернувши його за годинниковою стрілкою, і вставте у нього сталеве ситечко. Насипте у сталеве ситечко змелену каву за допомогою мірної ложки (однієї ложки змеленої кави вистачає для заварювання одного горнятка міцної кави) та утрамбуйте каву за допомогою лопатки.
- Після цього вставте ріжок у пристрій із положення "INSERT" та зафіксуйте його у кавоварці, повернувши ріжок проти годинникової стрілки у положення "LOCK".
- Налийте в горнятко гарячу воду. Поставте гаряче горнятко (ваше горнятко) на знімну полицку для горнятка.
- Коли загориться індикатор готовності, поверніть операційний перемикач в положення "☕". Почне витікати кава.

Примітка: Під час заварювання кави або створення пари червоний індикатор може загаснути. Це означає, що нагрівач нагрівається для підтримання температури в стандартному діапазоні.

- Коли ви отримуєте потрібну каву, або якщо колір кави надто блідий, поверніть операційний перемикач в положення "О", а тоді натисніть перемикач живлення в положення "О". Індикатор живлення та індикатор готовності погаснуть, кавоварка припинить роботу, а ваша кава буде готовою для споживання.


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не залишайте кавоварку без нагляду під час приготування кави, оскільки процес приготування кави включає інколи ручні операції!

- Після завершення приготування кави ви можете виїняти металевий ріжок, повернувши його за годинниковою стрілкою, а тоді видалити зі сталевого ситечка залишки кави.
- Дайте їм повністю охолонути та сполощіть під проточною водою.


ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

Ви отримуєте капучіно, доливши в горнятко еспресо спіненого молока.

Примітка: під час створення пари металевий ріжок повинен бути встановлений на своє місце. Спосіб:

- Спершу приготуйте еспресо у достатньо великому горнятку згідно з інструкціями, викладеними у розділі "ЗАВАРЮВАННЯ ЕСПРЕСО". Перед тим як продовжити приготування упевніться, що операційний перемикач знаходиться у положенні "О".
- Натисніть перемикач кави/пара в положення  та зачекайте, доки засвітиться індикатор пари.
- Налийте в горня молоко з розрахунку прибл. 100 грам на кожну порцію капучіно. Ми рекомендуємо використовувати незбиране, охолоджене в холодильнику молоко (не гаряче!).

Примітка: Щодо розміру горняти, рекомендуємо діаметр не менше 70±5мм. Окрім цього, пам'ятайте, що об'єм молока збільшується в 2 рази, тому висота горнятка для молока повинна бути відповідною.

- Вставте пристрій для піни у молоко прибл. на 2см, а тоді поверніть операційний перемикач в положення , щоб увімкнути подачу пари. Збивайте молоко, переміщуючи посудину по колу та вгору/вниз.
- Після досягнення потрібного результату поверніть операційний перемикач в положення "О".

Примітка: Одразу ж після збивання піни витріть пристрій для піни вологою тканиною. Будьте обережні, щоб не пошкодити його!



- Налийте збите молоко у горнятко з еспресо. Капучіно – готове. Додайте цукор до смаку та, якщо бажаєте, посипте піну порошком какао.
- Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути даний пристрій.

Примітка: після створення пари рекомендуємо дати кавоварці охолонути не менше 5хв. перед повторним заварюванням кави. Якщо не дати їй охолонути, наступне горнятко кави еспресо може мати домішок згорілого запаху.

СТВОРЕННЯ ПАРИ ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДИН АБО НАПОЇВ

Парову трубку можна використовувати для створення гарячих напоїв, наприклад, гарячого шоколаду, води або чаю.

Спосіб:

- Зніміть знімний резервуар та заповніть його водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку "MAX" на резервуарі. Після цього помістіть резервуар належно у даний пристрій.
- Після цього підключіть даний пристрій до джерела живлення. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути даний пристрій, після чого спалахне індикатор живлення.
- Натисніть перемикач кави/пара в положення  та зачекайте, доки засвітиться індикатор пари.
- Занурте парову трубку без наконечника пристрою для піни у рідину, яку потрібно нагріти, або молоко, яке потрібно збити на піну. Поверніть операційний перемикач в положення .
- Після досягнення потрібної температури поверніть операційний перемикач в положення "О".
- Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути даний пристрій.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

- Даний пристрій автоматично вимкнеться через 25 хвилин простою.
- Водяний насос може безперервно працювати тільки упродовж 3 хвилин.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



- Відключіть кавоварку від електричної розетки та дайте їй охолонути перед чищенням.
- Часто виконуйте чищення корпусу кавоварки сухою тканиною. Регулярно чистіть резервуар для води, лоток для крапель та знімну полицю для горнятка та добре просушіть їх після чищення.

Примітка: Забороняється чистити алкоголем або розчинниками. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду для чищення.





- Зніміть металевий ріжок, повернувши його за годинниковою стрілкою, очистіть його від залишків кави всередині, можете почистити його м'яким засобом, а тоді промийте його добре у чистій воді.
- Помийте усі аксесуари у воді та добре просушіть їх.

ЧИЩЕННЯ ВІД МІНЕРАЛЬНИХ ВІДКЛАДЕНЬ

- Щоб ваша кавоварка працювала ефективно і заварювала ароматну каву, кожних 2-3 місяці її потрібно чистити від мінеральних відкладень у внутрішніх трубках.
- Заповніть резервуар водою та засобом проти накипу до рівня MAX (співвідношення води та засобу проти накипу становить 4:1, детальнішу інформацію див. в інструкції до засобу проти накипу). Використовуйте «побутовий засіб проти накипу». Ви можете використовувати замість засобу проти накипу лимонну кислоту, яку можна придбати у аптеці або магазині, у пропорції 100 частин води та три частини лимонної кислоти.
- Згідно з програмою попереднього нагрівання помістіть на свої місце металевий ріжок (без меленої кави) та горнятко. Виконайте запарювання води по програмі "PRE-HEATING" (попереднє нагрівання).
- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути даний пристрій. Засвітиться індикатор живлення. Даний пристрій почне нагріватись.
- Натисніть перемикач кави/пара в положення  та зачекайте, доки засвітиться індикатор кави, який показує, що попереднє нагрівання завершилось.
- Поверніть операційний перемикач в положення  та зробіть два горнятка кави (прибл. 50мл). Після цього поверніть операційний перемикач в положення "О".

- Натисніть перемикач кави/пара в положення "–", яке є положенням , та зачекайте, доки загориться індикатор готовності. Поверніть операційний перемикач в положення  та створіть пару упродовж 2хв., а тоді поверніть операційний перемикач в положення "О", щоб зупинити створення пари. Натисніть перемикач живлення в положення "О", щоб зупинити пристрій, і залиште засіб проти накипу в даному пристрої на 15 хвилин.
- Знову увімкніть даний пристрій та повторіть кроки 4-7 хоча б зо 3 рази.
- Виконайте операцію заварювання кави (без меленої кави) з чистою водою (рівень води повинен доходити до позначки MAX); повторіть кроки 4-7 три рази (не потрібно очікувати 15 хвилин у кроці 7), а тоді виконайте операцію заварювання, доки у резервуарі не залишиться зовсім води.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознаки	Причина	Виправлення
Знизу кавоварки протікає вода..	Вилийте воду з лотка для крапель. Зверніться у авторизований сервісний центр для ремонту.	Вилийте воду з лотка для крапель. Зверніться у авторизований сервісний центр для ремонту.
Кава еспресо має кисловатий (оцтовий) присмак.	Декілька разів почистіть кавоварку згідно з інструкціями, викладеними у розділі «Перед використанням вперше». Використовуйте свіжу мелену каву та зберігайте її у прохолодному сухому місці. Щоб зберегти свіжість кави, після того як ви її розпечатаєте, закрийте надійно та зберігайте у холодильнику.	Декілька разів почистіть кавоварку згідно з інструкціями, викладеними у розділі «Перед використанням вперше». Використовуйте свіжу мелену каву та зберігайте її у прохолодному сухому місці. Щоб зберегти свіжість кави, після того як ви її розпечатаєте, закрийте надійно та зберігайте у холодильнику.
Кавоварка не працює.	Підключіть правильно шнур живлення до електричної розетки, а якщо пристрій і далі не працює, зверніться у авторизований сервісний центр для його ремонту.	Підключіть правильно шнур живлення до електричної розетки, а якщо пристрій і далі не працює, зверніться у авторизований сервісний центр для його ремонту.
Не поступає пара.	Пара поступатиме тільки після того, як засвітиться індикатор готовності. Використовуйте високе та вузьке горня. Ви використовуєте збиране молоко.	Пара поступатиме тільки після того, як засвітиться індикатор готовності. Використовуйте високе та вузьке горня. Використовуйте незбиране або частково збиране молоко.
Переливання кави	Неправильна операція: коли перемикач кави/пара знаходиться в положенні  , а операційний перемикач — в положенні  , кава нагрівається до дуже високої температури, тому при заварюванні вона може легко випаровуватись і переливатись. Заварювання кави під час створення пари або одразу ж після створення пари теж може призвести до переливання кави, оскільки температура всередині апарату дуже висока; при заварюванні кави в таких умовах кава може легко випаровуватись та переливатись.	При заварюванні кави перемикач кави/пара повинен знаходитись в положенні  , а коли індикатор кави засвітиться зеленим, поверніть операційний перемикач в положення  Не заварюйте каву під час створення пари або одразу ж після створення пари. Якщо вам потрібно заварити каву одразу ж, тоді дотримуйтесь кроків щодо заварювання кави, але спершу заваріть маленьке горнячко води, а коли індикатор кави погасне, поверніть операційний перемикач в положення  "та заваріть каву після того, як засвітиться індикатор кави.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, limpia y resistente al calor. La distancia desde la pared debe de ser de al menos 5 cm. El área por encima del aparato debe mantenerse libre para permitir una circulación de aire sin obstrucciones. Nunca coloque el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes. Tampoco debe colocar u operar el aparato cerca de llamas de gas expuesto.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.

- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- No retire el portafiltro mientras esté preparando café o generando vapor.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

CONOZCA SU CAFETERA

(producto puede estar sujeto a cambio sin previo aviso) (ver fig. A)

1. Indicador rojo de alimentación
2. Interruptor de alimentación
3. Indicador verde de café
4. Interruptor de café / vapor
5. Indicador amarillo de vapor
6. Embudo de metal (con malla al interior)
7. Rejilla desmontable para apoyar la taza
8. Bandeja para goteo
9. Tapa del depósito de agua
10. Depósito de agua desmontable
11. Perilla de mando
12. Tubo para vapor
13. Dispositivo para espuma

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO POR PRIMERA VEZ

Para asegurar de que la primera taza de café tenga un excelente sabor, debe enjuagar con agua la cafetera de la siguiente manera:

1. Vierta el agua en el depósito de agua. El nivel del agua no debe superar la marca "MAX" en el depósito. Luego, cierre la tapa del depósito de agua.

Nota: este aparato viene equipado con un depósito desmontable para facilitar su limpieza. Usted puede llenar el depósito con agua primero y luego colocar el depósito en el aparato.

2. Coloque la malla de acero en el embudo metálico (no debe haber café en la malla de acero), asegúrese de que el tubo del embudo quede alineado con la ranura del aparato, después introduzca el embudo en el aparato en la posición "INSERT" y finalmente ajústelo correctamente en la cafetera girando con firmeza en el sentido contrario de las manecillas del reloj hasta que quede en la posición "LOCK".
3. Coloque una taza para espresso (su taza) sobre la rejilla desmontable. Asegúrese de que la perilla de mando se encuentre en la posición "O".

Nota: el aparato no viene equipado con un tazón, así que por favor utilice su tazón o su taza de café.

4. Para conectarlo a la fuente de alimentación, pulse el interruptor de encendido para encender la unidad. La luz del indicador de alimentación se enciende de color rojo. El aparato empezará a calentarse.
5. Pulse el interruptor del café / vapor a la posición "☕" y espere un momento hasta que la luz del indicador del café se ilumine; muestra que el precalentamiento ha finalizado. Gire el dial de funcionamiento a la posición "☕". Saldrá el agua.
6. Después de alrededor de un minuto, gire la perilla de mando a la posición "O" para terminar la preparación, deseche el resto de agua en el depósito, límpielo cuidadosamente y entonces podrá empezar a hacer la preparación.

Nota: El aparato puede hacer ruido mientras bombea el agua por primera vez, lo cual es normal, ya que está liberando el aire del aparato. Después de usarlo por alrededor de 20 veces, el ruido desaparecerá.

PRECALENTAMIENTO

Para preparar una buena taza de espresso caliente, se recomienda precalentar el aparato antes de preparar el café, incluyendo el embudo, malla de metal y taza, para que el sabor del café no se vea afectado por las partes frías.

1. Retire el depósito desmontable para llenarlo con la cantidad de agua deseada. El nivel del agua no debe superar la marca "MAX" del depósito. Luego, coloque el depósito en el aparato correctamente.
2. Coloque la malla de acero en el embudo de metal (no debe haber café en la malla de acero), asegúrese de que el tubo del embudo quede alineado con la ranura del aparato, después introduzca el embudo en el aparato en la posición "INSERT" y finalmente ajústelo correctamente en la cafetera girando con firmeza en el sentido contrario de las manecillas del reloj hasta que quede en la posición "LOCK".
3. Coloque una taza para espresso (su taza) sobre la rejilla desmontable.
4. Enchufe el aparato a la fuente de alimentación. Asegúrese de que la perilla de mando se encuentre en la posición "O".
5. Pulse el interruptor de encendido para encender la unidad. La luz del indicador de alimentación se enciende. El aparato empezará a calentarse.
6. Pulse el interruptor del café / vapor a la posición "☕" y espere un momento hasta que la luz del indicador del café se ilumine; muestra que el precalentamiento ha finalizado.

CÓMO PREPARAR UN ESPRESSO

1. Retire el embudo de metal girándolo en el sentido de las manecillas del reloj y coloque la malla de acero en el embudo de metal. Añada el polvo de café en la malla de acero con una cuchara medidora. Una cucharada de polvo de café hace una taza de café de primera categoría. Luego, presione el polvo de café molido firmemente con la prensa.
2. Luego, introduzca el embudo en el aparato en la posición "INSERT" y suelte la barra de la prensa, asegurando de que quede bien colocado en la cafetera girándolo en el sentido contrario de las manecillas del reloj hasta alcanzar la posición "LOCK".
3. Vierta el agua caliente en la taza. Luego, coloque la taza caliente (su taza) en la rejilla desmontable.
4. En ese momento, el indicador de que el proceso está terminado se iluminará. Gire la perilla de mando a la posición "☕". El café comenzará a salir.

Nota: cuando esté preparando café o generando vapor, es normal que la luz del indicador rojo se apague, lo cual solamente indica que la cafetera se está calentando para mantener la temperatura en el rango adecuado.

5. Usted deberá girar la perilla de mando a la posición "O" cuando haya terminado de preparar el café deseado o el color del café empieza a cambiar claramente. Entonces, presione el botón de encendido/apagado en la posición "O", el indicador de encendido se apagará y la cafetera dejará de funcionar. Su café está listo/preparado.

ADVERTENCIA: No deje la cafetera desatendida durante el proceso de preparación de café, ya que a veces es necesario hacerla funcionar manualmente.

6. Después de terminar de preparar café, puede retirar el embudo de metal girándolo en el sentido de las manecillas del reloj, luego deseche el residuo de café de la malla de acero presionando la barra de la prensa.
7. Deje que se enfríen completamente y luego enjuague con agua del grifo.

CÓMO PREPARAR UN CAPPUCCINO

Para preparar un café cappuccino, prepare una café espresso y agréguele espuma de leche.

Nota: durante la generación de vapor, el embudo de metal tiene que estar montado en la posición correcta.

Preparación:

1. Primero prepare un café espresso en un recipiente lo suficientemente grande siguiendo las instrucciones en la sección "CÓMO PREPARAR UN CAFÉ ESPRESSO", asegúrese de que la perilla de mando se encuentre en la posición "O".
2. Pulse el interruptor del café / vapor a la posición "☕" y espere a que el indicador de vapor se ilumine.
3. Llene un jarrito con alrededor de 100 gramos de leche por cada taza de cappuccino que desea preparar. Se recomienda usar leche entera a temperatura del refrigerador (¡que no esté caliente!).

Nota: al seleccionar el tamaño de la jarrita, se recomienda que su diámetro no sea inferior a 70±5mm, y tenga presente que la leche duplica su volumen, así que asegúrese de que la jarrita sea lo suficientemente alta.

4. Introduzca el dispositivo para hacer espuma en la leche alrededor de 2cm, gire la perilla de mando a la posición "☕", y saldrá vapor por el orificio de vapor. Haga espuma con la leche moviendo la jarrita hacia arriba y hacia abajo.

5. Cuando haya alcanzado lo deseado, puede girar la perilla de mando a la posición "O".

Nota: Limpie el orificio de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que termine de salir vapor, pero tenga cuidado de no lastimarse.

6. Vierta la espuma de leche en el café espresso que ha preparado y estará listo su cappuccino. Endúlcelo al gusto y, si desea, espolvoree la espuma con un poco de cacao en polvo.
7. Pulse el interruptor de encendido para apagar la unidad.

Nota: después de hacer vapor, se recomienda que permita que la cafetera se enfríe al menos 5 minutos antes de volver a preparar café. De lo contrario, es posible que su café tenga un sabor a quemado.

PRODUCCIÓN DE VAPOR PARA CALENTAR LÍQUIDOS O BEBESTIBLES

Puede usar el tubo de vapor para preparar bebestibles calientes como chocolate caliente, agua caliente o té.

Preparación:

1. Retire el depósito desmontable y llénelo con la cantidad de agua deseada. El nivel del agua no debe superar la marca "MAX" del depósito. Luego, coloque el depósito en el aparato correctamente.
2. Conecte el aparato a la fuente de alimentación. Pulse el interruptor de encendido para encender la unidad; la luz del indicador de alimentación se enciende.
3. Pulse el interruptor del café / vapor a la posición "☕" y espere a que el indicador de vapor se ilumine.
4. Introduzca el tubo para vapor en el líquido o leche sin el casquillo para hacer espuma. Gire la perilla de mando a la posición "☕".
5. Cuando alcance la temperatura deseada, puede girar la perilla de mando a la posición "O".
6. Pulse el interruptor de encendido para apagar la unidad.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

1. La unidad se apagará automáticamente después de 25 minutos inactiva.
2. La bomba del agua solo puede funcionar de forma ininterrumpida durante 3 minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.
2. Limpie a menudo el interior de la cafetera con una esponja que absorba la humedad, al igual que el depósito de agua, la bandeja para goteo y rejilla para la taza y luego séquelas.

Nota: No la limpie con alcohol ni limpiador disolvente. Jamás sumerja la carcasa de la cafetera en agua para limpiarla.

3. Desmunte el embudo de metal girándolo en el sentido de las manecillas del reloj, deseche los residuos de café al interior, luego límpiela con un limpiador, pero al final debe enjuagarla con agua limpia.
4. Limpie todos los aditamentos con agua y séquelos cuidadosamente y por completo.

CÓMO ELIMINAR LOS DEPÓSITOS MINERALES

1. Para asegurar de que su cafetera funcione de manera eficiente, los tubos al interior estén limpios y obtener el mejor sabor del café, es preciso limpiar y eliminar los depósitos minerales que se juntan en el transcurso de 2 a 3 meses.
2. Llene el depósito con agua y un descalcificador al nivel máximo "MAX" (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1, de acuerdo a las indicaciones del descalcificador). Por favor utilice un descalcificador para uso doméstico. Puede utilizar ácido cítrico (que puede comprar en farmacias) en lugar de un descalcificador (cien partes de agua por tres partes de ácido cítrico).
3. Siguiendo las instrucciones de precalentamiento, coloque el embudo de metal (sin polvo de café) y la jarrilla en su lugar. Prepare el agua siguiendo las instrucciones de "PRECALENTAMIENTO".
4. Pulse el interruptor de alimentación para encender la unidad. Se iluminará el indicador de alimentación. El aparato empezará a calentarse.
5. Pulse el interruptor del café / vapor a la posición "☕" y espere un momento hasta que la luz del indicador del café se ilumine; muestra que el precalentamiento ha finalizado.
6. Gire la perilla de mando a la posición "☕" y prepare dos tazas de café (aproximadamente 2 onzas). Luego, colóquela en la posición "O".

7. Presione el botón café/vapor hacia abajo para que quede en la posición "–", que es la posición "☕", espere un momento hasta que se encienda el indicador de que el proceso ha terminado. Luego, gire la perilla de mando a la posición "☕" y genere vapor durante 2 minutos. Posteriormente, gire la perilla de mando a la posición "O" para dejar de generar vapor. Presione el interruptor de encendido/apagado a la posición "O" para apagar la unidad de inmediato y espere al menos 15 minutos para que los depósitos minerales dentro de la unidad se eliminen.
8. Vuelva a encender la unidad y repita los pasos 4 a 7 al menos 3 veces.
9. Luego, siga las instrucciones para preparar café (pero sin café) con agua del grifo al nivel máximo, repita los pasos 4 a 7 por 3 veces (es necesario esperar 15 minutos en el paso 7), luego siga calentando hasta que no quede nada de agua en el depósito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El agua se filtra en la parte inferior de la cafetera.	Hay demasiada agua en la bandeja para goteo.	Por favor limpie la bandeja para goteo.
	La cafetera no funciona bien.	Por favor póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para repararla.
El café espresso tiene un gusto ácido (a vinagre)	No quedó bien limpia después de eliminar los depósitos minerales.	Limpie la cafetera siguiendo las instrucciones bajo el título "antes de usar este producto por primera vez", varias veces.
	El polvo de café quedó almacenado en un lugar caliente y húmedo durante mucho tiempo. El polvo de café se deterioró.	Por favor use café recién molido o guarde el café sin usar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de polvo de café, vuelva a sellarlo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para que mantenga su frescura.
La cafetera no funciona.	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente.	Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente correctamente. Si el aparato aún no funciona, por favor contáctese con el centro de servicio autorizado para repararla.
No se puede hacer espuma con el vapor.	El indicador que proceso ha terminado no está iluminado.	Solamente una vez que se ilumina el indicador de que proceso ha terminado, se puede usar vapor para hacer espuma.
	El recipiente es demasiado grande o la forma no es conveniente.	Use una taza alta y estrecha.
	Usted ha usado leche desnatada.	Use leche entera o leche semidesnatada.
Desborde del café	Funcionamiento incorrecto: cuando el interruptor del café / vapor está en un ☕ lado y el dial de funcionamiento está en la posición ☕, la temperatura del café es muy elevada; si se hace café en ese momento es muy fácil que el café se vaporice y se desborde.	Cuando haga café, el interruptor del café / vapor debe estar a un ☕ lado; una vez que el indicador de café cambie a color verde, gire el dial de funcionamiento a la posición ☕.
	Durante la fabricación de vapor o tras la fabricación de vapor, hacer café inmediatamente puede provocar que se desborde ya que la temperatura en el interior del aparato es muy elevada, y si se hace café en ese momento, es muy fácil que el café se vaporice y se desborde.	Durante la fabricación de vapor o tras la fabricación de vapor, no se puede hacer café inmediatamente. Si necesita hacer café inmediatamente siga los pasos para hacer café; añada primero una pequeña taza de agua, y una vez que el indicador de café se apague, gire el dial de funcionamiento a la posición "☕"; haga café una vez que el indicador de café se ilumine.



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
 - Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
 - Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
 - Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
 - Placez l'appareil sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur. La distance du mur doit être d'au moins 5 cm. La zone au-dessus de l'appareil doit être dégagée pour permettre une circulation d'air sans obstruction. L'appareil et son cordon d'alimentation ne doivent jamais être placés sur des surfaces chaudes. Il ne faut pas non plus placer ou utiliser l'appareil à proximité de flammes de gaz exposées.
 - Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
 - Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
 - N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
 - N'utilisez pas l'appareil sans eau.
 - N'essayez jamais de brancher ou de débrancher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
 - L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
 - Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
 - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
 - L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
 - Ne retirez pas le porte-filtre pendant la préparation de café ou la production de vapeur.
 - Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
 - Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
 - Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
 - Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE CAFETIÈRE ÉLECTRIQUE

(Cet appareil est sujet à modification sans préavis) (Voir fig. A)

1. Témoin d'alimentation rouge
2. Interrupteur
3. Témoin de café vert
4. Commutateur café/vapeur
5. Témoin de vapeur jaune
6. Porte-filtre métallique (avec filtre à l'intérieur)
7. Porte-tasse amovible
8. Tiroir d'égouttage
9. Couvercle du réservoir à eau
10. Réservoir à eau extractible
11. Bouton de commande
12. Buse à vapeur
13. Mousseur à lait

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour apprécier votre première tasse de café, vous devez rincer la cafetière électrique avec de l'eau de la manière suivante:

1. Versez de l'eau dans le réservoir à eau, le niveau de l'eau ne doit pas dépasser le repère „MAX” du réservoir. Ensuite refermez le couvercle du réservoir.

Remarque: l'appareil est muni d'un réservoir extractible pour faciliter son nettoyage, vous pouvez d'abord remplir le réservoir et ensuite le mettre en place dans l'appareil.

2. Placez le filtre dans le porte-filtre métallique (ne pas mettre de café dans le filtre), assurez-vous que le porte-filtre s'insère bien dans les rainures de l'appareil, ensuite tournez dans le sens antihoraire le porte-filtre de la position „INSERT” (Inséré) à la position „LOCK” (Verrouillé) pour le fixer à la cafetière.
3. Placez une tasse à café Espresso (votre tasse) sur le porte-tasse amovible. Vérifiez que le bouton de commande est sur la position „O”.

Remarque: l'appareil est fourni sans récipient, veuillez utiliser un de vos récipients ou une tasse à café.

4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la machine. Le témoin d'alimentation s'allume en rouge La machine commence à chauffer.
5. Positionnez le commutateur café/vapeur sur « ☕ », attendez jusqu'à ce que l'indicateur de café s'allume, cela indique que le préchauffage est terminé. Positionnez le commutateur de commande sur « ☕ ». L'eau va s'écouler.
6. Après environ une minute, tournez le bouton de commande sur la position „O” pour arrêter l'infusion, vous pouvez retirer l'eau du récipient et le nettoyer soigneusement, à présent vous pouvez démarrer l'infusion.

Remarque: du bruit peut se produire la première fois lors de l'aspiration de l'eau, il s'agit d'un fonctionnement normal car l'appareil libère l'air de l'appareil. Après 20 s, le bruit disparaîtra.

PRÉCHAUFFAGE

Pour faire une bonne tasse de café Espresso, nous vous recommandons de préchauffer l'appareil, y compris le porte-filtre, le filtre et la tasse avant de les utiliser, ainsi l'odeur du café ne sera pas affectée par les éléments froids.

1. Extrayez le réservoir et retirez son couvercle pour le remplir avec la quantité d'eau voulue; le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère „MAX” du réservoir. Ensuite remettez correctement en place le réservoir dans l'appareil.
2. Placez le filtre métallique dans le porte-filtre métallique (ne pas mettre de café moulu dans le filtre), assurez-vous que le porte-filtre s'insère bien dans les rainures de l'appareil, ensuite tournez dans le sens antihoraire le porte-filtre de la position „INSERT” (Inséré) à la position „LOCK” (Verrouillé) pour le fixer à la cafetière.
3. Placez une tasse à café Espresso (votre tasse) sur le porte-tasse amovible.
4. Ensuite branchez l'appareil à une source de courant. Vérifiez que le bouton de commande est sur la position „O”.
5. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine. Le témoin d'alimentation s'éteint La machine commence à chauffer.
6. Positionnez le commutateur café/vapeur sur « ☕ », attendez jusqu'à ce que l'indicateur de café s'allume, cela indique que le préchauffage est terminé.

PRÉPARATION D'UN EXPRESSO

1. Retirez le porte-filtre métallique en le tournant dans le sens horaire, placez le filtre métallique dans le porte-filtre. Mettez du café moulu dans le filtre avec une cuillère à mesurer, une cuillère de café moulu suffit pour faire une tasse de café de qualité supérieure, pressez ensuite légèrement avec le presse-café.
2. Insérez le porte-filtre dans l'appareil et relâchez la barre de pression ensuite tournez dans le sens antihoraire le porte-filtre de la position „INSERT” (Inséré) à la position „LOCK” (Verrouillé) pour le fixer à la cafetière.
3. Versez l'eau chaude dans la tasse. Placez ensuite la tasse chaude (votre tasse) sur le porte-tasse amovible.
4. Lorsque l'indicateur „Prêt” est allumé, tournez le bouton de commande sur la position « ☕ ». Le café s'écoule.

Remarque: Pendant l'infusion du café ou lors de la création de vapeur, l'indicateur lumineux

rouge peut s'éteindre, c'est un comportement normal, cela signifie que la cafetière est en train de réchauffer l'eau pour la maintenir dans la plage de température normal.

- Vous devez tourner le bouton de commande sur la position „O” lorsque la quantité de café voulue a été obtenue ou lorsque la couleur du café change apparemment, placez ensuite le bouton d'alimentation sur la position „O”, l'indicateur „Prêt” et d'alimentation s'éteignent et la cafetière n'est plus en fonction, votre café est maintenant prêt.

AVERTISSEMENT : ne pas laisser la cafetière sans surveillance lors de la préparation du café car des opérations manuelles sont parfois nécessaires!


- Après avoir préparé du café, vous pouvez retirer le porte-filtre métallique en le tournant dans le sens horaire, éliminez ensuite les résidus de café du filtre métallique à l'aide de la barre de pression.
- Laissez-les refroidir complètement, ensuite rincez sous l'eau courante.

PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO


Pour obtenir un cappuccino, préparez une tasse de café et versez dessus du lait moussé.

Remarque: lors de la production de vapeur, le porte-filtre métallique doit être laissé en place.

Méthode:

- Préparez d'abord un Espresso avec un récipient assez grand en suivant les instructions du paragraphe „PRÉPARATION D'UN EXPRESSO”, vérifiez que le bouton de commande est sur „O”.
- Positionnez le commutateur café/vapeur sur «  », attendez jusqu'à ce que l'indicateur de vapeur s'allume.
- Remplissez un récipient avec 100 grammes de lait pour chaque cappuccino à préparer, nous vous recommandons d'utiliser du lait entier à la température du réfrigérateur (non chauffé!).

Remarque: pour bien choisir votre récipient, nous vous recommandons que son diamètre soit inférieur à 70±5mm et de garder à l'esprit que le lait double de volume et donc veillez à ce que la hauteur du récipient soit suffisante.

- Plongez le mousser à lait dans le lait à environ deux centimètres, ensuite tournez le bouton de commande sur la position «  », de la vapeur sortira de la buse à vapeur. Faites mousser le lait en déplaçant le récipient du haut vers le bas.
- Après avoir obtenu la mousse de lait, vous pouvez tourner le bouton de commande sur la position „O”.

Remarque: nettoyez la buse de vapeur avec une éponge mouillée immédiatement dès la fin de la production de vapeur, mais faites attention à ne pas vous brûler!



- Versez le lait moussé dans l'Espresso préparé, le cappuccino est maintenant prêt. Sucrez selon vos préférences et si vous le voulez, saupoudrez la mousse de lait avec un peu de cacao en poudre.
- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine.

Remarque: après avoir produit de la vapeur, nous vous recommandons de laisser la cafetière électrique se refroidir au moins 5 mn avant de préparer un autre café. Autrement, des odeurs de brûlé peuvent être présentes dans votre café Espresso.

PRODUCTION DE VAPEUR POUR RÉCHAUFFER DES LIQUIDES OU DES BOISSONS

La buse de vapeur peut être utilisée pour produire des boissons comme le chocolat chaud, de l'eau chaude ou du thé.

Méthode:

- Extrayez le réservoir et remplissez-le avec la quantité d'eau voulue; le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère „MAX” du réservoir. Ensuite remettez correctement en place le réservoir dans l'appareil.
- Ensuite branchez l'appareil à une source de courant. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la machine, le témoin d'alimentation s'allume.
- Positionnez le commutateur café/vapeur sur «  », attendez jusqu'à ce que l'indicateur de vapeur s'allume
- Plongez la buse à vapeur sans l'accessoire mousser à lait dans le liquide à réchauffer ou destiné à être moussé. Tournez le bouton de commande sur la position «  ».
- Après avoir obtenu la température voulue, tournez le bouton de commande sur la position „O”.
- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine.





FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

- La machine s'éteint automatiquement après 25 minutes d'inactivité.
- La pompe à eau ne peut fonctionner en continu que pendant 3 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la source de courant et laissez refroidir complètement la cafetière électrique avant de la nettoyer.
- Nettoyez souvent le boîtier de la cafetière avec une éponge résistante à l'eau et nettoyez régulièrement le réservoir à eau, le plateau d'égouttage et le porte-tasse amovible, ensuite essuyez-les.
- Remarque:** ne pas nettoyer avec de l'alcool ou des solvants. Ne jamais plonger le boîtier dans l'eau.
- Détachez le porte-filtre métallique en le tournant dans le sens horaire, éliminez les résidus de café de l'intérieur, vous pouvez le nettoyer ensuite avec un solvant et rincez-le enfin à l'eau claire.
- Nettoyez tous les accessoires à l'eau et séchez-les avec soin.

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX

- Pour assurer l'efficacité de votre cafetière électrique, la propreté des conduites internes et la bonne saveur de café, vous devez éliminer les dépôts minéraux déposés tous les 2 ou 3 mois.
- Remplissez le réservoir d'eau et de détartrant jusqu'au repère MAX (la proportion d'eau et de détartrant est de 4:1. Pour les détails, consultez les instructions de votre détartrant. Veuillez utiliser un „détartrant domestique” comme l'acide citrique (disponible auprès des pharmacies) plutôt qu'un détartrant (cent parties d'eau et trois parties d'acide citrique).
- Comme indiqué pour le préchauffage, placez le porte-filtre métallique (sans café moulu) et un récipient (carafe) sur le porte-tasse. Faites infuser l'eau comme indiqué au paragraphe „PRÉCHAUFFAGE”.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil. Le témoin d'alimentation s'allume. La machine commence à chauffer.
- Positionnez le commutateur café/vapeur sur «  », attendez jusqu'à ce que l'indicateur de café s'allume, cela indique que le préchauffage est terminé.
- Tournez le bouton de commande sur la position «  » et préparez deux tasses de café (environ 60 ml). Tournez-le ensuite sur la position „O”.
- Placez le bouton Café/Vapeur sur la position „-” (marquée par «  ») et patientez jusqu'à ce que l'indicateur „Prêt” s'allume. Tournez le bouton de commande sur la position «  » et produisez de la vapeur pendant 2mn, tournez ensuite le bouton de commande sur la position

„O” pour arrêter la production de vapeur. Placez le bouton d'alimentation sur la position „O” pour éteindre immédiatement l'appareil, laissez agir le détartrant dans l'appareil au moins 15 minutes.

- Rallumez l'appareil et répétez les étapes de 4 à 7 au moins 3 fois.
- En faisant infuser de l'eau (sans café moulu), en remplissant le réservoir d'eau de robinet jusqu'au niveau MAX, répétez 2 fois les étapes de 4 à 7 (il n'est pas nécessaire d'attendre pendant 15 minutes à l'étape 7), ensuite faites couler l'eau jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

УЗНАЙТЕ О ВАШЕЙ КОФЕВАРКЕ

(В устройство могут быть внесены изменения без предварительного уведомления) (См. fig. A)

1. Красный индикатор питания
2. Выключатель
3. Зеленый индикатор кофе
4. Переключатель кофе/пара
5. Желтый индикатор пара
6. Металлическая горловина (с сеткой внутри)
- Съемная полочка
7. Сборник выбросов
- Крышка водяного бака
8. Съемный водяной бак
9. Управляющий переключатель
10. Паропровод
11. Вспениватель

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Для обеспечения качества первой кружки кофе необходимо промыть аппарат следующим образом:

1. Заполните водой водяной бак, уровень воды не должен превышать отметку "MAX". Затем закройте крышку бака.

Примечание: аппарат имеет съемный бак для легкости очистки, его можно заполнить водой отдельно и потом подключить к аппарату.

2. Вставьте стальную сетку в металлическую горловину (без кофе на сетке), удостоверьтесь, что резьба горловины входит в резьбу аппарата, вставьте горловину от позиции "INSERT" и провернув против часовой стрелки до позиции "LOCK".
3. Поставьте чашку (вашу чашку) на съемную полочку. Убедитесь, что управляющий переключатель находится в позиции "O".

Примечание: аппарат не имеет подноса, используйте свой поднос или просто чашку.

4. Для включения устройства нажмите переключатель питания. Индикатор питания загорится красным светом. Начнется прогрев устройства.
5. Переведите переключатель кофе/пара в положение «☕», подождите немного, пока не загорится индикатор кофе, сигнализирующий об окончании прогрева. Переведите ручку переключения режима в положение «☕». Начнет подаваться вода.
6. Примерно через минуту установите управляющий переключатель в положение "O" для остановки заварки, и вы сможете очистить контейнер, снова залить его и возобновить заварку.

Примечание: при первой закачке воды может быть много шума. Это нормально, аппарат выпускает воздух. Примерно после 20 заправок шум исчезнет.

ПОДОГРЕВ

Для приготовления хорошего Espresso кофе мы рекомендуем сначала подогреть аппарат, включая все детали и чашки, что влияет на вкус кофе.

1. Снимите съемный бак и откройте его крышку для заполнения желаемой водой, уровень воды не должен превышать метку "MAX" на баке. Установите бак на кофеварку.
2. Установите сетку в металлическую горловину (без кофе), удостоверьтесь, что горловина совпадает с отверстием устройства, затем вставьте горловину и из позиции "INSERT" поворачивая против часовой стрелки, доведите до позиции "LOCK".
3. Установите чашку (вашу чашку) на съемную полку.
4. Затем подключите устройство к сети. Удостоверьтесь, что управляющий переключатель находится в позиции "O".
5. Для включения устройства нажмите переключатель питания. Загорится индикатор питания. Начнется прогрев устройства.
6. Переведите переключатель кофе/пара в положение «☕», подождите немного, пока не загорится индикатор кофе, сигнализирующий об окончании прогрева.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

1. Снимите металлическую горловину по часовой стрелке, вставьте сетку. Насыпьте кофе на сетку мерной ложкой, одна ложка обеспечит кофе высокого качества, затем вставьте горловину плотно.
2. Затем вставьте горловину в позицию "INSERT" и освободите рычаг, и вы сможете зафиксировать ее против часовой стрелки до позиции "LOCK".
3. Ополосните чашку горячей водой. Затем установите чашку (вашу чашку) на съемную полочку.
4. При загорании лампочки готовности установите управляющий переключатель в позицию «☕». Потечет кофе.

Примечание: Во время приготовления кофе или пара красная лампочка может погаснуть, это означает, что нагреватель нагрел устройство до стандартного уровня.

5. При получении нужного количества кофе или при обесцвечивании кофе установите управляющий переключатель в положение "O", затем установите выключатель сети в положение "O", индикатор готовности и сети выключатся, и кофеварка перестанет работать, ваше кофе готово.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время приготовления кофе не оставляйте кофеварку без внимания, потому что может понадобиться ваше ручное вмешательство!

6. После приготовления кофе снимите горловину по часовой стрелке и удалите осадок кофе при помощи рычага.
7. Дайте им остынуть и промойте проточной водой.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Вы можете получить капучино, если разбавить кофе кипящим молоком.

Примечание: готовя пар, горловина должна быть установлена.

Метод:

1. Эспрессо готовьте согласно статье "ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО", удостоверьтесь, что управляющий переключатель находится в позиции "O".
2. Переведите переключатель кофе/пара в положение «☕» и подождите, пока не загорится индикатор пара.
3. Для каждого капучино заполните бачок примерно 100 грамм молока, рекомендуется цельное молоко из холодильника (не горячее!).

Примечание: при выборе бачка рекомендуется диаметр не менее 70±5мм, и, имея в виду, что молоко удваивает свой объем, выберите объем бачка.

4. Вставьте вспениватель в молоко примерно на два сантиметра, затем установите управляющий переключатель в положение «☕», пойдет пар из паропровода. Молоко начнет кипеть.
5. При достижении нужного результата установите управляющий переключатель в положение "O".

Примечание: После выхода пара немедленно очистите паровывод губкой, но осторожно!

6. Залейте молоко в Эспрессо, капучино готов. Подсластите по желанию, нанесите сверху немного шоколадной крошки.
7. Чтобы выключить устройство, нажмите переключатель питания.

Примечание: после приготовления пара рекомендуется устройству остыть минут за пять перед следующим приготовлением кофе. Иначе в вашем кофе может очутиться аромат жжености.

ПАР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ ИЛИ НАПИТКОВ

Пар может быть использован для горячих напитков, как жидкий шоколад, вода или чай. Метод:

1. Снимите съемный бачок и заполните его желаемой водой, уровень воды не должен превышать отметку "MAX". Затем прочно установите бачок на устройство.
2. Подключите устройство к источнику питания. Для включения устройства нажмите переключатель питания. Загорится индикатор питания.
3. Переведите переключатель кофе/пара в положение «☕» и подождите, пока не загорится индикатор пара.
4. Погрузите паровой конец без вспенивателя в жидкость для нагрева или в молочную пену. Установите управляющий переключатель в положение «☕».
5. При достижении нужной температуры вы можете установить управляющий переключатель в положение "O".
6. Чтобы выключить устройство, нажмите переключатель питания.

ФУНКЦИЯ АВТООТКЛЮЧЕНИЯ

1. Устройство автоматически выключается через 25 минут простоя.
2. Водяной насос может работать без перерыва не более 3 минут.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите кофеварку от сети и дайте ей полностью остыть.
2. Оботрите корпус кофеварки влажной губкой, очистите водяной бачок, осушите лоток и съемную полочку, затем осушите их.

Примечание: не производите чистку алкоголем или растворителями. Никогда для чистки не погружайте устройство в жидкость.

3. Отсоедините горловину поворотом по часовой стрелке, встряхните кофейную гущу и промойте проточной водой.
4. Очистите все принадлежности и высушите их.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Для обеспечения эффективной работы кофеварки необходимо прочищать все ее каналы каждые 2-3 месяца.
- Наполните бачок водой и антинакипином до уровня MAX (пропорция воды и антинакипина 4:1, подробнее смотрите инструкцию изготовителя антинакипина). Используйте “домашний антинакипин”, вместо антинакипина можно использовать лимонную кислоту (можно приобрести у химиков или в аптеке) в пропорции сто частей воды и три части лимонной кислоты.
- Установите горловину (без кофе) и бачок на место. Вскипятите воду в режиме “ПОДОГРЕВ”.
- Нажмите на выключатель для включения прибора. Загорится индикатор питания. Начнется прогрев устройства.
- Переверните переключатель кофе/пара в положение «☞», подождите немного, пока не загорится индикатор кофе, сигнализирующий об окончании прогрева.
- Установите управляющий переключатель в положение “☞” и сделайте две чашки кофе (около 60 грамм). Затем установите его в положение “O”.
- Установите переключатель кофе/пар в положение “-”, что означает положение “☞”, подождите до загорания красного индикатора. Установите управляющий переключатель в положение “☞” и производите пар в течение 2 минут, затем управляющий переключатель установите в положение “O” и прекратите пар. Выключатель питания установите в положение “O” для немедленной остановки устройства, продержите антинакипин в устройстве минимум 15 минут.
- Снова включите устройство и повторите шаги 4-7, по крайней мере 3 раза.
- Сварите кофе (без кофе) с водой на уровне MAX, повторите шаги 4-7 три раза (не нужно ждать 15 минут в шаге 7), затем вскипятите всю воду до остатка.

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Исправление
Протечка воды через низ кофеварки.	Слишком много воды в сборнике.	Опорожните сборник.
	Кофеварка повреждена.	Обратитесь в авторизованный сервис.
В кофе присутствует привкус кислоты (уксуса).	Очистка накипи не удалась.	Несколько раз очистите кофеварку согласно разделу ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
	Порошок кофе долго хранился в жарком влажном месте. Порошок испортился.	Используйте свежий порошок кофе, либо храните его в прохладном, сухом месте. После открытия упаковки тщательно закрывайте ее и храните в холодильнике.
Кофеварка больше не работает.	Розетка плохо подключена.	Правильно подключите кабель в розетку, если устройство по-прежнему не работает, вызовите авторизованного мастера.
	Индикатор готовности не горит.	Только после загорания индикатора готовности пар будет вспенивать.
	Слишком большой сосуд или форма не подходит.	Используйте высокие и узкие чашки.
Пар не вспенивает.	Вы используете обезжиренное молоко.	Используйте жирное или полужирное молоко.
	Неправильная работа: когда переключатель кофе/пара находится в положении ☞, а ручка переключения режима в положении ☞, температура кофе очень высокая. Если включить приготовление кофе в этот момент, вода будет легко испаряться, а кофе переполнится.	Во время приготовления кофе переключатель кофе/пара должен находиться в положении ☞. После того как индикатор кофе загорится зеленым, переведите ручку переключения режима в положение ☞.
Кофе переполняется	Если включить приготовление кофе во время подачи пара или сразу после этого, кофе может переполниться из-за крайне высокой температуры внутри прибора (вода будет испаряться, а кофе переполнится).	Не следует готовить кофе во время подачи пара или сразу после этого процесса. Если требуется сварить кофе сразу после подачи пара, выполните следующее. Сначала подайте в чашку небольшое количество воды без кофе. После того как погаснет индикатор кофе, переведите ручку переключения режима в положение «☞». После того как загорится индикатор кофе, начните приготовление.



Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τήχους και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια καθαρή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Η απόσταση από τους τοίχους πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 εκ. Ο χώρος γύρω από τη συσκευή πρέπει να είναι ελεύθερος για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω σε θερμές επιφάνειες. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ή να χρησιμοποιείται κοντά σε ανοικτές φλόγες αερίου.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν περιέχει νερό.
- Μην επιχειρείτε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή με υγρά χέρια ή με τα πόδια σας στο νερό.
- Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για

οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Μην αφαιρείτε το κλείστρο κατά την παρασκευή του καφέ ή την παραγωγή ατμού.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιν για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρισκόνται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΣΑΣ

(Το προϊόν μπορεί να αλλάξει χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση) (Εικ. Α)

1. Κόκκινη ένδειξη ισχύος
2. Διακόπτης τροφοδοσίας
3. Πράσινη ένδειξη καφέ
4. Διακόπτης καφέ/ατμού
5. Κίτρινη ένδειξη ατμού
6. Μεταλλικό χωνί (με πλέγμα στο εσωτερικό του)
7. Αφαιρούμενο ράφι για φλιτζάνια
8. Δίσκος αποστράγγισης
9. Καπάκι δοχείου νερού
10. Αποσπώμενο δοχείο νερού
11. Κουμπί ελέγχου

12. Σωλήνας ατμού

13. Συσκευή παρασκευής αφρόγαλου

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Για να διασφαλίσετε ότι το πρώτο φλιτζάνι καφέ θα έχει εξαιρετική γεύση, θα πρέπει να ξεπλύνετε την καφετιέρα με νερό ως εξής:

1. Προσθέστε νερό στο δοχείο νερού. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να ξεπερνά την ένδειξη „MAX“ του δοχείου. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

Σημείωση: η συσκευή περιλαμβάνει αποσπώμενο δοχείο για εύκολο γέμισμα και καθαρισμό. Μπορείτε πρώτα να γεμίσετε το δοχείο με νερό κι έπειτα να τοποθετήσετε το δοχείο στη συσκευή.

2. Τοποθετήστε το ατσάλινο πλέγμα στο μεταλλικό χωνί (δεν πρέπει να υπάρχει καφές στο ατσάλινο πλέγμα). Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του χωνιού είναι ευθυγραμμισμένος με μια εγκοπή που υπάρχει στη συσκευή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μεταλλικό χωνί στη συσκευή από τη θέση „INSERT“ και στερεώστε το στην καφετιέρα περιστρέφοντας προς τα αριστερά μέχρι να κλειδώσει (θέση „LOCK“).
3. Τοποθετήστε ένα (δικό σας) φλιτζάνι για εσπρέσο στο αφαιρούμενο ράφι για φλιτζάνια. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση „Ο“.

Σημείωση: η συσκευή δεν διαθέτει κανάτα. Χρησιμοποιήστε τη δική σας κανάτα ή το δικό σας φλιτζάνι.

4. Συνδέστε την καφετιέρα και πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να ξεκινήσετε. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για να σας δείξει ότι το νερό θερμαίνεται.
5. Ρυθμίστε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση „☕“. Το στάδιο θέρμανσης θα ολοκληρωθεί, όταν ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „☕“. Θα ξεκινήσει η ροή καυτού νερού.
6. Έπειτα από περίπου ένα λεπτό, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο“, για να τερματίσετε τη διαδικασία βρασμού. Αδειάστε το μη χρησιμοποιημένο νερό και ξεπλύνετε τη συσκευή. Τώρα, μπορείτε να ξεκινήσετε το βράσιμο.

Σημείωση: Κατά την άντληση νερού για πρώτη φορά, η καφετιέρα μπορεί να κάνει θόρυβο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Η συσκευή αποβάλλει τον αέρα από το σύστημά της. Ο θόρυβος θα σταματήσει έπειτα από 20 δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ

Για να φτιάξετε ένα φλιτζάνι καυτό, ποιοτικό εσπρέσο, καλό είναι να προθερμάνετε τη συσκευή πριν από την παρασκευή του καφέ, μαζί με το χωνί, το ατσάλινο πλέγμα και το φλιτζάνι, έτσι ώστε να μην επηρεαστεί η γεύση του καφέ από τα κρύα εξαρτήματα.

1. Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου για να το γεμίσετε με νερό. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να ξεπερνά την ένδειξη „MAX“ του δοχείου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο στη συσκευή με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
2. Τοποθετήστε το ατσάλινο πλέγμα στο μεταλλικό χωνί (χωρίς αλεσμένο καφέ). Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του χωνιού είναι ευθυγραμμισμένος με μια εγκοπή που υπάρχει στη συσκευή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μεταλλικό χωνί στη συσκευή από τη θέση „INSERT“ και στερεώστε το στην καφετιέρα περιστρέφοντας προς τα αριστερά μέχρι να κλειδώσει (θέση „LOCK“).
3. Τοποθετήστε ένα (δικό σας) φλιτζάνι για εσπρέσο στο αφαιρούμενο ράφι για φλιτζάνια.
4. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση „Ο“.
5. Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται.
6. Ρυθμίστε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση „☕“. Το στάδιο θέρμανσης θα ολοκληρωθεί, όταν ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΣΠΡΕΣΟ

1. Αφαιρέστε το μεταλλικό χωνί περιστρέφοντας το προς τα δεξιά και τοποθετήστε το ατσάλινο πλέγμα μέσα στο μεταλλικό χωνί. Προσθέστε αλεσμένο καφέ στο ατσάλινο πλέγμα με ένα κουτάλι δοσομέτρησης. Μια κουταλιά αλεσμένου καφέ παράγει περίπου ένα φλιτζάνι εξαιρετικής ποιότητας καφέ. Έπειτα, συμπιέστε τον καφέ με το ειδικό εργαλείο.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το χωνί στη συσκευή από τη θέση „INSERT“ και αφήστε τη ράβδο συμπίεσης. Στερεώστε το στην καφετιέρα περιστρέφοντας προς τα αριστερά, μέχρι να κλειδώσει (θέση „LOCK“).
3. Γεμίστε το φλιτζάνι με το καυτό νερό. Έπειτα, τοποθετήστε το (δικό σας) καυτό φλιτζάνι στο αφαιρούμενο ράφι για φλιτζάνια.
4. Όταν ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „☕“. Θα αρχίσει να ρέει ο καφές.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια του βρασμού ή της παραγωγής ατμού, η πράσινη λυχνία θα σβήσει. Αυτό είναι φυσιολογικό και υποδηλώνει ότι η

θερμοκρασία του καφέ είναι αρκετά υψηλή. Το θερμαντικό στοιχείο θα διατηρήσει τη θερμοκρασία στο σωστό επίπεδο.

5. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο”, όταν αποκτήσετε την επιθυμητή ποσότητα καφέ ή όταν ο καφές αλλάξει χρώμα και γίνει πιο ελαφρύς. Οι ενδείξεις τροφοδοσίας και καφέ θα σβήσουν και η καφετιέρα θα σταματήσει να λειτουργεί. Ο καφές σας είναι τώρα έτοιμος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε την καφετιέρα χωρίς επίτηρηση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της, επειδή μερικές φορές πρέπει να τη χειρίζεστε με το χέρι!


6. Αφού ολοκληρώσετε την παρασκευή καφέ, αφαιρέστε το μεταλλικό χωνί περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά. Αδειάστε τα υπολείμματα καφέ.
7. Αφήστε τη θήκη φίλτρου και το φίλτρο να κρυσώσουν εντελώς και ξεπλύνετε τα με τρεχούμενο νερό.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ


Παρασκευάστε ένα φλιτζάνι καπουτσίνο προσθέτοντας αφρόγαλα σε ένα φλιτζάνι εσπρέσο.

Σημείωση: κατά τη διάρκεια της παραγωγής ατμού, το μεταλλικό χωνί πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο.

Μέθοδος:

1. Πρώτα, ετοιμάστε εσπρέσο σε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο, όπως περιγράφεται στην ενότητα „ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΣΠΡΕΣΟ”. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση „Ο”.
2. Ρυθμίστε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση . Περιμένετε να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
3. Γεμίστε μια κανάτα με περίπου 100 γραμμάρια γάλα για κάθε καπουτσίνο που θα παρασκευαστεί. Καλό είναι να χρησιμοποιήσετε πλήρες γάλα κατευθείαν από το ψυγείο (όχι καυτό!).

Σημείωση: Επιλέξτε μια κανάτα με διάμετρο 70 έως 75 mm. Λάβετε υπόψη ότι ο όγκος του γάλακτος θα διπλασιαστεί, γι’ αυτό βεβαιωθείτε ότι η κανάτα έχει αρκετό ύψος.

4. Τοποθετήστε το πλαστικό χιτώνιο της ράβδου ατμού στο γάλα, σε βάθος περίπου δύο εκατοστών. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση . Θα εξέλθει ατμός από την έξοδο ατμού. Παρασκευάστε αφρόγαλα κινώντας το δοχείο πάνω και κάτω.
5. Όταν ετοιμαστεί το αφρόγαλα, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο”.

Σημείωση: Καθαρίστε αμέσως την έξοδο ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, προσέχοντας να μην τραυματιστείτε!



6. Προσθέστε το αφρόγαλα στον εσπρέσο που έχετε ετοιμάσει και απολαύστε τον καπουτσίνο σας. Προσθέστε ζάχαρη ανάλογα με τις προτιμήσεις σας και, αν θέλετε, πασπαλίστε το αφρόγαλα με λίγο κακάο σε σκόνη.
7. Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας, για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή.

Σημείωση: μετά την παραγωγή ατμού, καλό είναι να αφήσετε την καφετιέρα να κρυσώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά, πριν να παρασκευάσετε ξανά καφέ. Διαφορετικά, ο εσπρέσο σας μπορεί να μυρίσει σαν καμένος.

ΑΤΜΟΣ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΥΓΡΩΝ Η ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ

Η ράβδος ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή καυτών ροφημάτων, όπως σοκολάτα, νερό ή τσάι.

Μέθοδος:

1. Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο και γεμίστε το με την απαιτούμενη ποσότητα νερού. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να ξεπερνά την ένδειξη „MAX” του δοχείου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο στη συσκευή με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
2. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία.
3. Περιστρέψτε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση . Περιμένετε να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
4. Βυθίστε το πλαστικό χιτώνιο της ράβδου ατμού στο υγρό που θέλετε να ζεστάνετε ή στο γάλα για να παραγάγετε αφρόγαλα. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση .
5. Όταν ετοιμαστεί το καυτό ρόφημα ή το αφρόγαλά σας, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο”.
6. Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας, για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Αν η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα έπειτα από 25 λεπτά αδράνειας.
2. Η αντλία νερού δεν μπορεί να λειτουργήσει για περισσότερα από 3 λεπτά.




ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ


1. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την καφετιέρα από το ρεύμα και αφήστε την να κρυσώσει εντελώς.
2. Καθαρίστε το περιβλήμα της καφετιέρας με ένα σφουγγάρι. Φροντίστε να καθαρίζετε και να στεγνώνετε τακτικά το δοχείο νερού, τον δίσκο αποστράγγισης και το αφαιρούμενο ράφι.

Σημείωση: Μην καθαρίζετε με ιονόπνευμα ή ισχυρό απορρυπαντικό. Μην βυθίζετε ποτέ το περιβλήμα σε νερό κατά τον καθαρισμό.

3. Αποσυνδέστε το μεταλλικό χωνί περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά, αφαιρέστε τα υπολείμματα καφέ στο εσωτερικό του, καθαρίστε το και ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό.
4. Καθαρίστε και στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα της καφετιέρας.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

1. Για να βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα σας λειτουργεί αποτελεσματικά, οι εσωτερικές σωληνώσεις είναι καθαρές και ο καφές σας έχει την καλύτερη γεύση, θα πρέπει να καθαρίζετε τα άλατα που συσσωρεύονται κάθε 2 έως 3 μήνες.
2. Γεμίστε το δοχείο μέχρι την ένδειξη MAX με νερό και καθαριστικό αλάτων (ο λόγος νερού και καθαριστικού αλάτων να είναι 4:1, για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στις οδηγίες στο κουτί). Χρησιμοποιήστε ένα „οικιακό καθαριστικό αλάτων” ή κιτρικό οξύ (το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από το φαρμακείο) αντί για ένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων (100 μέρη νερού προς 3 μέρη κιτρικού οξέος).
3. Ακολουθήστε το πρόγραμμα προθέρμανσης. Τοποθετήστε το μεταλλικό χωνί (χωρίς αλεσμένο καφέ) και την καράφα (κανάτα) στη θέση τους. Θερμάνετε το νερό σύμφωνα με τη διαδικασία „ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ”.
4. Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται.
5. Ρυθμίστε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση . Το στάδιο θέρμανσης θα ολοκληρωθεί, όταν ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
6. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση  για δύο φλιτζάνια καφέ. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το στη θέση „Ο”.
7. Περιστρέψτε τον διακόπτη καφέ/ατμού στη θέση . Περιμένετε να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία. Περιστρέψτε το κουμπί

ελέγχου στη θέση  για να παραγάγετε ατμό για 2 λεπτά. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο”, για να διακόψετε την παραγωγή ατμού. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Ο”, για να διακόψετε αμέσως τη λειτουργία της συσκευής. Αφήστε το καθαριστικό αλάτων στη συσκευή για περίπου 15 λεπτά.

8. Κάντε επανεκκίνηση της συσκευής και επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 τουλάχιστον τρεις φορές.
9. Στη συνέχεια, ξεκινήστε το βράσιμο (χωρίς αλεσμένο καφέ), γεμίζοντας μέχρι την ένδειξη MAX με νερό βρύσης. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 τρεις φορές (δεν χρειάζεται να περιμένετε 15 λεπτά στο βήμα 7). Έπειτα, αφήστε να βράσει μέχρι να αδειάσει η καφετιέρα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Υπάρχει διαρροή νερού από το κάτω μέρος της καφετιέρας.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα νερού στον δίσκο αποστράγγισης.	Καθαρίστε τον δίσκο αποστράγγισης.
	Η καφετιέρα δεν λειτουργεί σωστά.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ο εσπρέσο έχει μια όξινη γεύση που θυμίζει ξύδι.	Δεν έχει γίνει σωστή αφαίρεση των αλάτων από την καφετιέρα.	Καθαρίστε καλά τη συσκευή, όπως θα κάνετε πριν από την πρώτη χρήση, και αφαιρέστε διεξοδικά τα άλατα.
	Ο αλεσμένος καφές ήταν αποθηκευμένος σε πολύ ζεστό και υγρό μέρος για μεγάλο διάστημα. Ο αλεσμένος καφές έχει αλλοιωθεί.	Χρησιμοποιήστε φρέσκο αλεσμένο καφέ. Αποθηκεύστε τον αλεσμένο καφέ που χρησιμοποιείτε σε δροσερό, ξηρό μέρος. Μετά το άνοιγμα μίας συσκευασίας αλεσμένου καφέ, επανασφραγίστε την καλά και αποθηκεύστε την στο ψυγείο, έτσι ώστε να διατηρηθεί η φρεσκάδα της.
Η καφετιέρα δεν ανταποκρίνεται καθόλου.	Η καφετιέρα δεν έχει συνδεθεί σωστά στο ρεύμα.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο. Αν η συσκευή εξακολουθήσει να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το γάλα δεν κάνει αφρό.	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία δεν έχει ανάψει.	Περιμένετε να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα του είναι ακατάλληλο.	Χρησιμοποιήστε μια ψηλή και στενή κανάτα.
	Χρησιμοποιήσατε αποβουτυρωμένο γάλα.	Χρησιμοποιήστε πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα
Ο καφές ξεχειλίζει	Λανθασμένη λειτουργία: όταν ο διακόπτης καφέ/ατμού βρίσκεται στη θέση ☞ και το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση ☞, η θερμοκρασία του καφέ είναι πολύ υψηλή. Αν ξεκινήσετε τότε τη διαδικασία βρασμού, ο καφές θα μετατραπεί εύκολα σε ατμό και θα ξεχειλίζει.	Κατά την παρασκευή καφέ, ο διακόπτης καφέ/ατμού πρέπει να βρίσκεται στην πλευρά ☞. Όταν γίνει πράσινη η ένδειξη καφέ, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση "☞".
	Η παρασκευή καφέ κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά την παραγωγή ατμού μπορεί να οδηγήσει σε υπερχέλιση, επειδή η θερμοκρασία στο εσωτερικό της καφετιέρας είναι υπερβολικά υψηλή. Αν ξεκινήσετε τότε τη διαδικασία βρασμού, ο καφές θα μετατραπεί εύκολα σε ατμό και θα ξεχειλίζει.	Μην παρασκευάζετε καφέ κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά την παραγωγή ατμού. Αν χρειαστεί να παρασκευάσετε αμέσως καφέ, ακολουθήστε τα βήματα παρασκευής καφέ. Βράστε πρώτα ένα μικρό φλιτζάνι νερό. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία καφέ, περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση "☞". Ξεκινήστε την παρασκευή καφέ, αφού ανάψει η ενδεικτική λυχνία καφέ.



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Plaats het apparaat op een schoon, vlak en hittebestendig oppervlak. De afstand tot de muur moet minimaal 5 cm bedragen. De ruimte boven het apparaat moet vrij worden gehouden om de luchtcirculatie niet te belemmeren. Plaats het apparaat of het netsnoer nooit op hete oppervlakken. Het apparaat mag ook niet in de buurt van open gasvlammen worden geplaatst of gebruikt.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Gebruik het apparaat niet er geen water in zit.
- Raak de stekker niet met natte handen aan of als u uw voeten in het water heeft geplaatst.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.

- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Verwijder de filterdrager niet terwijl u koffie bereidt of stoom genereert.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

UW KOFFIEZETAPPARAAT

(Product kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd) (Afb. A)

1. Rood aan/uit-indicator
2. Aan/uit-schakelaar
3. Groene koffie-indicator
4. Koffie-/stoomschakelaar
5. Geel stoomindicator
6. Metalen trechter (met gaas erin)
7. Uitneembaar kopjesrek
8. Lekbak
9. Deksel waterreservoir
10. Afneembaar waterreservoir
11. Regelknop
12. Stoompijp
13. Schuimapparaat

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om ervoor te zorgen dat het eerste kopje koffie uitstekend smaakt, dient u het koffiezetapparaat als volgt met water te spoelen:

1. Giet water in het waterreservoir. Het waterniveau mag niet hoger zijn dan de „MAX“-markering in het waterreservoir. Sluit vervolgens het deksel van het waterreservoir.

Opmerking: het apparaat wordt geleverd met een afneembaar reservoir voor eenvoudig vullen en schoonmaken. U kunt het reservoir eerst met water vullen en daarna terug in het apparaat plaatsen.

- Plaats het stalen gaas in de metalen trechter (er mag geen koffie in het stalen gaas zitten). Zorg ervoor dat de trechterpijp is uitgelijnd met een groef in het apparaat. Plaats vervolgens de metalen trechter in het apparaat vanuit de stand "INSERT" en bevestig deze in het koffiezetapparaat door het tegen de klok in te draaien tot deze vastklikt (stand "LOCK").
- Plaats een espressokopje (uw kopje) op het uitneembare kopjesrek. Zorg ervoor dat de regelknop in de stand „O“ staat.

Opmerking: het apparaat wordt niet geleverd met een kan. Gelieve uw kan of koffiekopje te gebruiken.

- Steek de stekker van het koffiezetapparaat in het stopcontact en druk op de aan/uitschakelaar om aan de slag te gaan. Het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het water wordt opgewarmd.
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". De opwarmfase is voltooid als het groene indicatielampje gaat branden. Draai de regelknop naar de stand "☕". Het hete water zal eruit stromen.
- Draai na ongeveer één minuut de regelknop naar de stand "O" om het koffiezetten te stoppen. Giet het ongebruikte water weg en spoel het apparaat uit. Nu bent u klaar om te gaan brouwen.

Opmerking: Het koffiezetapparaat kan een geluid maken wanneer het voor de eerste keer water wegpompt. Dit is normaal. Het apparaat voert de lucht uit het systeem. Het geluid stopt na 20 seconden.

VOORVERWARMEN

Om een kopje goed hete espressokoffie te zetten, is het raadzaam om het apparaat voor te verwarmen voordat u koffie zet, waaronder de trechter, het stalen gaas en de beker, zodat de koffiesmaak niet kan worden aangetast door de koude delen.

- Verwijder het afneembare reservoir. Open het deksel van het reservoir om het met water te vullen. Het waterniveau mag niet hoger zijn dan de „MAX“-markering in het waterreservoir. Plaats vervolgens het reservoir weer goed terug in het apparaat.
- Plaats het stalen gaas in de metalen trechter (zonder gemalen koffie). Zorg ervoor dat de trechterpijp is uitgelijnd met een groef in het apparaat. Plaats vervolgens de metalen trechter

in het apparaat vanuit de stand "INSERT" en bevestig deze in het koffiezetapparaat door het tegen de klok in te draaien tot deze vastklikt (stand "LOCK").

- Plaats een espressokopje (uw kopje) op het uitneembare kopjesrek.
- Steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de regelknop in de stand „O“ staat.
- Druk op de aan/uitschakelaar om het apparaat aan te zetten. Het rode indicatielampje gaat branden. Het apparaat begint op te warmen.
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". De opwarmfase is voltooid als het groene indicatielampje gaat branden.

ESPRESSO MAKEN

- Verwijder de metalen trechter door deze met de klok mee te draaien en plaats het stalen gaas in de metalen trechter. Voeg gemalen koffie toe aan het stalen gaas met een maatlepel. Een lepel gemalen koffie maakt ongeveer één kopje koffie van topkwaliteit. Druk vervolgens de koffie plat met de stamper.
- Plaats vervolgens de trechter in het apparaat vanuit de stand "INSERT" en laat de drukstang los. Bevestig het in het koffiezetapparaat door het tegen de klok in te draaien tot deze vastklikt (stand "LOCK").
- Giet het hete water in het kopje. Plaats vervolgens het hete kopje (uw kopje) op het uitneembare kopjesrek.
- Draai de regelknop naar de stand "☕" als het groene indicatielampje gaat branden. De koffie begint te brouwen.

Opmerking: Tijdens het koffiezetten of het maken van stoom gaat het groene lampje uit. Dit is normaal en geeft aan dat de koffie voldoende warm is. De verwarming zal de temperatuur nu op het juiste niveau houden.

- U moet de regelknop naar stand "O" draaien wanneer u de gewenste hoeveelheid koffie heeft of wanneer de koffie van kleur verandert en slap wordt. De aan/uit- en koffie-indicatielampjes gaan uit en het koffiezetapparaat stopt met werken. Uw koffie is nu klaar.

WAARSCHUWING: Laat het koffiezetapparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter, u moet het soms handmatig bedienen!

- Verwijder nadat u klaar bent met koffiezetten de metalen trechter door deze met de klok mee te draaien. Verwijder de koffieresten.
- Laat de filterhouder en het filter volledig afkoelen voordat u ze afspoelt onder stromend water.

CAPPUCCINO MAKEN

U krijgt een kopje cappuccino als u een kopje espresso bijvult met opgeschuimde melk.

Opmerking: tijdens het maken van stoom moet de metalen trechter goed op zijn plaats zitten.

Methode:

- Bereid eerst espresso met een bakje dat groot genoeg is, zoals beschreven onder "ESPRESSO MAKEN". Zorg ervoor dat de regelknop op "O" staat.
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". Wacht tot het groene indicatielampje aan gaat.
- Vul een kan met ongeveer 100 gram melk voor elke te bereiden cappuccino. Volle melk direct uit de koelkast wordt aanbevolen (niet heet!).

Opmerking: Kies een kan met een diameter van 70 tot 75 mm. Houd er rekening mee dat het melkvolume zal verdubbelen, dus zorg ervoor dat de kan hoog genoeg is.

- Steek de plastic huls van het stoompijpje ongeveer twee centimeter diep in de melk. Draai vervolgens de regelknop naar de stand "☕". Stoom komt vrij uit de stoomuitlaat. Schuim melk op door de trechter op en neer te bewegen.
- Draai de regelknop naar de stand "O" als de melk is opgeschuimd.

Opmerking: Maak de stoomuitlaat onmiddellijk schoon met een natte spons, pas op dat u zich niet bezeert!

- Schenk de opgeschuimde melk bij de bereide espresso en geniet van uw cappuccino. Naar smaak zoeten en besprenkel het schuim eventueel met een beetje cacao-poeder.
- Druk op de aan/uitschakelaar om het apparaat uit te zetten.

Opmerking: na het maken van stoom raden we aan om het koffiezetapparaat minimaal 5 minuten te laten afkoelen voordat u weer koffie gaat zetten. Anders kan er een verbrande geur ontstaan in uw espresso.

STOOM VOOR HET VERWARMEN VAN VLOEISTOFFEN OF DRANKEN

Het stoompijpje kan worden gebruikt om warme dranken te maken, zoals chocolademelk, water of thee.

Methode:

- Verwijder het afneembare reservoir en vul deze met de benodigde hoeveelheid water. Het waterniveau mag niet hoger zijn dan de „MAX“-markering in het waterreservoir. Plaats vervolgens het reservoir weer goed terug in het apparaat.

- Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de aan/uitschakelaar om het apparaat aan te zetten. Het rode indicatielampje gaat branden.
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". Wacht tot het groene indicatielampje aan gaat.
- Dompel de plastic huls van het stoompijpje in de te verwarmen vloeistof of de op te schuimen melk. Draai de regelknop naar de stand "☕".
- Draai de regelknop naar de stand "O" als uw drankje heet genoeg is of uw melk voldoende opgeschuimd is.
- Druk op de aan/uitschakelaar om het apparaat uit te zetten.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

- Als het koffiezetapparaat is ingeschakeld, wordt het automatisch uitgeschakeld na 25 minuten inactiviteit.
- De waterpomp kan niet langer dan 3 minuten werken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet het koffiezetapparaat uit met de stekker en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de behuizing van het koffiezetapparaat schoon met een spons. Zorg ervoor dat u het waterreservoir, de lekbak en het uitneembare rek regelmatig schoonmaakt en droogt.

Opmerking: Het apparaat wordt niet schoon met alcohol of een oplosmiddelhoudend reinigingsmiddel. Dompel de behuizing nooit onder in water om schoon te maken.

- Maak de metalen trechter los door deze met de klok mee te draaien, verwijder de koffieresten binnenin en maak het vervolgens schoon en spoel af met schoon water.
- Maak en alle accessoires van het koffiezetapparaat schoon en droog het.

MINERALE AANSLAGEN SCHOONMAKEN

- Om ervoor te zorgen dat uw koffiezetapparaat efficiënt werkt, de interne leidingen schoon zijn en uw koffie de beste smaak krijgt, moet u minerale aanslagen elke 2 tot 3 maanden verwijderen.
- Vul het reservoir tot het niveau MAX met water en ontkalkingsmiddel (de verhouding van water en ontkalkingsmiddel is 4:1, zie voor meer informatie de instructies op de doos. Gebruik "huishoudelijk ontkalkingsmiddel" of citroenzuur (verkrijgbaar bij drogist of drogisterij) in plaats van ontkalkingsmiddel (100 delen water op 3 delen citroenzuur).

- Volg het voorverwarmprogramma. Plaats de metalen trechter (zonder gemalen koffie) en karaf (kan) op hun plaats. Verwarm het water volgens "VOORVERWARMEN".
- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat aan te zetten. Het rode indicatielampje gaat branden. Het apparaat begint op te warmen.
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". De opwarmfase is voltooid als het groene indicatielampje gaat branden.
- Draai de regelknop naar de stand "☕" voor twee kopjes koffie. Draai het vervolgens naar stand "O".
- Zet de koffie-/stoomschakelaar in de stand "☕". Wacht tot het groene indicatielampje aan gaat. Draai de regelknop naar de stand "☕" om gedurende 2 minuten stoom te maken. Draai vervolgens de regelknop naar de stand "O" om

het maken van stoom te stoppen. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand "O" om het apparaat onmiddellijk te stoppen. Laat de ontkalker ongeveer 15 minuten in het apparaat zitten.

- Start het apparaat opnieuw en herhaal stap 4 t/m 7 minstens drie keer.
- Begin vervolgens met het koffiezetten (zonder gemalen koffie) met kraanwater op het niveau MAX. Herhaal stap 4 t/m 7 drie keer (u hoeft geen 15 minuten te wachten in stap 7). Laat het dan zetten tot het koffiezetapparaat leeg is.



Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!
 ■ Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er lekt water uit de onderkant van het koffiezetapparaat.	Er zit te veel water in de lekbak.	Leeg de lekbak.
	De espressomaker werkt niet goed.	Neem voor reparatie contact op met het geautoriseerde servicecentrum.
Espressokoffie heeft een zure, azijnachtige smaak.	Het koffiezetapparaat is niet goed ontkalkt.	Maak het apparaat volledig schoon zoals u zou doen voor het eerste gebruik en ontkalk het grondig.
	De gemalen koffie is lange tijd op een hete, natte plaats bewaard. De gemalen koffie is bedorven.	Gebruik versgemalen koffie. Bewaar ongebruikte gemalen koffie op een koele, droge plaats. Sluit een pakje gemalen koffie na het openen goed af en bewaar het in de koelkast om de versheid te behouden.
Het koffiezetapparaat reageert helemaal niet.	Het koffiezetapparaat is niet juist aangesloten op een stopcontact.	Controleer of het netsnoer correct is aangesloten. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum voor reparatie.
De melk schuimt niet.	Het groene indicatielampje brandt niet.	Wacht tot het groene indicatielampje aan gaat.
	Het bakje is te groot of de vorm is niet geschikt.	Gebruik een hoge en smalle kan.
Koffie loopt over	U heeft magere melk gebruikt.	Gebruik volle melk of halfvolle melk
	Verkeerde bediening: als de koffie-/stoomschakelaar op ☕ staat en de regelknop op ☕ staat, is de koffietemperatuur erg hoog. Als u op dit moment met het koffiezetten begint, zal de koffie gemakkelijk verdampen en overlopen.	Tijdens het koffiezetten moet de koffie-/stoomschakelaar in de stand ☕ nadat de koffie-indicator groen is geworden, draait u de regelknop naar de stand "☕".
	Tijdens of na het maken van stoom kan het direct koffiezetten leiden tot overlopen omdat de temperatuur in het koffiezetapparaat te hoog is. Als u op dit moment met het koffiezetten begint, zal de koffie gemakkelijk verdampen en overlopen.	Tijdens of na het maken van stoom moet u niet meteen koffiezetten. Als u meteen koffie wilt zetten, volg dan de stappen voor het zetten van koffie. Ga eerst een klein kopje water zetten. Draai de regelknop naar de stand "☕" als het koffie-indicatielampje uitgaat. Begin met koffiezetten nadat het koffie-indicatielampje is gaan branden.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Құрылғыны ашық, тегіс және ыстыққа төзімді бетке қойыңыз. Қабырғадан қашықтық кемінде 5 см болуы тиіс. Ауаның кедергісіз айналымын қамтамасыз ету үшін құрылғының үстіндегі аумақ бос болуы керек. Құрылғыны немесе қуат сымын ыстық беттерге қоюға болмайды. Сондай-ақ құрылғыны ашық газ жалынының жанында орнатуға және пайдалануға болмайды.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Электр тоғы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Сусыз құрылғыны іске қоспаңыз.
- Су қолдарыңызбен немесе аяқтарыңыз суда тұрғанда, құрылғыны қосушы немесе ажыратушы болмаңыз.
- Өндіруші ұсынбаған немесе сатпаған қондырмаларды пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.

- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Кофе жасап немесе бу шығарып жатқанда портафилтёрді суырып алмаңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

КОФЕ ЖАСАҒЫШЫҢЫЗБЕН ТАНЫСЫҢЫЗ

(Өнім алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін)

(А сур.)

- Қызыл қуат индикаторы
- Қуат қосқышы
- Жасыл кофе индикаторы
- Кофе/бу қосқышы
- Сары бу индикаторы
- Металдан жасалған құйғыш мойын (ішінде торы бар)
- Алынбалы шыныаяқ сөресі
- Тамшыларға арналған науаша
- Су резервуарының қақпағы
- Алынбалы су резервуары
- Басқару тетігі
- Бу түтігі
- Көбік құрылғысы

АЛҒАШ ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН

Алғашқы шыны кофенің дәмі міндетті түрде керемет болу үшін, кофе қайнатқышты сумен келесідей шаю керек:

1. Суға арналған резервуарға су құйыңыз. Су деңгейі резервуардағы «MAX» белгісінен аспауы тиіс. Содан кейін су резервуарының қақпағын жабыңыз.

Ескертпе: оңай толтыру және тазалау үшін бұл құрылғы алынбалы резервуармен бірге жүреді. Резервуарға алдымен су құйып, содан кейін резервуарды қайта құрылғыға салуыңызға болады.

2. Болаттан жасалған торды металл құйғыш мойынға салыңыз (болаттан жасалған торда кофе болмауы керек). Құйғыш мойын түтігін құрылғыдағы ойыққа тураланғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін металдан жасалған құйғыш мойынды “INSERT” позициясынан бастап құрылғыға орнатыңыз, содан кейін орнына (“LOCK” позициясы) түскенге дейін, сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.
3. Алынбалы шыныаяқ сөресіне эспрессо шыныаяғын (шыныаяғыңызды) қойыңыз. Басқару тетігі “O” позициясында тұрғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе: бұл құрылғыда құман жоқ. Өз құманыңызды немесе кофе шыныаяғыңызды қолданыңыз.

4. Кофеқайнатқышты қуат көзіне қосыңыз және іске қосу үшін қуат қосқышын басыңыз. Су ысып жатқанын білдіру үшін қызыл индикатор шамы жанады.
5. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына қойыңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанда, ысыту сатысы аяқталады. Басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз. Ыстық су тасиды.
6. Шамамен бір минуттан кейін басқару тетігін “O” позициясына бұрап, қайнату процесін аяқтаңыз. Қолданылмаған суды төгіп тастап, құрылғыны шайып жіберіңіз. Енді қайнатуға болады.

Ескертпе: Су алғаш рет шыққанда, кофеқайнатқыштан шу шығуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай. Құрылғы жүйедегі ауаны шығарып тастап жатыр. Шуыл 20 секундтан кейін аяқталады.

АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРЫП АЛУ

Бір шыныаяқ жақсы эспрессо кофесін жасау үшін, кофе жасамас бұрын құрылғыны, оның ішінде құйғыш мойынды, болаттан жасалған торды және шыныаяқты алдын ала қыздырып алған дұрыс, сонда суық бөлшектердің әсерінен кофенің дәмі бұзылмайды.

1. Алынбалы резервуарды шығарып алыңыз. Резервуар қақпағын ашып, оған су құйыңыз. Су деңгейі резервуардағы «MAX» белгісінен аспауы тиіс. Содан кейін резервуарды құрылғыға қайтадан дұрыстап салыңыз.
2. Болаттан жасалған торды металдан жасалған құйғыш мойынға (ұнтақталған кофесіз) орналастырыңыз. Құйғыш мойын түтігін құрылғыдағы ойыққа тураланғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін металдан жасалған құйғыш мойынды “INSERT” позициясынан бастап құрылғыға орнатыңыз, содан кейін орнына (“LOCK” позициясы) түскенге дейін, сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.
3. Алынбалы шыныаяқ сөресіне эспрессо шыныаяғын (шыныаяғыңызды) қойыңыз.
4. Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз. Басқару тетігі “O” позициясында тұрғанына көз жеткізіңіз.
5. Қуат қосқышын басып, құрылғыны қосыңыз. Қызыл индикатор шамы жанады. Құрылғы ысытуды бастайды.
6. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына қойыңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанда, ысыту сатысы аяқталады.

ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ

1. Металдан жасалған құйғыш мойынды сағат тілі бағытымен бұрап, алып тастаңыз да, болаттан жасалған торды металдан жасалған құйғыш мойынға орнатыңыз. Өлшегіш қасықты пайдаланып, болаттан жасалған торға ұнтақталған кофе қосыңыз. Бір қасық ұнтақталған кофеден жоғары сұрыпты бір шыныаяқ кофе шығады. Содан кейін кофені тампермен жайпақтаңыз.
2. Содан кейін құйғыш мойынды “INSERT” позициясынан құрылғыға орнатыңыз және басу иінірегін босатыңыз. Ол орнына (“LOCK” позициясы) түскенге дейін сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, кофеқайнатқышқа орнатыңыз.
3. Шыныаяқтағы ыстық суды төгіп тастаңыз. Содан кейін алынбалы шыныаяқ сөресіне ыстық шыныаяқты (өз шыныаяғыңызды) қойыңыз.
4. Жасыл индикатор шамы жанған кезде, басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз. Кофе құйыла бастайды.

Ескертпе: Қайнату немесе бумен дайындау процесі кезінде, жасыл шам жанады. Бұл — қалыпты жағдай және кофенің жеткілікті деңгейде ыстық екенін білдіреді. Енді ысытқыш температураны тиісті деңгейде ұстап тұрады.

5. Өзіңізге қажетті кофе құйылып болған соң немесе кофе түсін өзгертіп, сұйықтала басталғанда, басқару тетігін “O” позициясына бұрауыңыз керек. Қуат және кофе

индикаторлары өшеді және кофеқайнатқыш жұмысын тоқтатады. Кофеңіз дайын.

Ескертпе: Жұмыс істеп тұрған кофеқайнатқышты қараусыз қалдырмаңыз, өйткені оны кейде қолмен басқару қажет!

6. Кофе жасап болған соң, металдан жасалған құйғыш мойынды сағат тілі бағытымен бұрап, шығарып алыңыз. Кофе қалдығын төгіп тастаңыз.
7. Сүзгі ұстағышы мен сүзгіні ағынды сумен жуар алдында әбден суытып алыңыз.

КАПУЧИНО ЖАСАУ

Эспрессолы шыныаяққа көпірген сүт құйғанда бір шыныаяқ капучино шығады.

Ескертпе: бумен кофе дайындау кезінде металдан жасалған құйғыш мойынды орнына дұрыстап қою керек.

Әдісі:

1. “ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ” бөлімінде айтылғандай жеткілікті деңгейді үлкен резервуармен эспрессоны дайындап алыңыз. Басқару тетігі “O” позициясына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
2. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына бұраңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанын күтіңіз.
3. Дайындағыңыз келетін әр капучино үшін құманға шамамен 100 грамм сүт құйыңыз. Тоңазытқыштан алынған (ыстық емес) сүт құйған дұрыс.

Ескертпе: Диаметрі 70-75 мм болатын құманды таңдаңыз. Сүттің көлемі екі есе артатынын есіңізден шығармаңыз, сондықтан құман жеткілікті деңгейді биік болуы керек.

4. Бу түтігінің пластик втулкасын сүтке шамамен екі сантиметрдей салыңыз. Содан кейін басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз. Бу шығатын саңылаудан бу шығады. Ыдысты жоғары-төмен шайқап, сүтті көпіртіңіз.
5. Сүт көпіргенде, басқару тетігін “O” позициясын қойыңыз.

Ескертпе: Бу шығысын дымқыл ысқышпен дереу тазалаңыз, жарақаттанып қалмаңыз!

6. Қайнаған эспрессоға көпірген сүт қосып, капучинодан ләззат алыңыз. Қажетінше қант қосып, көбікке аздап какао ұнтағын себуге болады.
7. Қуат қосқышын басып, құрылғыны өшіріңіз.

Ескертпе: бумен дайындаған соң, тағы бір кофе дайындамас бұрын, кофеқайнатқышты кемінде 5 минут суытқаныңыз жөн. Әйтпесе эспрессода күйген иіс пайда болуы мүмкін.

СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫ НЕМЕСЕ СУСЫНДАРДЫ ЫСЫТУҒА АРНАЛҒАН БУ

Сұйық шоколад, су немесе шай сияқты ыстық сусындарды жасау үшін бу түтігі қолданылады. Әдісі:

1. Алынбалы резервуарды шығарып алыңыз да, оған қажетті су мөлшерін құйыңыз. Су деңгейі резервуардағы «MAX» белгісінен аспауы тиіс. Содан кейін резервуарды құрылғыға қайтадан дұрыстап салыңыз.
2. Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз. Қуат қосқышын басып, құрылғыны қосыңыз. Қызыл индикатор шамы жанады.
3. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына бұраңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанын күтіңіз.
4. Ысытатын сұйықтыққа немесе көпіртетін сүтке бу түтігінің пластик втулкасын батырыңыз. Басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз.
5. Сусыныңыз жеткілікті деңгейде ыстық болғанда немесе сүт жеткілікті деңгейде көпіргенде, басқару тетігін “O” позициясына бұраңыз.
6. Қуат қосқышын басып, құрылғыны өшіріңіз.

АВТОМАТТЫ ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ

1. Кофеқайнатқыш қосылып тұрып, 25 минут ештеңе істемесе, ол автоматты түрде өшіп қалады.
2. Су сорғысы 3 минуттан артық жұмыс істей алмайды.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

1. Кофеқайнатқышты тазаламас бұрын, розеткадан суырып алыңыз да, толығымен суығанын күтіңіз.
2. Кофеқайнатқыштың корпусын губкамен тазалаңыз. Су резервуарын, тамшы науасын және алынбалы сөрені жүйелі түрде тазалап, құрғатып тұрыңыз.

Ескертпе: Оларды спиртпен немесе ерітінді тазалағышпен тазаламаңыз. Кофеқайнатқыштың корпусын тазалау үшін суға салуға әсте болмайды.

3. Металдан жасалған құйғыш мойынды сағат тілі бағытымен бұрап шығарыңыз да, ішіндегі кофе қалдығын төгіңіз, содан кейін оны таза сумен тазалап шайып тастаңыз.
4. Кофеқайнатқыш аксессуарларының барлығын тазалаңыз және құрғатыңыз.




МИНЕРАЛДЫ ШӨГІНДІЛЕРДЕН ТАЗARTY

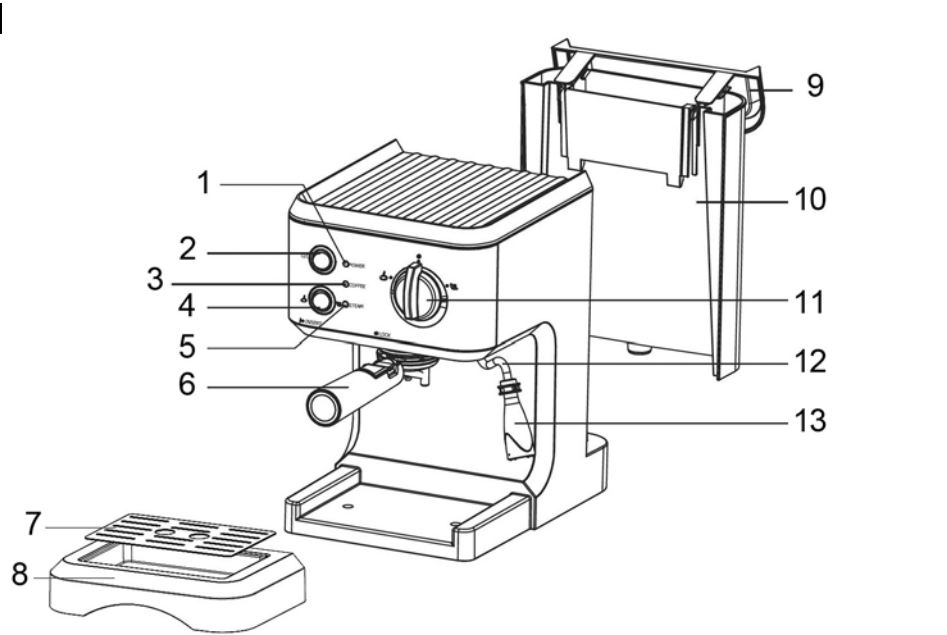
1. Кофеқайнатқыштың жұмысы тиімді, ішкі құбырлары таза және кофе мейлінше дәмді болу үшін, әр 2-3 ай сайын минералды шөгінділерден тазарту керек.
2. Резервуардың МАХ деңгейіне дейін су мен қақты кетіретін құрал құйыңыз (су мен қақ кетіретін құралдың пропорциясы 4:1, толық ақпарат алу үшін қораптағы нұсқауларды қараңыз. Қақтан тазартқыш орнына «тұрмыстық қақтан тазартқыш» немесе лимон қышқылын (дәріханадан сатып алуға болады) қолданыңыз (лимон қышқылы мен су арақатынасы – 3:100).
3. Алдын ала ысыту бағдарламасын орындаңыз. Металдан жасалған құйғыш мойынды (ұнтақталған кофесіз) және графинді (құман) орнына орнатыңыз. Суды “АЛДЫН АЛА ЫСЫТУ” нұсқауларына сай ысытыңыз.
4. Қуат қосқышын басып, құрылғыны қосыңыз. Қызыл индикатор шамы жанады. Құрылғы ысытуды бастайды.
5. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына қойыңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанда, ысыту сатысы аяқталады.
6. Екі шыныаяқ кофе үшін басқару тұтқасын «☺» күйіне қойыңыз. Содан кейін “O” позициясына бұраңыз.
7. Кофе/бу қосқышын “☺” позициясына бұраңыз. Жасыл индикатор шамы жанғанын күтіңіз. 2 минут бу жасау үшін басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз. Бу жасауды тоқтату үшін басқару тетігін “O” позициясына бұраңыз. Құрылғыны дереу тоқтату үшін қуат қосқышын “O” позициясын орнатыңыз. Қақты кетіретін құрал құрылғыда шамамен 15 минут тұруы керек.
8. Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз да, 4-7 қадамдарын кемінде үш рет қайталаңыз.
9. Содан кейін ауыз сумен МАХ деңгейінде қайната (ұнтақталған кофесіз) бастаңыз. 4-7 қадамдарды үш рет қайталаңыз (7-қадамда 15 минут күтудің қажеті жоқ). Кофеқайнатқыш босағанға дейін қайната беріңіз.

 **Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою.**

■ Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

АҚАУЛАРДЫ ТҮЗЕТУ

Мәселе	Туындау себебі	Шешімі
Кофеқайнатқыштың астынан су ағып жатыр.	Тамшы науашасына тым көп су жиналып қалған.	Тамшы науашасын тазартыңыз.
	Кофеқайнатқыш жұмысында ақау бар.	Рұқсаты бар сервистік орталыққа хабарласып, жөндетіңіз.
Эспрессо кофесінің қышқыл, сілтілі дәмі бар.	Кофеқайнатқыштың қағы дұрыс кетпеген.	Алғаш пайдаланар алдында тазалағандай құрылғыны толығымен тазалаңыз да, қағын түгелдей кетіріңіз.
	Ұнтақталған кофе ыстық, ылғалды жерде ұзақ сақталған. Ұнтақталған кофе бұзылып кеткен.	Жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Қолданылмаған ұнтақталған кофені салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Ұнтақталған кофенің пакетін ашқан соң, оның бетін қайтадан мықтап жауып қойыңыз және бұзылмауы үшін тоңазытқышта сақтаңыз.
Кофеқайнатқыш мүлде жауап бермейді.	Кофеқайнатқыш розеткаға дұрыс жалғанбаған.	Қуат сымы дұрыс жалғанып тұрғанына көз жеткізіңіз. Егер құрылғы әлі де дұрыс жұмыс істеп тұрмаса, рұқсаты бар сервистік орталыққа хабарласып, жөндетіңіз.
Сүт көбіктенбейді.	Жасыл индикатор шамы жанбайды.	Жасыл индикатор шамы жанғанын күтіңіз.
	Резервуар өте үлкен немесе оның пішіні сәйкес келмейді.	Биік немесе жіңішке құман пайдаланыңыз.
	Майсыздандырылған сүтті пайдаланғансыз.	Жаңа сауылған сүт немесе жартылай майсыздандырылған сүт пайдаланыңыз.
Кофе тасып кетеді.	Дұрыс жұмыс істеп жатқан жоқ: кофе/бу қосқышы  параметріне орнатылғанда және басқару тетігі  позициясына қойылғанда, кофе температурасы өте жоғары болады. Егер қайнату процесін осы уақытта бастасаңыз, кофе оңай буланып, асып-тасып кетеді.	Кофе қайнатқанда, кофе/бу қосқышы  жағында тұруы керек, кофе индикаторы жасыл болған соң, басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз.
	Бұмен дайындау барысында немесе одан кейін дереу кофе қайнатсаңыз, асып-тасып кетуі мүмкін, себебі кофеқайнатқыштың ішіндегі температура өте жоғары болады. Егер қайнату процесін осы уақытта бастасаңыз, кофе оңай буланып, асып-тасып кетеді.	Бұмен дайындау кезінде немесе одан кейін, кофені бірден қайнатпауыңыз керек. Егер кофені бірден қайнату керек болса, кофе қайнату қадамдарын орындаңыз. Алдымен кішкентай шыныаяқ су қайнатыңыз. Кофе индикаторының шамы өшкен кезде, басқару тетігін “☺” позициясына бұраңыз. Кофе индикаторының шамы жанған соң, кофені қайнатуды бастаңыз.



A

- ضع الشبكة المصنوعة من الصلب داخل القمع المعدني (لاتضع قهوة في الشبكة المصنوعة من الصلب)، تأكد من أن الأنبوب الموجود على القمع محاذي للتجويف الموجود بالجهاز، ثم أدخل القمع في الجهاز من وضع “INSERT”، ويمكنك التثبيت بشكل محكم في ماكينة إعداد القهوة، وذلك عن طريق اللف في عكس اتجاه عقارب الساعة، إلى أن تصل إلى وضع “LOCK”.
- ضع كوب الإسبرسو الخاص بك على رف الكوب القابل للخلع. تأكد من أن مفتاح التشغيل في وضع “O”.

ملاحظة: الجهازغير مزود بدورق، رجاء استخدام الدورق أو كوب القهوة الخاص بك.

- للتوصيل بمصدر الطاقة، اضغط على مفتاح الطاقة لتشغيل الوحدة. سيضيء مؤشر الطاقة باللون الأحمر. سيبدأ الجهاز في التسخين.
- اضغط مفتاح القهوة/البخار لأسفل إلى الوضع “☺”، وانتظر لحظة حتى يضيء مؤشر القهوة، يشير المؤشر إلى انتهاء التسخين المسبق. حوّل مقبض التشغيل إلى الوضع “☺” سيتدفق الماء إلى الخارج.
- بعد حوالي دقيقة، لف مفتاح التشغيل إلى الوضع “O” لإيقاف عملية التدفق، يمكنك سكب الماء الموجود في الوعاء ثم نظفه بشكل جيد، والآن يمكنك بدء إعداد القهوة.

ملاحظة: قد تسمع ضوضاء عند ضخ الماء لأول مرة، وهذا أمر عادي، حيث يقوم الجهاز بإطلاق الهواء الموجود بداخله. سوف تختفي هذه الضوضاء بعد حوالي 20 ثانية.

التسخين الاستباقي

لإعداد كوب من مشروب الإسبرسو الساخن ذو المذاق الطيب؛ نوصيك بإجراء التسخين الاستباقي للجهاز قبل إعداد القهوة، بما في ذلك تسخين القمع، والشبكة المصنوعة من الصلب والكوب، وذلك بحيث لايتأثر مذاق القهوة بالأجزاء الباردة.

- افصل الخزان القابل لللفك وافتح غطاء الخزان لملئه بالكمية المرغوبة من الماء، ويجب ألا يتجاوز مستوى الماء علامة “MAX” الموجودة بالخزان. ثم ثبت الخزان بشكل سليم في الجهاز.
- ضع الشبكة المصنوعة من الصلب داخل القمع المعدني (لاتضع قهوة في الشبكة المصنوعة من الصلب)، تأكد من أن الأنبوب الموجود على القمع محاذي للتجويف الموجود بالجهاز، ثم أدخل القمع في الجهاز من وضع “INSERT” ويمكنك التثبيت بشكل محكم في ماكينة إعداد القهوة، وذلك عن طريق اللف في عكس اتجاه عقارب الساعة، إلى أن تصل إلى وضع “LOCK”
- ضع كوب الإسبرسو الخاص بك على رف الكوب القابل للخلع.
- ثم صل الجهاز بمصدر القدرة الكهربائية. تأكد من أن مفتاح التشغيل على الوضع “O”.
- اضغط على مفتاح الطاقة لتشغيل الوحدة. سيضيء مؤشر الطاقة. سيبدأ الجهاز في التسخين.
- اضغط مفتاح القهوة/البخار لأسفل إلى الوضع “☺”، وانتظر لحظة حتى يضيء مؤشر القهوة، يشير المؤشر إلى انتهاء التسخين المسبق.

إعداد القهوة الإسبرسو

- افصل القمع المعدني بلفه في اتجاه عقارب الساعة، وضع الشبكة المصنوعة من الصلب داخل القمع المعدني. أضف مسحوق القهوة إلى الشبكة المصنوعة من الصلب باستخدام ملعقة المعايرة، حيث من الممكن الحصول على كوب من القهوة عالية الدرجة، وذلك من خلال إضافة ملعقة من مسحوق القهوة، ثم اضغط مسحوق القهوة المطحونة بإحكام باستخدام المدك.
- ادخل القمع في الجهاز من موضع “INSERT”، ثم أطلق عصا الضغط، ويمكنك التثبيت بشكل محكم في ماكينة إعداد القهوة، وذلك عن طريق اللف في عكس اتجاه عقارب الساعة، إلى أن تصل إلى وضع “LOCK”
- صب الماء الساخن في الكوب. ثم ضع الكوب الساخن الخاص بك على رف الكوب القابل للخلع.
- عندما نضيء لمبة الاستعداد، لف مفتاح التشغيل إلى الوضع “☺”. سوف تتدفق القهوة.

ملاحظة: من الأمور الطبيعية، أثناء نقع القهوة أو إعداد البخار، أن تبدو لمبة البيان الحمراء مطفئة، وذلك يعني فقط أن سخان يقوم بعملية التسخين بغرض المحافظة على درجة الحرارة عند المستوى القياسي.

- يجب لف مفتاح التشغيل إلى الوضع “O”، وذلك بعد الحصول على القهوة المرغوبة؛ وإلا فإن لون القهوة سوف يتغير إلى اللون الفاتح بشكل واضح؛ ثم اضغط مفتاح القدرة الكهربائية إلى وضع “O”، سوف تنطفئ لمبة بيان القدرة الكهربائية ولمبة بيان الاستعداد، وسوف تتوقف ماكينة إعداد القهوة عن العمل، قهوتك جاهرة للتناول الآن.

تحذير: لاتترك ماكينة إعداد القهوة دون مراقبة أثناء إعداد القهوة؛ حيث أنك تحتاج في بعض الأحيان إلى التشغيل اليدوي.

- بعد الانتهاء من إعداد القهوة؛ يمكنك فصل القمع المعدني بلفه في اتجاه عقارب الساعة، ثم اسكب بواقي القهوة مع ضغط الشبكة الصلب باستخدام قضيب الضغط.
- اترك هذه المكونات حتى تبرد تماماً، ثم اشطفها بالماء الجاري.

اللغة العربية

تعليمات مهمة للسلامة

تتوافق سلامة الأجهزة الكهربائيّة من **FIRST Austria** مع التوجيهات الفنية المعترف بها واللوائح القانونية للسلامة. ومع ذلك ، يجب عليك وعلى مستخدمي الجهاز الآخرين مراعاة ما يلي:

-
- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز لأول مرة والاحتفاظ بها للرجوع إليها كمرجع.
- هذا المنتج غير مصمم لأي استخدامات أخرى غير تلك الاستخدامات المحددة في هذا الدليل.
- قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تحقق مما إذا كان الجهد الموضح على الجهاز يتوافق مع جهد التيار الكهربائي في منزلك. إذا لم يكن متوافقًا، فاتصل بالموزع ولا تستخدم الجهاز.
- إذا كان الجهاز مؤرّمًا (الحماية من الفئة I)، فيجب أيضًا تأريض مقبس الحائط وأي وصلة متصلة به.
- ضع الجهاز على سطح نظيف ومُسطح ومقاوم للحرارة. يجب أن تكون المسافة من الحائط للجهاز 5 سم على الأقل. يجب أن تظل المنطقة الموجودة فوق الجهاز خالية للسماح بتدوير الهواء دون عائق. لا تضع أبدًا الجهاز أو سلك الطاقة على الأسطح الساخنة. ولا يجب وضع الجهاز أو تشغيله بالقرب من اللهب الغازي المكشوف.
- لا تترك السلك معلقًا حول حواف الطاولة أو المنضدة. لاتدع السلك يلامس الأسطح الساخنة.
- للحماية من المخاطر الكهربائيّة، لا تغمر هذا الجهاز أو مجموعة الأسلاك في أي سوائل.
- إذا ظهرت على الجهاز أو سلك الطاقة أي علامات تلف، فلا تُشغل الجهاز! أرسل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد ومؤهل لفحصه أو إصلاحه.
- تجنب تشغيل المنتج من دون وجود ماء فيه.
- لا تحاول توصيل الجهاز أو فصله من التيار الكهربائي بأيّ مبللة أو أقدامك في الماء.
- قد يؤدي استخدام المرفقات التي لا توصي بها الشركة المُصنّعة أو لا تتبعها إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، ولا تستخدمه تجاريًا.
- لا تستخدم هذا الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز دون رقابة أثناء تشغيله.
- يصبح هذا الجهاز ساخنًا أثناء تشغيله. وبالتالي، تجنب ملامسة أي أجزاء ساخنة.
- تجنب إزالة فلتر القهوة أثناء تحضير القهوة أو توليد البخار.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر التيار الكهربائي بعد الاستخدام وقبل التنظيف وفي حالة حدوث عطل.
- لا تحسب سلك الطاقة مباشرةً، بل اسحب القابض لفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 أعوام فما فوق؛ كما يمكن استخدامه من قِبَل الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، وذلك إذا توفر الإشراف أو توفرت التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة بطريقة آمنة، مع فهم المخاطر المتعلقة باستخدام الجهاز. يجب ألا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز. كما لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء صيانة المستخدم للجهاز ما لم يتجاوز عمرهم 8 سنوات وتحت الإشراف. يُحفظ الجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الأقل من 8 أعوام.
- تُحلي مسؤوليتنا عن جميع الأضرار التي قد تنشأ إذا تم استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير المُخصص لها الجهاز أو إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح.
- يجب ألا تتم الإصلاحات وغيرها من الأعمال التي يتم إجراؤها على الجهاز إلا من خلال متخصصين معتمدين!

تعرف على ماكينة إعداد القهوة الخاصة بك

(المنتج عرضة للتغيير بدون إخطار مُسبق) (شكل A)

- | | | |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. مؤشر الطاقة الأحمر | 5. مؤشر البخار الأصفر | 9. غطاء خزان الماء |
| 2. مفتاح الطاقة | 6. قمع معدني | 10. خزان ماء قابل لللفك |
| 3. مؤشر القهوة الأخضر | (بداخله شبكة من الصلب) | 11. مقبض التشغيل |
| 4. مفتاح القهوة/البخار | 7. رف للكوب قابل للخلع | 12. أنبوب البخار |
| | 8. صينية تنقيط | 13. جهاز تكوين الرغوة |

قبل الاستخدام لأول مرة

يجب شطف ماكينة إعداد القهوة بالماء كما يلي؛ وذلك لضمان الحصول على أول كوب من القهوة بمذاق ممتاز:

- اسكب الماء في خزان الماء، يجب ألا يتعدى مستوى الماء علامة “MAX” الموجودة بالخزان، ثم أغلق غطاء خزان الماء.

ملاحظة: الجهاز مزود بخزان قابل للفق بسهولة التنظيف، يمكنك ملء الخزان بالماء اولاء، ثم تثبت الخزان بالجهاز.

اللغة العربية